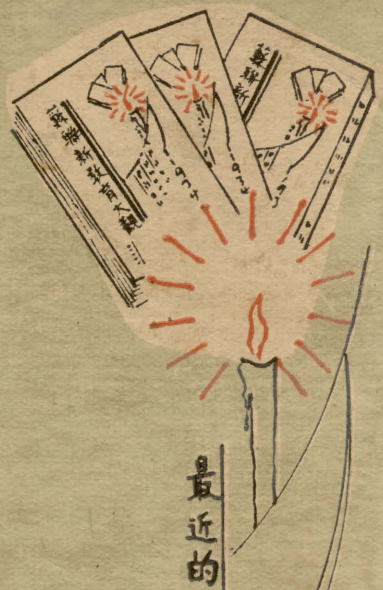


未錄所教育大觀

蘇聯新教育大觀



最近的

1934

學校教育

校外教育

就學前教育

煥平
葉森合譯

上海圖書館藏

B1970b

書

限 期

音：號碼，



上海图书馆藏书



A541 212 0017 7591B

~~E-1337~~

譯 者 的 話

佔地球面積六分之一的社會主義國家蘇聯，在四年內完成了五年計劃的可驚的發展，和蘇聯大眾建設新國家的熱意，已經成了社會主義經濟政治機構的優越性的鐵證了。關於牠的優越性，在我國已經有了不少譯著介紹過。但是在五年計劃內社會主義建設上占重要位置的新建學校培養成的教育，到現在還好像沒有人注意到。

蘇聯的新教育不僅和帝政時代的教育絕對不同，和資本主義教育也有根本的區別。蘇聯教育的特徵怎樣呢？克羅格夫曾說過：「馬克思，恩格斯，伊里奇的遺教在蘇聯實行着了。馬克思主義創設者的未來教育的理想，已經在蘇聯的學校實踐地具體化了。牠是真正非宗教的，自由的，而且是廣泛的勞動者大眾及農民都能接近牠的全部門的教育。蘇聯學校最重要的優越性，就是牠和工場內國營農場及集團農

場內的生產，社會及國家的設施或組織，與對學校生活極有興味的勤勞民衆有密切的聯結。」

但是馬克思的未來教育的理論怎樣在蘇聯學校實踐地具體化？蘇聯的行政機關用怎樣的方法把牠相應着新建設施行？怎樣在五年計劃上進展？現在能系統地把蘇聯教育的全貌介紹過來的譯作還沒有，這不能不說是熱心研究教育的人們的大損失，及想認識蘇聯國情的人們的大阻礙，爲着適應社會的需求起見，我們才決定來翻譯這本書。

此書的原著是蘇聯及國外十多位教育界的權威者執筆的。內容共分五章，每章還分出許多細目。牠忠實地把蘇聯的教育在五年計劃中進展的全貌告訴我們。我們看了此書不僅可以窺見蘇聯的教育經費逐年激增，就學兒童增加，義務教育年限延長，清算文盲等問題之量方面的發展，而且可以看出牠和資本主義的教育制度不同之質的方面的躍進。

這裏最合人注意的就是蘇聯教育和資本主義教育根本不同的綜合技術教育，所謂綜合技術教育就是使教育和社會的生產的實踐並行；也即是向兒童教授國民經濟最重要的各生產部門的科學基礎時，把全般的問題在使用進步的生產和技術的生產勞動上來解決。這是蘇聯教育的骨幹，是資本主義社會所夢想不到的。

資本主義的教育制度是把社會的實踐和教育分作兩件事的。所以資本主義學校的學生只有受動的學習，只有奴隸式底筆記着偶像的口述和過着牢獄式的學校生活。反之蘇聯的教育制度是以社會的實踐為學校的內容，學校是進出社會的準備。因此校外教育的設施，在蘇聯教育領域上占很重要的位置。在學校和少年團組織的連絡下，蘇聯教育人民委員會為着灌輸新思想給兒童，廣泛地把一般教育及技術訓練兒童，使他們對各科學有興味，助長他們的獨創性，藝術的天才，教育有鋼樣的神經，鐵樣的肌肉的身體強健的新青年，究竟設置了怎樣的組織和機關？怎樣在校外教育兒童？本書很詳細的解答這些問題。在這裏我們還可以看見唱出「學校廢滅論」的右翼機會主義者對蘇聯教育的社會化之迅速發展而頭暈目眩。

就學前的兒童教育，在資本主義社會，從來不當做教育的一般問題，只認為少數有產階級的兒童的教育。但是蘇聯則不然，因為蘇聯的婦人和男子一樣參加經濟建設政治活動。婦人勞動時不能不把兒童交給國立的育兒機關。所以就學前的兒童教育也是蘇聯教育的特色。

因是蘇聯的教育制度的革命，在學校活動的教師也跟着發生質的改造，新教授法要從新研究了。所以多量的教師

的養成機關和新教授法研究所在蘇聯各地設置了。伊里奇曾說過：「我國的學校教師的地位，必須提高到比以前更高，而且要比資本主義社會將來到達的水準更高」。現在蘇聯怎樣去實現這句預言呢？

此外在蘇聯國內參加社會主義建設的文化落後的小民族一共有百五十二個，其中許多還沒有字母。蘇聯怎樣教育這些民族呢？怎樣把這些落後的民族不須經過封建制度資本主義制度，直接引進社會主義的建設呢？這是很有趣味的問題。總之我們從這本書上可以窺見五年計畫中蘇聯教育的全貌。

最後要說的，這本書是我們根據日本新興科學研究所的蘇聯問題研究會翻譯的「蘇聯教育的全貌」的日本版重譯出來的。本書的前兩章是煥平擔任的，後三章由葉森負責的，費了差不多一個月的時間才把牠譯完。譯後我們會互相交換對着原本看過一遍，又共同對讀了一次，自信還沒有誤譯，但我們能力有限，錯處仍恐難免，如讀者能加以指正，我們極願意接受。

末了，難得馬雷兩同學在百忙中替我們校對。又楊騷兄熱心地為本書的出版奔走，榮俊君為本書繪封面，謹在此致謝。

十二，廿七，一九三三，東京。

蘇聯新教育大觀

目 次

第一章 五年計畫和教育問題

一 五年計畫和文化的向上

教育人民委員長

亞•蒲蒲諾夫

教育費預算之顯著的增大 技術幹部的養成問題

的解決 義務教育制度的普及 文盲撲滅運動

的成績 大眾文化設施的發展 一九三三年的

文化計畫 和反革命分子鬥爭

二 蘇聯教育的學制概觀

教育學研究所次長E.斯華特科夫斯基

蘇聯國民教育制度的特性 母性和兒童的保護

就學前教育 義務教育制度 高等教育 中

等職業教育 熟練勞動者養成的設施 以提高
勤勞大眾的文化爲目的的公共教育設施 學術研
究機關

三 蘇聯諸民族的學校 E.達維德夫

四 綜合技術教育

綜合技術教育研究所次長 歐斯.加司諾維支

第二章 就學前教育和校外教育

一 蘇聯的兒童和校外教育 歐爾.古拉特曼

校外教育的構成 藝術教育 兒童的創造藝術

技術上的訓練 體育和競技 兒童和讀物

觀光和修學旅行 其他的校外教育組織

職員的訓練和預算

二 就學前的兒童教育 德.貝林遜

「偉大的開端」 五年計畫和幼年教育 幼年

教育機關的組織 第二次五年計畫和幼年教育

三 兒童展覽會的工作和經驗

莫斯科兒童博物館長耶科夫.美克新
舊的展覽會和新的展覽會 兒童愛好什麼？

與美術家合作 與兒童商量 任兒童排佈的展

覽會 博物館競技的應用 教養熱心的兒童成

爲組織者 兒童的感情和嗜好 動的物體展覽會
「日本的兒童書籍」展覽會 「兒童讀物」展覽會
展覽會成功的祕訣 不斷地變更的必要
展覽會和壁報 海外的遠征 外國報紙的批評

四 不良兒童的教育

實驗性格缺陷學研究所所長 A.達奴斯歐夫司基
沒有不能善導的兒童 勞動習慣的訓練 似工場的學校
自治和信賴 小心的監督 兒童的生理缺陷
入學時的注意 逃學者的防止法

第三章 教授法問題和教育家

一 新的教師和新的教授法

莫斯科教授法研究所長 哈里特諾夫
新的教師——蘇聯要求的教授法的形式——把新教授法授與年青教師——教育行政局的組織——懇協議會——校外講習。

二 教育家的養成和補習教育

教育勞動者補習訓練 克拉蒲諾夫斯基
中央研究所
革命前的教育家養成制度——革命後的新制度——

中等教師的養成——教員養成機關的概觀——初等
及幼年教育的教師養成——教員和教育機關的總數
——五年計劃和教員養成——養成教員的通信教育
——養成教員的夜學——短期講習的分科講習會——
一分科講習會

第四章 學校學生和教師的生活

一 莫斯科的學校生活和勞動

克賴曼中學校——第二十五小學——日常的勉學——
一學校如何實施綜合技術化？——蘇聯學校兒童和
外國參觀團

二 少年發明家 帕 黎

三 蘇聯學校參觀記(學校革命) 甫李德曼

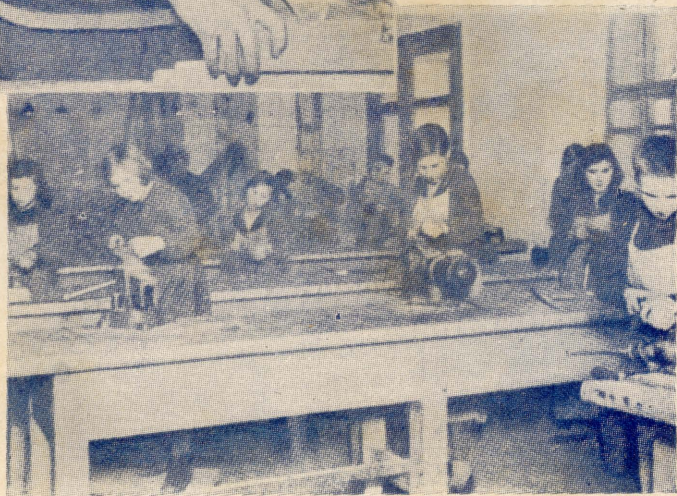
第五章 在小說上表現的蘇聯教師

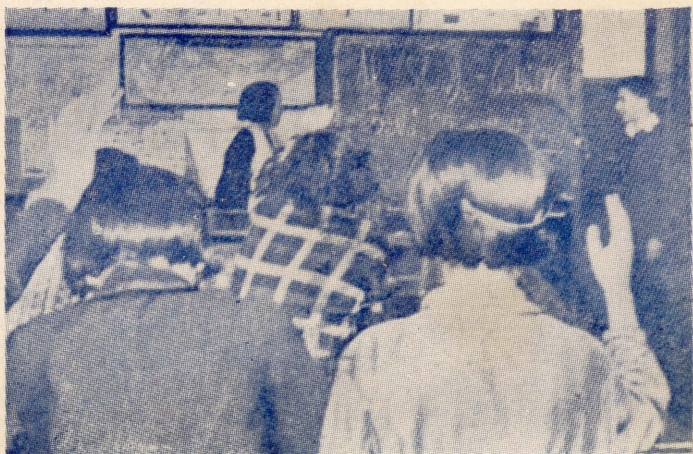
里支亞古夫

柴霍甫和俄國的教師——無勇氣的傍觀者——被選
擇的進賤——統一勞動學校



(1) 綜合技術學校的實習





(2) 都會七年制學校的授課



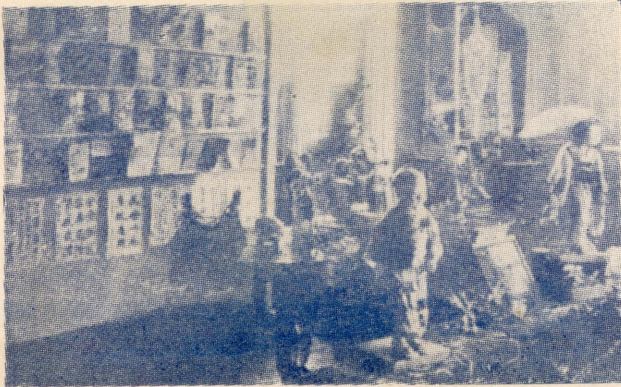
(3) 東洋民族的小學生



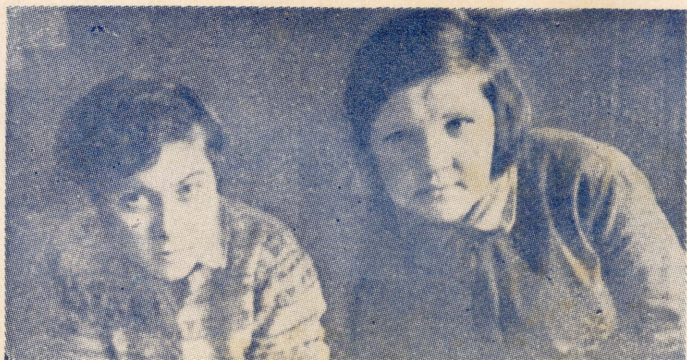
兒童展覽會(4)



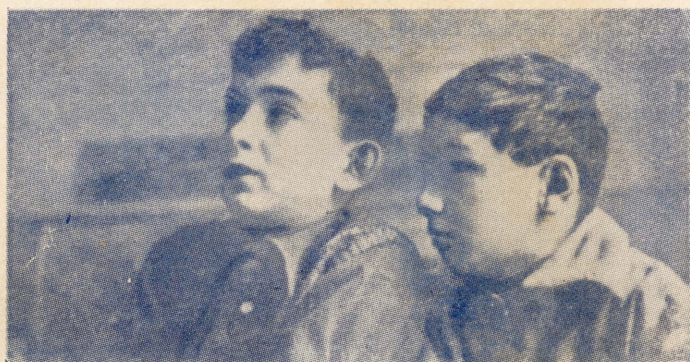
兒童展覽會
的印刷所(5)



莫斯科舉行的「日本兒童
書籍展覽會」(6)



(7) 少年團的指導者(少女)



(8) 少年團的指導者(少年)



(9) 少年團合唱隊



(10) 小學校學生協議會的報告



(11) 少年團的宣誓式



(12) 國家供給的小學校食堂



(13) 國家供給的幼稚園食堂

蘇聯國民教育制度一覽表

25歲	研 究 各 機 關 (二 年 或 三 年)		
22歲	高等專門學校 (四 年)	高等專門學校 (四 年)	大 學 (四 年 或 五 年)
18歲	中等技術學校 (三 年)	工場附屬職業 學校 (二 年 或 三 年)	勞動者專門部 (三 年)
15歲	七年制工場學校 及 集體農場青年學校 (三 年)		其 他
12歲	七年制工場學校 及 集體農場青年學校 (四 年)		初級學校 (四 年)
7歲	幼 稚 園 (四 年)		
3歲	託 兒 所		
0歲	託 兒 所		

註：七年制工場學校是設在都市的初等教育之基本形態，集團農場青年學校是設在農村的初等教育之基本形態，共為七年。一九三〇年以前所謂「單一勞動學校」就是這兩個形態，不過組織上已變更了。

第一章 五年計畫與教育問題

一． 五年計畫和文化的向上

教育人民委員長 亞·蒲蒲諾夫

教育預算費之顯著的增大

第一次五年計畫所獲得的經濟上的種種的成功和這數年來在蘇聯內所起的根本的社會的轉換，在國民經濟領域上的物質的及技術的資源之龐大的蓄積——以這三者為基礎的現在的文化的向上，實是第一次五年計畫的偉大的建設事業之中最本質的東西的一個。

十月革命對於蘇聯的勞働階級準備追上其他諸國民的工作給與了確實的前提條件。但是在文化的領域上，例如所謂全般的義務教育制的實施，文盲及半文盲的掃滅，就學前教育的大眾的組織之本質的底文化政策之所以能夠真實地實施起來，全靠第一次五年計畫實施以後的社會主義建設

之偉大的進展。

遂行第一次五年計畫之必要的決定的問題之一，是有關於基本的國民經濟的各部門之幹部養成的問題。

文化五年計畫的種種課題，實行了最初的原案之二倍以上。文化計畫所要的經費，最初預定為總額七十六億二千八百萬盧布，但在實際上昇至百五十五億盧布的巨額。

第一次五年計畫的教育總額百五十五億盧布的細目上（零數除外）幹部養成方面占十七億，一般國民教育的方面占七十億，學術研究方面占十四億六千四百萬盧布。

把這些教育經費預算總額，分為基本的諸部門來看，幹部養成的問題，常為當面的課題，這方面支出的經費，在文化五年計畫中逐年增大。一般初等教育，清掃文盲，就學前教育，大衆政治教育等的國民教育部分，在一九二八——二九年，佔教育經費總額中的六〇%，一九三二年不過僅達三九・八%，和這相反，幹部養成的經費支出，在同期間從三〇・六%昇至五〇%。

投於學術研究的經費，在同期間也很少，但牠的比率增大了。然而若從絕對數字來看，牠的增加是顯著的。

試調查在五年計畫中，蘇聯各共和國的地方預算中所佔的教育費增加率來看，俄羅斯共和國，烏克蘭那共和國，

白俄羅斯共和國及後高加索聯邦的教育費在二倍以上（例如教育費地方預算的增加率，俄羅斯共和國達二三九%，白俄羅斯達三三一%）。但中央亞細亞各共和國教育預算的膨脹更顯著，其增加率為四二六%及特爾科民共和國達七一〇%，德基格斯坦共和國達六九六%。

又在各種方策中可重視的，是都市和農村的勞動者提出的公共教育基金。這些自發的公共基金，在義務教育等的方面自不待說，在清算文盲運動和就學前教育設施網的擴張事業的方面，也有特別顯著的支出。對於所謂俱樂部，都市和農村的圖書館，文化之家那樣的文化設施，從一般經費和公共基金中所投的數額也是很大的。

技術幹部養成問題的解決

為解決第一次五年計畫的幹部養成問題，創設許多大學，技術學校，高等工業學校，勞動者專門部和其他種種教育課程。所以在一九三三年的初頭，各大學和高等工業學校的學生數超過四十八萬五千人，技術學校約九十一萬三千人，勞動者專門部達四十三萬五千人以上，學徒、職業學校的學生突破百五十萬人，牠的數字真是可驚的。在第一次五年計畫的最初的文化預算上占僅少數字的幹部養成的開

題，而今現實的地以最急激的比率被具體化了。右舉數字。足爲明證。

更有值得特記者，是各大學和一切學校異常的擴張學術圖書館和高級的研究所，施行新的充實的學術上的設施。

具有高等教育的技師和技手的數目，一九三二年達二十一萬六千人，十年前的一九二二年，不過僅五萬七千人而已。據最近的調查，第一次五年計畫開始以來許多學習技師和技手走進蘇聯的工場和企業，其中受過高等教育者不絕地增加。又在包擁五萬八千人的技師和技手的四百八十七個工業企業內，一九三二年施行特別調查的結果，受過中等教育者和高等教育未完者的技師技手之數也是很大。只有實際經驗而沒有受過別的什麼特別教育的技師技手的百分率也是非常高。

這樣的數字，告訴我們不管蘇聯高等教育的驚異的發展和在工場內受過高等教育的技師之顯著的增加，但是今後依然不能忽視高等教育問題，反而有益加留意的必要。

義務教育制度的普及

在一般初等教育的方面，第一次五年計畫開始以來，有長足的進步。所謂一般的初等義務教育的實施的課題：是最

重要的文化上的問題。這是解決熟練的工業勞動者及技師的養成的一切問題的基礎，而且也是將來的全般的文化向上的步調的前提。

拿關於義務教育的問題的最初的原案和在第一次五年計畫所達成的實際的成績來比較，是很有興味的。若依照最初的原案，則全般的義務教育制在烏克蘭那共和國是一九三三——三四年施行，而白俄羅斯共和國要在一九三四——三五，後高加索聯邦共和國要在一九三五——三六年，俄羅斯共和國要在一九三六——三七年，中央亞細亞要在一九三九——四〇年才能施行。但是，實際上非常迅速地，在一九三二年已經實質的地遂行了四年制的義務教育制，而今在一九三三年度，牠已在蘇聯遍地實施了。而且在全蘇聯所有的大都市幾乎完全達到施行七年制學校的現狀了。

一九三二年是施行一般的教育及綜合技術的教育（這個制度在後段詳說）的十年制的學校發達的端緒。從一九二七——二八年至一九三二年的五年間，四年制初等學校的學生從九百九十萬人增至一千八百八十萬人，即增加二倍。受過七年制教育的兒童的比率，已在蘇聯各地示顯著的增大。例如一九三二年在烏克蘭那牠的比率達九六%，白俄羅

斯達九二%。在後高加索五年制學校擴張也是很顯著的。在於這點，俄羅斯共和國稍示低率，但現在也達到七〇%了。

初等學校畢業的學生數，自五年計畫開始以來，也有顯著的增加。以蘇聯全體的調查來看，到一九三二年，其畢業生數從百二十萬人增至二百六十萬人，在一九三二年中，其數達三百三十八萬五千人。這樣的結果，實在不得不認為是偉大的成功。

文盲撲滅運動的成績

其次在蘇聯勞動大眾間的文盲清掃問題，在五年計畫中也收到非常的成功。在五年計畫的原案，提唱清算那決不是少數的千七百萬的勞働大眾的文盲者，但實際上，在四年三個月內已有二千九百萬的文盲者學會讀寫了。不僅如此，在第一次五年計畫，半文盲者一千七百七十萬人被啓蒙。在一九一三年的帝俄時代，識文字者不過僅全國民中的三三%，在蘇聯一九二八——二九年能讀寫者的比率已升至五三%，在一九三二年達九〇%，以中央亞細亞的諸共和國為例來看，可窺見如次的狀態。即一九一三年在烏治卑克民族之間，識文字者是僅二%，在蘇維埃烏治卑克斯坦共和國，一九三二年能讀寫者達七二%。又在德治克族之間，一九一

三年能讀寫者大概是一·五%，但現在在蘇維埃·德治克斯坦共和國能讀寫者已達五二%。在特爾科盟民族之間，也從一九一三年的二%飛躍至六一%了。這樣的事業，在第一次五年計畫的期間中，在中央亞細亞也成功了。

在五年計畫數年間施行的文化方策中最重要而不能不舉出的就是就學前教育的事業。

原案是預定全蘇聯九十萬人的兒童受就學前教育。而『兒童之家』所收容的十七萬二千人，也在其內了。但是在一九三二年全蘇聯已具五百二十萬人的兒童的就學前教育的設備。僅俄羅斯共和國的數字也達到四百萬人左右了。

大眾文化設施的發展

文盲清算之外，大眾政治教育的方面，例如俱樂部，文化之家，鄉村讀書室，都市的圖書館等各種的設施之顯著的發達也不得不注目的。

為維持鄉村讀書室起見，在五年計畫中，從地方預算內支出總額六億八千三百萬盧布。這是專為大眾政治教育而支出的地方預算。

右述的許多方策，是五年計畫開始以來蘇聯國家內所出現的偉大的文化的向上的表徵。

然而這些不過是推進蘇聯的文化向上的諸要素中的一部分。普羅列塔利亞國家文化發展的條件，不僅是創設大學和撲滅文盲的學校就夠的；又雖然大規模的具備普通教育和綜合技術教育的學校和俱樂部，鄉村圖書館，影戲院，音樂廳，劇場等的那樣的大眾文化設施，但也還不是完備的。這樣的條件，僅由蘇聯新的建設的本質的龐大的大眾的運動，和幾百萬民衆的廣大的鬥爭的事實才能夠作成。但是所舉幾多的文化機關和團體，要是把其活動和蘇聯新的建設的一般的任務相結合，當然在文化發展上是給與很好的結果的。

蘇聯政府對於多數的教師之物質的，文化的向上加以深刻的注意和極大的考慮。教師的薪金，從五年計畫開始以來，曾加增數次。昨年蘇聯政府曾公佈了把教師置於和工業勞動者同等的給與狀態的特別法令。

一九三三年的文化計畫

中央執行委員會的報告，關於第二次五年計畫第一年度的一九三三年的計畫的構成及其最本質的底課題有詳細的規定。一九三三年的文化活動，在協助國民經濟計畫的全般的任務的遂行上，不能不比過去幾年間更加有效力。一九

三三年度的經濟計畫，預定工業生產額增加一六.五%，勞動的生產性增加一四%，生產原價低下三.九%，建設費低下一五%，關於國營農場和集體農場等的產額增加也與以確固的課題。

這是與所謂幹部養成和學校的設施和大眾政治教育活動這些關於文化活動的質的向上的幾多的課題同樣，和文化建設有關係的。

伊里奇在一九二一年說：『單是清算文盲是不充分的，蘇維埃經濟的建設也是必要。在這點上，我們僅以啓蒙不能期待多大的前進。我們需要文化之多大的昂揚。』

爲達成第二次五年計畫，補足從來建設的口號，於是從新採用『獲得新的企業和新的技術！』的口號。所以現在向文化活動提出全新的要求：『文化的向上』以上的東西實是必要的。

和反革命分子鬥爭

但是，反革命分子們還侵入文化建設的一切分野，例如在文化勞動者，特別在從事於教師的那麼重要的工作的人之間撒佈惡影響，企圖把學校教育感染他們的野望。這樣的事實是不能忽視的。因此不能不把大眾政治教育的水準提

高至頂點。現在已經考慮農村地方的特異性，在各地的國營農場和機械，牽引機配給所確立政治支部（Section）了。農村的大眾教育機關，即村落俱樂部，讀書室，文庫等的活動，必須和這最重要的指導機關密接地協動。

這就是農村大眾教育活動的新昂揚的出發點吧。牠是使集體農場農民的廣大的大眾一般的理解什麼是新的社會主義的建設課題吧。

二 蘇聯教育的學制概觀

教育科學研究所次長E 斯華特科夫斯基

蘇聯國民教育制度的特性

蘇聯國民教育制度的特殊性，在於牠的教育和正在從事於建設一個新的社會的勞動階級的任務相結合之點。帝俄政府把國民教育弄成地主，資本家，官僚及教會的特權。

勞動者農民的大多數，不但是沒有受中等，高等教育的機會，就是受初等教育的機會也是沒有的。

蘇聯政府把教育還諸廣大的大眾。改善國民教育的全制度，確立為兒童的學校及其他教育機關之統一的體系。廢止私立學校，教育事業由國家自身和地方政權（各蘇維埃）及勞動組合，青年同盟，少年團，『文盲清算』委員會和兒童

之友等特殊團體去指導。蘇聯政府及各同盟國對晝間托兒所幼稚園及學校等的少年的教育，均加以熱心的努力。勞動組合在組合員之間所展開的教育活動，收獲顯著的成績，現在成人學校，俱樂部，讀書室，文化宮，劇場等陸續組織起來。

蘇聯現在有七個加盟共和國。這些各共和國的民族的特殊性，不消說不得不反映於各自的國民教育。又在構成這樣的各共和國的民族自治共和國和民族自治州的教育制度中也有種種的特殊性。因為這樣，在若干民族共和國中的初等學校放棄四年制而採用五年制的也有。然而這樣的差別無論如何是細微的。要之，這是以在革命前被帝制政府和俄羅斯帝國主義所壓抑的諸民族的文化的條件和生活條件的如何而決定的。

對幼、少年們給與享受滿足的科學的，綜合技術的教育的机会，創設中等及高等職業教育的大規模的體系，提供勞動者及其子弟有入高等程度的學校的機會。從勞動階級的队伍中產生蘇聯國家自身的知識階級，技師，科學者，使全勤勞者大眾的文化水準向上——這是蘇聯國民教育制度的基本的課題。

母性和兒童的保護

母親不得不要生產健康的兒子。因此妊婦必須受特別的保護。擁有一個都市住民的全體，或農村的廣大區域的人口全體的醫療診察站的制度，幫助年青的沒有經驗之未來的母親，爲未生產的嬰孩施行適當的照料。又到處設立晝間託兒所，基於嚴密的科學的，醫術的原則，施行兒童的照顧。在母親勞動的時間內，擔當一切的保護，授乳期的母親授乳自己的嬰孩。規定每日二點半鐘乃至三點鐘中止勞動。蘇聯有這樣設施的結果，小孩的死亡率比之革命前的時代減少五〇%以上。

就學前教育

就學前教育的基本的機關是幼稚園。幼稚園收容從三歲到七歲的兒童。在工場施行的幼稚園的工作，是從八點鐘到十二點鐘。勞動者不僅是在工場內的勞動時間中，就是在做社會的活動和文化的工作的時間中，也可以把孩子交給幼稚園。如果爲父母者願意把孩子委託夜間幼稚園也是自由的。兒童在一切的幼稚園內。國家供給滿足的膳食。

幼稚園的教育事業，由有特殊的訓練的教師和保姆指導。做遊戲，談話，散步，輕的家內勞動，體操，兒童的保健衛

生的習慣之訓練。又教授爲將來進學校的準備的圖畫，模型製造，讀寫等課程。都市內，特別對於勞動者的家族，幼稚園是不可缺的機關。母親恐怕孩子離開自己的手而放在幼稚園的時代已是遠遠地過去了。現在已經全然沒有以送孩子入幼稚園作爲義務的宣傳的必要了。

就學前教育機關需要的練達的教師，是從優秀的婦人勞動者和集體農民和青年男女之間選出，在特別的教師學校養成的。建設新都市時，則選擇合衛生的地方指定爲創設晝間託兒所及幼稚園的特別的房地。在建設新的大住宅之際也是一樣。

蘇聯就學前教育的發展狀態如次：

	就學前教育機關數	收容兒童數
一九二七——二八年	五,八五八	三〇八,三六二
一九二八——二九年	九,二九二	四五二,九〇〇
一九二九——三〇年	一八,二六八	八三八,三五〇
一九三〇——三一年	三三,九四八	一,五二八,九八五
一九三一——三二年	——	二,七五四,九六〇

右表表示出就學前教育的可驚的發達。這些結果也將第二次五年計畫繼續著吧。蘇聯國民教育已經著手把就學前年齡的兒童的全部收容於種種的兒童機關的課題了。

第一次五年計畫的成功把這方面的工作的困難顯著地減少。

常設的底幼稚園是一年中經常活動的。但另外更創立了有通融性的就學前教育的形態。勞動者俱樂部和集體農場俱樂部開設『兒童室』，在那裏，母親做文化的及社會的活動之時間到就寢前，可以把孩子托於有訓練的保姆之手。

公共住宅設有兒童遊玩五六點鐘的運動場。在運動場供給兒童以食物，為兒童舉行散步或競技。在農場工作的期間，為勞動農婦的兒童們在集體農場內設『夏期運動場』這些運動場，概係晝間活動，給兒童飯吃，教他們保健的習慣，教育地指導他們，細心注意地照料他們。

這樣的季節的就學前教育，為將來昇進就學前教育的基本的類型（Type）的幼稚園的一階梯。一個集體農場如果組織了滿足的『夏期幼稚園』，那麼雖在冬季也可繼續牠。公共住宅的運動場，如果必要的資金集到，得到必要的教師時也可以立刻轉換為正式的幼稚園。

義務教育制度

誰都知道，帝俄政府不施行義務教育制，故意阻止國家的文化的發展的。所以僅地主，資本家，官僚及富農的子弟

能進學校。勞動者和農民的子弟的大多數，不給與任何教育。以一九一四年的統計來看，小學校學齡兒童僅五二%能進學校。今日蘇聯不僅以法律規定義務教育，且實際上施行牠。

蘇聯除最落後的遊牧民族的極少數的例外，國內一切的兒童均進學校。

現在兒童的學制有三階段：

- 一、四年制小學校（對八歲——十一歲的兒童）（日譯註……或稱「初級學校」）。
- 二、第二級學校——三年制學校（十二歲——十四歲）（日譯註……（或稱「中級學校」）。
- 三、高等及第三級學校——三年制學校（十五歲——十七歲）。

在都市方面，已由實踐本質地修正這個學制了。在小學校內附設，一切約羅。俱樂部（為七歲的兒童而設的）。各民族共和國的學制，採用五年制小學教育。這是必要教授兒童兩種的國語，即其母國語和該共和國內所使用的基本國語（俄羅斯語，烏克蘭那語或其他）

蘇聯的初等及中等教育的發展狀態如次表所示：

第一級 第二級

1914—15年 7,800,601(兩級合計)

1927—28 9,870,680 1,255,996

1930—31 15,447,216 1,980,951

1931—32 18,000,126 2,911,601

1932—33 19,001,600 4,350,000

對各該當年兒童
全數的生徒的%

對從八歲至十四歲兒童總
數第一級第二級及學齡經
過兒童學校的學生的%

第一級 第二級

1914—15年 52.0% — —

1927—28 55.7 36.5% 46.6%

1930—31 88.2 53.9 74.7

1931—32 95.2 67.3 83.9

1932—33 98.0 74.4 —

蘇聯政府在初等教育方面的速率表現得最顯著的，是在曾經是帝俄的殖民地的地帶，即現在被包含於蘇聯內的各自治共和國和民族共和國。在這裏，舉俄羅斯社會主義聯邦蘇維埃共和國的一部的哥薩克自治共和國的學校的發達的若干數字來看吧：

	學 生 數
一九一七年以前	三六.九六五
一九二七——二八年	二七八.四〇五
一九三一——三二年	八四〇.九五—

學生數和革命前的時代比較增加二十八倍。

但是文化發達的速度更爲活躍的，是過去最被抑壓的中央亞細亞地帶的帝俄殖民地，現在的特爾科盟共和國及烏治卑克斯坦共和國所見的狀態。在這裏舉若干的數字：

烏治卑克斯坦共和國	第一級及第二級的學校數	學 生 數
一九一七年以前	六六	五.二三〇
一九二七——二八年	二.一六〇	一三三.二四四
一九三一——三二年	——	四五四.四六三
特爾科盟共和國	第一級及第二級的學校數	學 生 數
一九一七年以前(教會學校除外)	五三	四.一五〇

一九二七——二八年 四九六 三一.八六八
一九三一——三二年 二.〇三九 一〇四.一〇〇

即是特爾科盟共和國的學生數增加二十五倍，烏治卑克斯坦共和國的學生數增加八十六倍。

蘇聯的民族學校和帝俄政府認可的亞細亞的殖民地自建的原來的舊式的學校，是不相同的。這些舊時代的學校，是俄羅斯化的學校，或是宗教學校。土著人民不懂俄羅斯語就不能夠進學校。宗教學校不消說是不教授科學上的知識，而且負着欺騙，麻醉大眾的使命。

現在蘇聯各民族有自國語的，就有用自國語教授的學校。使各民族的自決權現實地澈底，進而使其獨立分離的蘇聯的民族政策，充分地給與民族發展的機會。

蘇聯的小學校是四年制（八歲——十一歲）。但是普通義務教育的主旨影響及於更上級的學校。都市和工場到處實施七年制的義務教育，雖在多數的農業地域，也為村落內的全兒童而施行七年制。第二次五年計畫的課題，是在蘇聯各地域遍地實施七年制義務教育，及發達十年制的綜合技術教育。

蘇聯各學校的教授課目是以什麼為基本的呢？

為答覆這個質問，在這裏，可以看各種學課的教授課目

的分量，初級及中級學校一週間的時間表（一週六日）如次：

初級學校

學 科	第一年級	第二年級	第三年級	第四年級
1. 俄 語	六	六	五	五
2. 數 學	五	五	五	五
3. 自然科學	二	二	二	三(二)
4. 社會科學	二	二	二	二(三)
5. 地 理	—	—	三	三
6. 職場作業	二	二	三	三
7. 外 國 語	—	—	—	二
8. 體 育	—	—	—	—
9. 圖 畫	—	—	—	—
10. 音 樂	—	—	—	—
合 計	二〇	二〇	二三	二六

中級學校

學 科	第五年級	第六年級	第七年級	第八年級
1. 俄語及文學	五	四	四	三(四)
2. 外 國 語	二	二	二	二
3. 歷 史	二	二	三(二)	三(二)

4. 社會科學	一	一	—	—
5. 地 理	二	二	一	一
6. 數 學	五(六)	四(五)	五(四)	四
7. 物 理	二	三	三	三
8. 生 物 學	二	二	二	二
9. 化 學	—	二	二	二
10. 職場作業	五(四)	四(三)	五	五
11. 關於機械器具 類的技術學	—	—	—	—
12. 製 圖	—	—	—	—
13. 寫 生	一	一	一	一
14. 音 樂	一	一	一	一
15. 體 育	二	一	一	一
合 計	三〇	三〇	三一	二九
			二九	三〇

註：第八年級設置於一九三二——三三年。

從右開教授科目，我們就可以明白特別注意科學的學科。兒童必要習得受上級教育和職業的訓練，理論的準備的這樣的科學。和這同時，兒童必須參加現實的生產，體驗肌肉勞動的習慣，學習工業生產的必要的方法。綜合技術教育的本質，是習得以廣汎的科學的教學為基礎的工業勞動的

實踐。修滿這綜合技術學校的學科之學童是充分的施以昇進什麼高等程度的學校的準備。又如修滿短期間的特別訓練可成爲熟練勞動者。這樣的蘇聯的學校，是實現所謂獲得近代技術的口號。

高等教育

蘇聯的高等教育是在各大學和各種特別研究所和各學院施行。大學的目的是養成懂得物理，化學，數學，生物學等之理論的學科的科學的勞動者。各種研究所和學院養成在經濟及文化的種種建設分野上有必要的高級訓練的專門家。

這些高級學校的研究進程 (Course) 的長短，是依研究的專門學科之難易而定爲三年至六年。次揭之表，顯示着蘇聯高等教育的發達。

	學校數	學 生 數
一九一四——一五年	九一	一二四,六五二
一九二七——二八年	一二九	一五九,七七四
一九二八——二九年	一二九	一六六,八二四
一九二九——三〇年	一五〇	一九一,〇五五
一九三〇——三一年	五三七	二七二,一二五
一九三一——三二年	六四五	三九〇,九七〇

一九三二——三三年 —— 五〇〇,〇〇〇

這樣的第五次五年計畫中施行的高等學校之未曾有的發達，是從蘇聯的產業的，文化的發展速率而來的。爲着新建設的工場鑛山和學校，是必要幾十萬的高度的熟練的專門家的。不消說蘇聯政府是招聘許多外國的專門家在國內服務。但是爲要攝取和學會世界上科學和技術的成果，而且爲着使于新建設有用的有充分教養的專門家的需要無缺，創造蘇聯自身的技術的知識階級成爲主要的任務。

中等職業教育

蘇聯國民教育的制度極重視下級及中級之產業，文化的指導者之養成。給與這樣的教育底學校的基本型是技術學校。技術學校是三學年乃至四學年的學校，收容受過七年制之綜合技術教育的學生。技術學校和特殊學科與產業的實地教育同樣也教授極深的一般的科學的教育。

在這兒揭示一機械技術學校的金屬勞動部門之典型的課程吧。

各學年各學科的正式授課時間數 正式授課
時間總數

		第一學年	第二學年	第三學年	
社會的學科	外國語 社會科學 自然科學	一〇〇	六〇	四〇	二〇〇
		五〇	五〇	五〇	一五〇
		七〇	八〇	九〇	二四〇
		五〇	五〇	——	一〇〇
				合計	六九〇
一般技術關係	數學 機械工程 機械構造論 物理實驗 電氣工程 製化學	二一二	三八	——	二五〇
		九四	一三一	——	二二五
		——	九〇	——	九〇
		六〇	——	——	六〇
		——	四三	七〇	一一三
		一六〇	——	——	一六〇
		六〇	四〇	——	一〇〇
			合計	九九八	
專門關係	材料研究 金屬技術 學總論 專門學科 業務之一 技術的經 濟的組織 = 勞動課 程及技術 的計算之 決定保險 及 安全技術 金屬工業 經濟 體育	七〇	——	——	七〇
		一〇五	八五	——	一九〇
		——	二六一	三六九	六三〇
		——	——	三〇	三〇
		——	——	三〇	三〇
		——	——	三〇	三〇
		——	——	三〇	三〇
		六五	五〇	四五	一六五
				合計	九八〇

若檢點右揭授課程，很容易了解專門教育是廣汎的一般的教育爲基礎的蘇聯教育的特徵。在二。八二八授課時

間中一般的課目占六九〇小時，綜合技術的課目占九九八小時。我們相信充分具備一般教育的知識，且有近代的生產之科學的理解的專門家才能成爲有能的技術家的。這是事實的確證。

次表是技術學校的發達狀況：

	學校數	學生數
一九一四——一五年	——	一四八.〇〇〇
一九二七——二八年	一.〇三三	一八八.五四二
一九二八——二九年	一.〇五四	二〇七.八二八
一九二九——三〇年	一.一一一	二三五.五六三
一九三〇——三一年	二.九三二	五九三.七一〇
一九三一——三二年	三.〇九六	七四七.八〇〇
一九三二——三三年 (包含勞動者專門部)	——	一.四三七.〇〇〇

如果要談蘇聯關於技術家的養成之長足的進步，只要把一九一五年的學生數(一四八.〇〇〇)和一九三二年的數字(七四七,八〇〇)及一九三三年的數字(一.四三七.〇〇〇)來比較一下就夠了。

熟練勞動者養成的設施

基於技術上之最新的成果的經濟建設和工業改造的洪

濤，使訓練，育成幾百萬的勞働者和集體農民，及教授他們以複雜的機械類的操縱法和應用機械勞働的近代的方法等困難問題，成爲國民教育全體的當面的任務。由次述的事實和數字可以窺見這個課題是怎樣重要了。

第一次五年計劃期間農業方面有十四萬臺的牽行機和數千臺的 (Gombine) 數千萬其他複雜的機械類。別方面每年有幾百萬的勞働者吸引到工業上來。這些新勞働者不消說是從農村來的。所以這些運用機械的農民們，不知道複雜的機械類的作用，是缺乏教育的。其中也有說完全沒有受過教育者。

這一切事情，使蘇聯政府努力提高民衆的文化水準，創出一個有通融性的勞働者教育和勞働者養成的制度。這是兩個當面的任務。

熟練勞働者的養成的學校之基本的型是工場實習學校。這種學校附屬於工場。是特別訓練廣汎的一般的及綜合技術的教育之基礎的。進工場實習學校的必要教育水準爲七年制綜合技術學校畢業的程度。但是受完七年制教育者的數額比工業需要之可驚的勞働者之數額要少。因此以四年制小學教育程度爲基礎而組織工場實習學校極多。

基於四年制小學教育的工場實習學校的教授課程如

次：

學 科	授課時間總數
1.地 理	六〇
2.蘇維埃制度及經濟學原理	七五
3.階級鬥爭史	一〇五
4.數 學	二七〇
5.物理及機械學原理	二四〇
6.化 學	九〇
7.自然科學	九〇
8.國語及文學	二一〇
9.體 育	一〇五
合計	一.二四五

特別課目(理論部門)

1.衛生及勞働保護	} 六一五
2.製 圖	
3.社會主義組織及勞働,生產的合理化	
4.技術學總論及特殊部門	
理論的學習時間總數	一.八六〇
工業的實習時間總數	一.九二八

由右課程容易窺見很多的時間爲一般的及綜合技術的

教育。其時間實佔全學習教程的五〇%。蘇聯的勞動者一般的見地把自己的勞動，不看作機械的奴隸而是機械的主人，是合理化實行者，是發明者，為活潑地參加政治的及社會的生活，不僅是有關於種種的勞動過程的實際知識，而且必要理解牠的過程，生產一般的組織，經濟學和政治理論。我們所要求的是真正配得上所謂文化的勞動者的勞動者。

蘇聯諸工業所必要的熟練勞動者依靠於工場學習學校者極大。這種類型的學校的發達如次表：

	學校數	學生數
一九二七——二八年	二.四二八	二四三.四〇一
一九二八——二九年	二.五一九	二七一.六二一
一九二九——三〇年	二.七一一	三二三.一一六
一九三〇——三一年	三.二六五	五八四.七〇〇
一九三一——三二年	六.〇〇〇	一.〇五.九〇〇

如上述的工場學習的體系，還有種種提高產業上的勞動者之地位的準備的副次的底學校，列舉如次：

一.工場初步講習 這是使勞者理解在技術的，經濟的和社會的，政治的意味上的工場生活是什麼，使他們適應於新生產要具和生產方法的。學習期間為十日乃至三十日（授課二十小時）。

二. 工業綜合技術講習 這是給與勞動者以各種職業的訓練的。又施以和四年制小學校同等的教育，圖謀提高勞動者之綜合技術的及政治的水準。工業綜合技術講習相對於勞動者的熟練程度和教育狀態的如何而分爲如次三類：

a. 爲修完四年制學校教育而不熟練的勞動者而設的。

b. 爲四年制學校教育以下的教育程度之不熟練的勞動者而設的。

c. 對熟練而無教育的勞動者而設的。

這各種類的學習期間爲六個月乃至一年，

三. 勞動者工業學校或勞動青年學校。其任務爲：

a. 由工場內有秩序的昇級規定而養成的中等及高等程度的熟練勞動者和下級技術家(伍長，組長級的補助的職工長)。

b. 爲使他們滿足地學會被指定的工作，提高上述諸種的勞動者羣的技術的熟練程度。

c. 使學生的一般教育水準到七年制學校的水準的向上。這種勞動者工業學校的學習期間是二年乃至二年半。

四. 收容從事於工場勞動的人爲學生的技術學校。牠是

a. 從卒業於工場學習學校，勞動者工業學校或七年制

學校（在這場合必要兩年的實地經驗）的熟練勞動者之間提拔養成中等技術家，

b. 對沒有必要的教育上的資格而有技手的地位的人們施以教育。

其學習期間為二年乃至三年。

五. 工場內的工業大學。這是養成技師和對未被批准的技師而有技師的地位者施以必要的教育的。

進工業大學以具備一定的一般教育和實地經驗為許可的條件。

六. 勞動者專門部。這是對有高度的熟練技術，經三年以上的實地經驗，但沒有受過充分的一般的教育的勞動者施以昇進工業大學的準備教育的。

學習期間是四年。

蘇聯政府以授與新的技術教育給勞動者為目的。若給與牠實施的各種方策一個完全的概念，就不能不指出各種訓練或再教育一切的工業及農業的勞動者的短期講習之大規模的體系。這是養成各種職業部門的勤務者的特殊機關。

右舉的設施，是解決蘇聯國民經濟之新建設的歷史的課題的前提。是為蘇聯的勤勞者大眾獲取近代的技術的方法。

以提高勤勞大眾的文化爲目的共公教育設施

知道讀寫是增進民衆的文化水準的基礎。蘇聯在革命前僅有三〇％了解文字的人，是一個無學的國家，但現在差不多轉換爲有學的國家了。一九三二年人口的九〇％以上能讀寫了。所謂文盲絕滅的問題，已爲提高學力低劣的大衆的教育水準之問題所代替了。以前以清算文盲爲事的蘇聯成人學校，而今也變爲小學校及中等學校了。

首先我們已說明工場內的學校之組織了。但是同樣的組織，在國營，集體農場也有創設。學習讀寫的農民進小學校，小學校卒業的人進中等學校。在第二次五年計畫期待着這個學校體系吸收一切的勤勞者。這個課題的實現的可能性，由現在八千萬人的兒童和成人在各種類型的學校學習的事實也可以證明了吧。

勞動者俱樂部是勞動者及使用人間施行之大衆的文化的政治的活動中心。圖書室，劇場·音樂廳（Orchestra），幾十個科學上，技術上，藝術上及體育上的文化外圍組織，在一切勞動者俱樂部中是常見的。俱樂部在蘇聯成爲一切文化事業所不可缺少的東西。

農村的大衆文化活動，行於讀書小屋。但伴着農業集團

化的發展和集體農場的成長，讀書小屋也讓位取範於勞動者俱樂部的集體農場俱樂部了。茲將在第一次五年計畫中俱樂部的發達過程表示中次：

	總	數	讀 書 小 屋
一九二七——二八年	三二.六六九		二一.二〇八
一九二八——二九年	三二.七二六		二三.三一六
一九二九——三〇年	三二.八五五		二〇.六九九
一九三〇——三一年	四三.〇八九		二五.七六四
一九三一——三二年	五五.九九八		三二.八一五

從蘇聯的圖書館的發達所見的特徵，不僅是圖書館網之急激的擴大，而是書籍之向工場的導入。在蘇聯的一切學校，企業和設施中，必定具備附屬的常設的或移動式的文庫。

在蘇聯的文化關係的統計上，不容易明白諸工場和學校的文庫之全體的發達狀況。特別關於移動式文庫的數字是不完全的。在這裏，我們僅述在教育人民委員部管理下的常設的文庫（學術上的圖書文庫及學校的圖書文庫除外），和諸工場，企業有直接關係的勞働組合文庫的廣汎的體系除外。

圖書館（室）數 書籍數 登記讀者數

一九二七—二八年	28,294	62,312,703	7,627,825
一九二八—二九年	28,361	63,511,003	7,939,435
一九二九—三〇年	29,268	79,081,539	8,573,821
一九三〇—三一年	29,312	94,404,585	11,653,708

因勞働大衆的文化水準之可驚的提高了的結果，民衆對於職業演劇，電影及無線電的要求也明顯地增加起來，許多劇場和電影院已大規模地在建設着，但這要求還是沒有充分地滿足的樣子。

學術研究機關

世界諸國有許多入攻擊蘇維埃政權爲反學術十字軍。但是事實上蘇聯是在理論和實踐的一切領域上科學的思考一天天伸長之唯一的國家。蘇聯是最廣汎的學術研究的中心。茲舉若干蘇聯的學術研究機關的發達的數字於次：

科學勞働者數

一九一七年以前	學術研究所 高等教育機關	} 300	5,000
一九二九年一月一日	學術研究所 高等教育機關		
	學術研究所	1,227	12,000
	高等教育機關	130	17,000
〇九三二年一月一日	學術研究所	2,070	30,000
	高等教育機關	645	26,000

(日譯註：一九一七年以前，沒有所謂科學勞働

者的範疇，要之，是科學專門家，科學方面的勤務員而已。)

學術研究支出經費逐年增大。一九三〇年的學術研究費是三億六百五十萬盧布，一九三一年是四億九千五百萬盧布，一九三二年達六億四千六百萬盧布。

於全聯邦的及諸共和國的各科學研究所之外，在蘇聯還有當作全體的極廣泛的特別的學術研究機關。次表是示一九三一年學術研究機關之數：

學 院	俄羅斯 共和國	烏克蘭那 共和國	白俄斯羅	後高加索
學 院	二	一	一	—
獨立研究所	四二九	三九	一五	七六
大學的講座及 研究，實驗所	一七四	五二	—	三七
托辣斯及工場 的研究實驗所	一四九	六	三	七
實驗站及實驗 場 (Field)	一五七	七	六	五〇
天文，氣象台	一〇	三	—	—
水學，氣象站 及氣象局	四八	五	—	一〇
天然物保護機關	一五	三	—	三
國立博物館	四一	一二	五	一二
地方博物館	一一	二	一	一〇

	烏治卑克 共和國	特爾科盟 共和國	德基格斯 坦共和國	總計
國立古文書研究所	一四	二	一	三
總計	一,一五〇	二二二	三二	二〇八
學院	—	—	—	四
獨立研究所	一六	七	四	六七六
大學的講座及 研究，實驗所	七	—	—	二七〇
托辣斯及工場的 研究實驗所	二	—	—	一六七
實驗站及實驗 場 (Field)	三二	一〇	—	二六二
天文，氣象台	—	—	—	一三
水學，氣象站 及氣象局	四	—	—	六八
天然物保護機關	二	—	—	二三
國立博物館	五	—	—	七六
地方博物館	二	—	—	一二六
國立古文書研 究所	—	—	—	二二
總計	七一	二〇	四	一,七〇四

由右表觀之，蘇聯在革命前什麼學術機關也沒有或是極稀少的諸地方，即諸共和國（烏治卑克共和國，特爾科盟共和國，及德基格斯坦共和國）創設了幾百學術機關。這些事實是值得注意吧。

x

解說一切國民教育制度，採用圖表的形式是通例。但，那是讀者也知道，在蘇聯的國民教育的場合，殆屬難事吧。事實上，當作新建設全體之有機的一部分發達而來的這個制度，和極複雜的經濟建設及政治生活融合這個體系含有極錯綜，分歧和通融性的。蘇聯的勤勞者所注意的標的，是在可能範圍內，須在短期間發揮操縱科學及技術的奧義，全對國民衆施以高度的科學的技術的教育，及以科學的及生產的諸原理把成長着的次代的人們武裝起來。這不外就是注意以生產諸力(其首位的要素是人)的躍進爲基礎之新時代的建設。

三 蘇聯諸民族的學校

E. 達維德夫

—

蘇聯有百五十二個民族。各民族的人口是不同的。有的民族僅是二三百人左右(蘇岱阿特人——二百九十九，阿列島特人——三百五十三等)，其他民族，有幾萬的(烏克蘭那人，韃靼爾人)。俄羅斯共和國內的非俄羅斯人，除自治的共和國外，爲人口之一七.五%，若包含自治共和國，達二六.五%。在俄羅斯共和國所領的一切地方和州內，住着

少數民族。住於一定地方之民族的集團之結合，是形成自治體的。在蘇聯內，有十二個蘇維埃社會主義自治共和國，十四個自治州，十一個地方，和百三十二個地區。

這些民族之文化的、經濟的水準有非常的區別。僅百二民族有他們自身的字母（Aphabet）也有沒有字母的民族，也有有舊的傳統的字母和豐富的文獻——包含專門的、科學的文獻——的民族。能解文字者的比率從八%（耶馬爾地方遊牧的寧人的戎人之間）到八五·九〇，百%的。入學的學齡兒童的比率，從九%（住於北部威丁斯克地方的威丁斯克人）到百%的模樣。這個威丁斯克地區，是了解文字的比率低下的唯一的地區。

蘇聯有過着遊牧的或半遊牧的生活的民族，也有住在工業的中心，普羅到塔利亞的比率很高的民族。有持真正的社會主義關係的民族，也還有保持族長時代的習慣和半封建的關係的民族。有技術水準低劣的地區也有高度的工業技術的地區。

蘇聯國家的任務是在於消滅諸民族間的經濟的，文化的不平等，把一切民族，無須通過資本主義的發展的階段，提高至蘇維埃的水準。

這個課題是復雜，困難，有責任的，然而這又是名譽的

工作。蘇聯政府從開始到如今，是毅然地爲除去帝政時代的殖民地和資本主義的制度之煩慮的遺產，始終一貫地，着着活動。

在經濟方面，這個努力，首先是在邊境地方計畫地建設工業的方面來發揮。我們若在這許多的建設中，指出約美，阿維哈爾發電所，里翁發電所，特爾克，司甫對道，加拉更達，克治餌克，衣加爾科，希卑諾高爾斯克等的新的工業地域的發展，誰也首肯的吧。

所謂廢除經濟分野上之不平等者，是對落後的諸民族給與以可能範圍內的援助，率先注意他們的文化的要求，而爲着使他們提高到全國的平均水準而鬥爭的。

蘇維埃政治喚起人們對知識之非常渴望。使這些民族的全大衆奮起爲文化而鬥爭。在這旗上寫上發展新的文化（有內容是社會主義的，形式是民族的）。的公約。

國民教育的最大任務只是由極多民族出身的教師的援助才能完成的。

在這點也和其他一切分野同樣，我們不得不從最低處開始。特別是養成教師的僅有的學校，這些學校是帝制時代布爾喬亞和官僚們爲易於制御諸民族，養成自己的助手，小職員和傭人而設的。

二。

關於少數民族的教育問題，帝制時代的政策，是大家週知的。俄羅斯人以外的諸民族，被看做俄羅斯帝國的繼子，俄羅斯的學校，實際沒有他們的份兒。少數民族的學校，爲帝俄政府所禁止，准許的場合，那只是利用作爲俄羅斯化的手段。

從這點可以明瞭帝制政府爲促進少數民族的教育，是加以若干的考慮了。

可驚的實例是一九一三年『里希』報（立憲民主黨的機關報，米留科夫主宰——譯註）所登載的事件：

『華爾賽裁判所把有秘密教授學問之嫌疑而被告發的被告馬達凌·世希克和梭夫耶·維亞司克維希判決有罪，課與罰金。他們用什麼語教授，官報沒有記載，但是，這是解決這個事件全體的關鍵。爲什麼？問題是這些教師們對白俄羅斯人用白俄羅斯語教授的緣故。』

同年『里希』報的記者所報導的另一事件，也可引用爲證據：

『上星期六，頻頻地下着雪的時候，我出了自己的家；看到如次的光景，看着的時候，我都落下眼淚來了。一團大約八九歲的小孩子，滿身是雪，被警官們叫集於縣廳中，強制

到離那裏十六俄里的卡里斯去。這些小孩子們好像做了壞事似的。他們從某女教師用他們祖國的語言的白俄羅斯語秘密學習功課，而被認為犯罪的。』

雜誌『俄羅斯的學校』一九一二年的第一號登載卡爾模克的學校允許使用卡爾模克語僅最初的一個月乃至二個月。後來發了命令禁止在學校生活和寄宿舍使用卡爾模克語。犯這個規則者，在頸上飄飄地掛着了寫上『不可用卡爾模克語』的所謂『卡爾模克之牌子』

從帝制時代的出版物——對小數民族，連差不多沒有同情的『里希』也一樣——做着這樣的報道看來，可以知道那時代是怎樣屢屢殘酷的虐待諸民族了。

帝制政府在教育分野所採的政策，受立法機關之完全的支持。我們舉一九〇七年所採擇的如次的國會及內閣的決議為例吧，即『我們對於非俄羅斯人的諸民族，為要一代地使俄羅斯語漸漸地成為他們的語言，俄羅斯的文化成為他們的文化，不得不充分地教授俄羅斯語。』

『教育住在我國的非俄羅斯人的窮極的目的，不消說，是把他們俄羅斯人化，必要和俄羅斯人融合。』

這是教育部長的話（教育部報一九〇七年）。這是到一九一七年為止的代代的教育部長因襲的政策。

帝俄的政策，其結果必然地使諸民族的文化水準後退。帝俄政府給我們的遺產只是幾乎陷於完全文盲的狀態，許多民族本來的語言的字母，學校和文獻等的缺如，以及人民對於自國語言所取的無關心者或侮蔑之態度，視自國的語言和學校的發展的前途爲無望，而以爲俄羅斯語是教育的唯一的手段這種錯誤的見解，和有訓練的文化的勞動者（特別是民族出身的教師）的缺乏等等。

三。

俄聯政府的民族政策和帝俄時代的政策全然異趣。卽是：

『廢止一切民族集團的一切特權，諸民族的完全平等，及承認植民地及對等的諸民族作爲獨立國家的權利。』

在教育的分野，這是意味着『沒有強制的國語』，對人民，『設備用那地方的語言教授的學校。』（伊里奇：「強制的國語是必要的嗎？」）

我們最近慶祝了十月革命十五週年紀念日。蘇聯的教育也同時歡迎那十五週年紀念日的。不過住着異民族的許多州和共和國，僅經過這個年數，還不是實行蘇維埃政治，所以他們的文化的發展，更要從新開始的。

然而這短短的年限，蘇聯諸民族也有相當顯著的進步。

他們從完全的文盲，成爲完全能解文字的狀態。學生從僅用不理解的外國語教授的宗教的底學校，爲殖民地的統治者養成從僕的學校轉入了用那民族的語言教授的一般的教育。許多民族的學生們從被無理地強迫暗記自己不能理解的事情之狂信的宗教學校轉到蘇聯的綜合技術學校的教育去。他們從民族的文化之慘酷的壓抑，向民族的形式社會主義的內容的蘇聯諸民族之文化的自由的發展。

在諸民族間的一切活動，不得不一方面在這些民族的極度的無氣力，極度的遲鈍，蒙昧，無智的狀態中和富農，一切宗教的僧侶和封建的，半封建的底貴族們殘存的影響鬥爭，一方面指導他們。活動之不可分的必須的工作，是創設用那地方的語言教授的學校，現在也還是這樣。

這樣的學校，現在存在於有自己的字母的全民族之間。在俄羅斯人以外的諸民族之間，初級學校的八〇%，七年制學校的七〇%，均用各種民族語教授。

四。

關於二三共和國的若干數字，以右述的爲例證是很好的。以韃靼爾爲例吧。韃靼爾的人口中，了解文字者在革命前是十五%。一九三二年秋他們能了解文字者達九四%。韃靼爾共和國現在是住着完全能解文字的住民的國家。

初級學校之數，在革命前是三十五。現在義務教育不僅是對於初級程度的學校，對七年制的學校也被採用。尚且，韃靼爾共和國也將採用一般的就學前教育制度了。

在現在的韃靼爾共和國國內，革命前有三間俄羅斯的大學，但韃靼爾人的學生極少。現在有二十間大學。有二千三百七十一人的學生。在這些大學有特殊的韃靼爾科。在那裏大部分用韃靼爾語教授。不劣於此的顯著的數字，在蘇聯其他的共和國也可以舉出例證來。

文化的分野，在第一次五年計畫之間，有顯著的進步的，是基爾基斯民族。

革命前了解文字者四%，一九三二年解文字者五五%。一九一四年在基爾基斯地方有七十間學校，四千學生（學齡兒童的四%）到一九三二年，和初級學校的義務教育制度一起，有一千學校，十一萬九千學生（包含六萬九千的基爾基斯兒童）。革命前基爾基斯不過僅有二間中等程度的學校，一九三二年有三間大學和工業學校，九千學生。還有三間科學研究所（文化研究所一，家畜飼養研究所一，氣象研究所一）。就學前和學校外的教育制度，也很廣汎地發達。

卡列里亞自治共和國在文化的發展的分野上也造成了重要的成功之記錄。十月革命前，在卡列里亞用民族的語言

教授的學校一間也沒有，現在有八百零七個學校用卡列里亞語教授。住民差不多全部（九五%）都能了解文字。一九三一年採用一般的初等教育制。一九三二年對勞動者的兒童們採用一般的七年教育制。又卡列里亞現在有十二間中等程度的工業學校，三間大學和一間科學研究所。

巴壽基爾在革命前不過有兒童的一.八%進初級學校。一九二九年其比率增高至五.八四%，一九三〇年七.一八%。一九三一年採用一般的義務教育制。中等程度的學校之數，一九二九，三〇年是一百二十一，學生一萬六千三百人，但次年有百四十九間中等學校，二萬三百學生。現在進行採用七年制學校教育制的準備。革命前巴壽基爾人不過僅一〇%能解文字，但一九三一年就有七〇%能解文字。一九三二年企圖文盲的全滅。這個共和國有四間大學（教育家養成的大學一，農業研究所一，醫學校一，高等農業學校一）。三十間工業專門學校，兩間勞動者學校和兩間特殊學校。

布利亞蒙古的住民在革命前完全是文盲，現在有六十五%以上能解文字。按地方言，則達百%能解文字。在革命前數十間初級學校也沒有的地方，現在有幾百間學校。一九三一年採行義務教育制。革命前中等學校一間也沒有，現在有三十七間集體農場的青年及工場的七年制學校，十間正

則的農業及其他的高級學校。二間勞働者大學，三間科學研究所和博物館現在正在建築着。

哥薩克人在文化上完全在起着變化。蒙昧，遲鈍和遊牧的底生活狀態正在轉變為能解文化和文字的狀態。文盲佔九九%。被壓抑着的帝制時代的殖民地的哥薩克斯坦，現在已經漸漸解決了一般義務教育的問題。舊教區的學校被遺忘完了，讓席於新的非宗教的底學校。對一九一六年的學校數五百，學生數一萬三千，一九三一年哥薩克自治共和國有八千三百七十間學校，六十五萬學生。過去四年間，初級學校有百七十八萬九千九百八十人的兒童就學。又一九二八年的學生數是三十萬六千三百七十二人（十萬五千二百一十一人是哥薩克，其他者二十萬一千百六十一人），但一九三二年有六十萬三千人的學生（二十七萬六千哥薩克的兒童，其他者三十二萬七千）。在這期間內，哥薩克的學生的比率從三三%增至四六%。不僅初級學校，就是中等以上的學校也愈益廣泛地採用民族語了。

中等以上的學校的制度也同樣地擴張。一九三二年哥薩克自治共和國有三百二十一間中等以上的學校（哥薩克人的學校七十二，混合的百四十七，韃靼爾人的學校七，烏克蘭人的學校三，俄羅斯人的學校八十一，烏克蘭那人的學

校十五，烏治卑克人的學校三，韃靼人的學校一）。學生數從一九二九年的三萬六百人，增至一九三二年的五萬七百二十人，而哥薩克人的學生數從一九三〇年的四千增至一九三二年的一萬八千。

哥薩克自治共和國有七十七間各種不同的工業學校，其學生數是一萬五千七百九十人。其中七千九百七十四是哥薩克，四千九百七十四人是婦人。此外還有包含二千六百十七人的哥薩克人的二千八百四十六人的預備校的學生。工業學校以外有有千九百十五人的學生（其中千二百八十九人是哥薩克）——的七間勞動者學校。大學有八間（教員養成的大學一，獸醫學校一，穀物研究所一，棉花研究所一，醫學校一，果實野菜類研究所一，牧牛研究所一，牧羊研究所一）。大學的學生數二千八百二十四人，其中千五百五十人爲哥薩克，五百六十二人是婦人。又有十三間特別學校，一間共產大學。

哥薩克自治共和國的文化的成長，由定期刊物的發行部數之增加也可以證明。一九二八年哥薩克自治共和國有十五個新聞，其發行總部數是五萬五千八百份，

就是在曾經被壓抑，是文盲，無知的白俄羅斯，我們也可看見如次的事蹟。

帝制時代住民的七〇%，全是文盲。在革命後的年月之間，特別在五年計畫的期間內非常努力地遂行的教育之發展的結果，現在白俄羅斯事實上已成了全住民都能解文字的國家。住民的僅二%現在尙是文盲。從一九二六年到一九二七年之間，驅逐了三萬九千的白俄羅斯人的勤勞者（從十六歲至五十歲之間）的文盲，從一九二七年至一九二八之間，更有三萬九千人，從一九二八至一九二九年之間，六萬八千人，從一九二九至一九三〇年之間，十萬九千人，從一九三〇年至一九三一年之間，二十四萬八千人，從一九三一年至一九三二年之間，十九萬三千人，教授他們這樣那樣的讀寫。文盲撲滅的問題之第一次五年計畫的預定案，四年達成了一八〇%。

革命前學齡兒童的二八%，就學於教區或鄉村的學校，那些學校僅用俄羅斯語教授。對猶太人的兒童的初等學校是用有名的『黑達』（黑布拉語）教授的宗教學校。

白俄羅斯免脫波蘭的佔領後，蘇聯政府即開始建設用白俄羅斯語，猶太語和波蘭語教授的學校。

白俄羅斯是在蘇聯各共和國中最初採行義務教育制的國家。一九三二年共和國內的兒童九七%就了學。初級綜合技術學校，對在五年計畫最後一年所預想的五十九萬七千

百二十人，現在却有六十九萬五千八百九十人的學生。

在所謂七年制的學校方面，白俄羅斯在收獲着顯著的成功。在這方面，五年計畫實施二百三十三%的比率，就學於七年制的學校的學生數，在計畫最後之年的預定表所記載的為八萬一千二百十四人，但現在有十八萬五千人。第一次五年計畫，還沒有計畫過現在的十年制的綜合技術學校。

工業學校的制度非常發達。若依五年計畫，則到一九三二年白俄羅斯才有三十七間工業專門學校和九千八百五十人的學生。但是事實上白俄羅斯現在有百三十間的工業專門學校和三萬二千九百八十人的學生了。

白俄羅斯人的口是五百二十萬人。義務教育的全系統（初等，中等，高等的諸學校，文盲驅逐的學校及其他種種的學校）現在擁有這個共和國的人口的約四〇%。即有將近二百萬的人民是進學校的。

為文化高度的國家，實際上已排除了舊時代的無智蒙昧後，第二次五年計畫已開的另一共和國，就是烏克蘭那。

住民的全部——九五%——了解文字。這樣的成績，在烏克蘭那，是在第二次五年計畫初頭所起的文化革命的結果。在第一次五年計畫之間，六百二萬三千人的人民學習讀寫，關於讀寫有僅少知識的五百七十三萬四千人的人民，更

受了較高的教育。舊帝制政府不允許烏克蘭那人的民族學校設立。無論怎樣犧牲也要使牠俄羅斯人化，藉絞首，追放，投獄，苛酷的懲役等使牠俄羅斯人化——這是帝俄政府的政策。

允許構成烏克蘭那的全人口的八〇%的烏克蘭那人，在學校裏用他們自己的語言，只有伊里奇主義的民族政策才能做到。

同時烏克蘭那人以外的勤勞者兒童們，有他們自己的特殊的學校，少數民族的兒童們的九六%，都用他們自己的語言教授。

一九一一年烏克蘭那的一萬七千二百八十七間學校之中，一間民族的學校也沒有。一九三二年有二萬一千七百五十八間學校，其中將近九〇%，均用烏克蘭那語教授。

烏克蘭那已達成完全的一般教育。約五百萬的兒童就學於現在工場的七年制學校和集體農場的青年學校。所謂五百萬，實在就是學齡兒童的九八%。

學校愈益成爲綜合技術式的了。七年制工場學校的作業場數從三一%增至六六%，集體農場的青年學校從一九%增至三九%，一方面工場學校的作業場組織，從五二%增至七九%，在集體農場的青年學校，從三五%增至四三%。

革命前完全沒有考慮過烏克蘭那的勤勞者們的就學前教育，現在呢，百三十三萬的兒童進了烏克蘭那的幼稚園或運動場。

對於學校，教育制度的擴張，演劇，電影，圖書館，讀書室，文化和休息的公園等等的經費，一年年地增加。

革命前的烏克蘭那的教育制度是很悲慘的。一九一一年帝俄政府對烏克蘭那的國民支出的教育費總額為三千五百萬盧布。這個數字和現在烏克蘭那的國民教育所費的巨額比較，簡直是少得可憐。一九三二年烏克蘭那支出九億七千七百萬盧布的國民教育經費，而成了一個沒有不了解文字者的共和國。

俄羅斯的貴族或其代表者布爾喬亞國家主義者們，使後高加索在完全無智的狀態中。了解文字的比率，就是在後高加索諸共和國中最進步的佐爾查也超不過二十五%，阿渣爾貝贊是在八%以下。在一九二六年的人口調查，了解文字者在阿渣爾貝贊依然不過十八%，阿耳米尼亞二六%，佐爾查三七%。然而一九三一年，其比率已各上昇至五〇，五四，六〇%了。

一九三二年後高加索聯邦採用一般的義務教育制，學生數增至九十一萬五千人。

其可特筆者是職業教育的進步。從一九一四年至一九一五年間『不過僅七千八百人的學生就學於職業學校。一九三三年職業學校的學生數超過十九萬三千人，其中包含四萬一千人的大學生。

革命前貧民或中流階級的太希克人，能讀寫者一個人也沒有。一九二八年至一九二九年間，太希克自治共和國有五百二十八間學校，二萬四千三百人的學生。一九三二年學生數增至十五萬六千人。義務教育現在一般地厲行。這共和國有三間大學。在過去三年內，有二十四萬一千人學習讀寫。蘇聯的科學院在太希克共和國沒有支部，

烏治卑克共和國的文化水準和太希克共和國的文化水準，差不多沒有差別。勤勞者之間，實際同樣，爲一般的文盲支配着。蘇聯政府所取的方策的結果，初級學校的學生數，從一九二九年至一九三〇年間，是十五萬五千八百人，但一九三二年就增至四十五萬四千四百六十三人。一九三二年未採用一般的教育。從事於技術的，化學的，教育的底工作的大羣，算起來有四萬五千人，其中二五％是婦人。

烏治卑克共和國有七間大學。

革命前特爾科盟共和國的兒童不過僅一。八％就學。現在入學者的數字是六三。九％，三五％是婦人。在這共和國

有九十六間工場學習學校，三十間工業學校和五間大學，住民之間了解文字的比率是四三，三%。

就是在阿爾泰山中，革命文化也非常地進展。和拉特自治州一九三二年，即其誕生第十週年，實際上已消滅文盲，十月革命以前，其人口不過僅六%能解文字。一九三一至一九三二年之間，這地方全體採用一般的初等教育制。一九三二年就學於學齡前的教育設施的兒童的比率達四四%。這一年內，在有定住的遊牧的，或半遊牧的阿爾泰人的村落，其比率是六三%。一九二二年這地方不過只有一間七年制的學校，但從一九三一年至一九三二年之間，有集體農場的青年學校九。七年制工場學校一，民族的教員養成學校一，獸醫學校一，美術學校一，集體農場研究所一，蘇維埃黨學校一。

形成民族的共和國之住民的大部分的諸民族外，還有散在自治國的領域外之地方的許多少數民族。蘇聯的民族政策，對少數民族，以他們住在什麼地方就用什麼地方的語言來教育牠為目標。

這樣，在中央黑土地帶，有初級學校千七百三十間，使用烏克蘭那語，擁有烏克蘭那學齡兒童的九八%。烏克蘭那人進集體農場的青年學校或七年制工場學校等，已全部使

用烏克蘭那語了。又有養成烏克蘭那人的教師的學校，蘇維埃黨學校二，勞動者學校一，科學院的烏克蘭那支部和農學教師研究所等。一九三二年之秋（烏克蘭那農學教師研究所開設於新都市北耳高羅特）。

對於俄羅斯共和國的少數民族的國民教育的制度，非常地擴張，初級學校，從一九二五年至一九二六年之間的四千七百十間，學生數三十二萬六千六百五十人，增至一九二九年至一九三〇年間的學校數五千八百五十，學生數四十五萬七千九百七十七人。

中級學校的學生數也同樣地繼續增加，其數字，一九二七至一九二八年間為五萬五千八百九人，一九二九至一九三〇年間為六萬八百五十人

五。

從一九三一年至一九三二年間，有八十三間教師養成學校，二十二間民族特別學校，二十一間勞動者特別學校，十三間勞動學校支部，

在教育的分野上蘇聯的民族政策，和把一民族從他民族區別的主要特徵同樣是根本的基於語言問題。

一切教育事業，均用那地方的民族語施行，在一切教育及其他設施內，與住民使用自身的語言以充分的機會，是蘇

聯的確固不動的原則。這個原則是依一九二八年，發表的教育人民委員會的命令，而在俄羅斯共和國內發生法律的效力。

『一。居住於俄羅斯共和國內的全民族，不管在單一勞動學校或高等的諸學校，均有使用各自的民族語教授的權利。』（一九二八年，法典，第三十條。）

用民族語來教育是諸民族文化的進步之強刺激，在實踐上決定的地顯示出來。

諸民族一方面為創設民族語的學校而鬥爭，一方面又主張受用他國語教授（俄羅斯語，烏克蘭那語，估爾查語，土耳其語等）的教育。他們是由於經濟的，文化的動機而這樣做。他們不被限於自己的州和自己的村，一切繫於當作全體的聯邦，他們用自國的語言同時也用他國的語言以促進自國文化的發展。文學和科學的著作的大部分，是用他國語寫的，經濟的發展和那共和國的政治的生活，大部分是採用他國的語言。文化和知識，若不以接近兒童和大人而措施，那是謬誤吧。

『若僅用自國的語言教育兒童，他就不能接近於近代的生活所創出的極複雜的觀念。所以，用俄羅斯語，烏克蘭那語及其他的語言教授實為直接的必要』。黃奴。克魯普思

卡耶女史「關於國際的文化和民族文化」)

人類在有廣大的國際關係的現在，有教育的人誰也不能被限制於自國語的知識。生產力歷史的發展底全體，技術的成果和生產方法的國際化等，使許多語學的知識成爲必需。

然而，在蘇聯民族的學校研究的第二國語，不是拿來授課的語言。也不能看牠爲外國語，爲什麼？那是因爲許多的民族，在他們周圍所使用的語言，是他們日常的經濟的，政治的接觸的語言的緣故。那麼，民族語和第二國語的真正的關係是怎麼樣的呢？

第一，授課不能不用各民族語。在學習以民族語研究的問題之際，第二國語和民族語既有的語彙嚴密地一致而使用。第二國語的文法在自國語的文法之後教授。第二國語的文法之研究，和研究自國語的文法相照應。蘇聯在學校一方面確守使用該民族語的原則，一方面主張言語的平等的原理，而且主張自由選擇自己希望學習在授課時所用的語言及副次課目的語言。

在自治共和國或自治州中，也有使用三種語言——即該民族的語言，俄羅斯語及該民族所住的共和國或州的語言——的中級學校的小校民族。雖然這些學校也是用民族

語授課，看俄羅斯語爲第二國語，該共和國的語言爲第三國語，或者相反，卽是以該共和國的語言爲第二國語，俄羅斯語爲第三國語。

第二，教授第三國語之開始的時期，因各學校的情形而不同。(一)有在第三年級教授者；(二)有從第二年級的後半期開始教授者；(三)有從第二年級的前半期開始教授者。

在五年制的學校或中級學校是在第五年級開始教授第三國語的，但因情形不同，也有在五年制的學校的第四年級開始教授的。

諸民族若是沒有絕念他們自身的語言的理由，也就沒有拒絕學習俄羅斯語的理由。

但是某共和國之經濟的，文化的生活全體，是採用該共和國的語言的，所以住於該共和國內的其他民族，爲積極參加那共和國的新建設，除自己的民族語外，不能不再懂得該共和國的語言。因爲這個理由，所以在居住這些共和國內之少數民族的學校，不能不以某自治體或聯邦的語言作爲第三國語而教授。

在自治的共和國之領域內的學校，有教授大民族的語言的必要，已爲蘇聯全民族所承認。而且成爲政府的命令了。這些命令是充分地注意那些民族特性及適合於其教育

和兒童訓練的必要而作成的。

自治的共和國的中央執行委員會，州的執行委員會及自治州的執行委員會決定了各民族的學校必須教授的第二，第三國語，和開始教授這些語言的時期。

因此惹起如次的問題了——即是所謂在各共和國領域內俄羅斯人的學校中民族語言占如何之地位的問題。這些俄羅斯人在某特殊的共和國內，和其他諸民族平等的條件下，積極的參加着新建設，所以他們必要懂得用以經營文化的，經濟的 政治的 生活的該共和國主要的民族的語言。所以他們把那語言作為他們的學校的科目之一來學習了。

在教育上實施使用民族語的原則的場合，不得不考慮字母的存在，能利用那精通教科書，及其民族的語言和牠的特性的有訓練的教師，及那民族寫成的文獻的存在等許多的客觀的條件。

蘇聯的文化的建設的基本的底問題之一：是創設用各民族的本地語之學校制度。

要是想起蘇聯不能不實際地從頭做這工作，不能不研究他們的語言，創出字母這困難時，那麼，現在達成了的極大的成果，實是無限的光輝。

研究蘇聯諸民族的語言的工作之一結果，就是為幾十

個民族，創出字母。因為他們有的從前沒有字母，有的只有非常迷離複雜，而超出該民族自身認識的範圍以外的字母。

現在住於蘇聯內的百五十二民族中。在革命前不過僅三十個有自身的字母。在革命中，為七十二民族創出了字母，到現在，百二民族有自身的字母。其中有六十四民族已有統一的拉丁式的字母了。一九三二年，為北部的十六民族，準備所於統一的北方拉丁式的字母創設新的字母。

這些數字雖是小數，但可以表示出於研究家，教師，組織者，管理者，及科學研究所，教育研究所，蘇聯行政機關等所遂行的困難的科學的事業是如何地巨大的。這些數字，可以由文字上書寫的語言的創造，發展和許多場合，發行他們最初的書籍這些事實，立證許多民族完成了的文化之非常迅速的進步。這樣數字又說明了文化戰線上伊里奇主義的民族政策和蘇維埃政治之偉大的勝利。

在許多民族的蘇維埃學校制度的製作上，還有別的許多有興味的地方。

在民族的學校，不管初級或上級的學校，課目中有如次獨特的追加底特質：（一）民族的歷史；民族的領土的形成；（二）民族的地理的分布；自治州或共和國的地理等。

這樣因為教授科目變化而增加授課時間（在初級學校

的第三年級，俄羅斯的學校的四小時改爲五小時，在七年制的學校，一切的學級每十日都追加一，二小時）。在其他民族學校，爲使學生們完全了解增加的學科而將課程延長一年。從而有些民族將普通四年制的學校改爲五年制的學校，七年制的學校改爲八年制的學校，延長研究的課程，由自治共和國的中央執行委員會或州執行委員會決定。

有些民族同時存在四年制和五年制的學校。

遊牧民族沒有完全的學校，不過有一二間跟着他們移動的初等程度的學級，卒業於初等的二學級，遊牧民的兒童們，即進正規的寄宿學校。

民族不同，學年也相異（特別是北極地方）。長期休假不在夏天，而在住民的產業的生活達於頂點的冬天。因地方的不同，也有在每一個半月或二個月間舉行短期休假的地方。

最後，有些民族（在高加索或中央亞細亞等）到現在還有爲少女而設的獨立學校。

這些特性是基於蘇聯所嚴守的原則——即各民族得隨其自身的要求而處理的原則！

×

×

×

民族的特異性，在教育事業的形式和方法上導入於偏

倚，或變更，然而並沒有破壞教育事業的統一，教育的設施的共同事業和當作全體的蘇聯教育制度及爲其構成部分的各根本原則之單一性。

因爲這個理由，所以我們在這裏只論民族的相異點，不討論蘇聯一切學校共通問題了。

本書其他的地方所論述蘇聯的學校的一般的傾向，業績和目的等，同樣適合於民族的學校。但其中不消說也有沒有上面所述那麼重要的例外。

四 綜合技術教育

（關於技術教育主義）

綜合技術教育研究所次長

歐斯·加司諾維支

蘇聯的綜合技術學校的內容和方向，是在『十月』的火焰中鍛練出來的。新學校之教育學的面貌，在一九一七年十月二十九日教育人民委員會第一回的布告上，已爲教師的團體和廣大的一般公衆所知道了。很清楚的，蘇聯的勞動階級攜帶着爲適應新生活的建設之學校政策的課程而登場了。

代替爲貴族和布爾喬亞的特權的底『中等學校』，『

工業大學』和爲『平民』的『初等學校』等，開始建設大衆之統一的綜合技術的學校了。所謂統一的——理由是對從八歲到十七歲的全兒童確保廣泛的一般的教育，而且沒有旁系的一般教育設施（初步的也吧，中等的也吧）的緣故。所謂綜合技術的——理由是牠對兒童教授關於國民經濟最重要的各生產部門之科學的基礎，且在教授和教育的過程中，把全般的問題和使用於進步的生產和技術的生產的勞働結合的緣故。蘇聯的勤勞者們完全受新的教育制度的訓練。

這個改革，從力，意義和科學的根據之點來看，在大衆教育的全歷史上是沒有先例的。

從新建立產業的綜合技術的學校之基礎的蘇聯，勇敢地從那可行之道上，完全掃清了那障害新建設之無用的傳統和因襲。蘇聯排除了學校裏封建的，貴族的，布爾喬亞的傳統以後，在那旗上記着伊里奇的歷史的名言『我們必要獲得人類積蓄下來之知識的總體』。所以爲了新的學校，深深地注意保存科學的進步的一切東西。

由於蘇聯教育者們在過去十五年間繼續不斷的執拗的運動，是在乎使學生的理論的研究完全和生產的勞働關聯，而實現關於那樣的智識和近代的生產的基本之認真的研究

蘇聯的綜合技術學校對學生教授：（一）理解一般教育，物理學，數學，語學，社會科學，化學，歷史，自然科學等的基礎。（二）綜合技術教育——其意義就是關於生產之科學的原理之理論的研究和獲得使用於基本的生產過程之運用器具的熟練。（三）結合工業及農業的研究和生產的勞動。（四）身體教育——這是保證兒童及青年的肉體的健全的發達等。

建設綜合技術學校的過去的十五年，是不屈不撓地具體化了這些要素，使牠們在教育過程上調和。所以我們必要注意在產業的綜合技術的教育之理論與實際的發展上，有如次之獨特的諸階段。

一九二〇年以前，蘇聯學校多數由家庭或社會上學生的自己事理代表了勞動。在學校或家庭上實習的時候，對兒童教授生產和技術的種種的方面。一般教育是和農業的及社會的生活之基礎的材料或過程之研究相結合。

從一九二〇年至一九二三年的期間，做過包含於產業教育中之教育過程的方法和細目等的重大工作。不管內亂與資本主義之包圍使國內經濟大恐慌和困難，許多學校，在農村及都市自治體的生活上，顯示着學生勞動之最有興味

的模範。有勞動之興味的典型是「列卑臣斯基」學校和「布阿賢特生活」「喀良斯卡耶·斯太臣」等學校。

一九三二年發表了新國家的教科課程實是劃期的；這個教科課程才把綜合技術教育的新概念定式化了。教授的全教科課程分爲三個基礎的部分——即自然，勞動，社會——，這個教科課程是建築在研究參加勞動活動的人們的勞動活動之綜合技術教育的基礎上。至於生產之技術學和運用器具的要領和熟練之學得，這個教科課程還沒有充分的顯示出來。許多學校，只以學生的自己事理爲產業教育的基礎，在成人勞動的研究中探求問題的解決。自己事理在他們不能認爲是和綜合技術的方法一致的。基於這些教科課程而活動的期間，大部分在言語上可稱爲綜合技術制度。因爲這無論對研究生產也好，對了解產業上的要領也好，都沒有講及什麼手段的緣故。至一九二七年間，在工場內直接教導生產勞動之許多學校的經驗開始漸次積蓄。學生們參加生產，做生產的勞動，研究關於材料，道具，作業過程等的技術。

學生們在工場或農村勞動的這些學校的經驗，大大的幫助產業的綜合技術教育之公式更迅速的具體化。

一九二七年的教科課程，已經提出了適應于產業之的

之正確要求的熟練的理解之充分資料。其中關於生產的研究題目已在這個教科課程上極明瞭地顯示出來了，一般教育和科學上之基礎的知識與生產及產業的訓練之研究的結合，已毫無餘蘊地，在這教科課程上規定了。所以大眾的學校基於從工業和農業取來的實例對學生說明物理學，化學，數學等各種之法則這一點，已是大大進步了。總之這個教科課程在某部分明示偏重勞動上的要領和熟練。其結果，這個教科課程往往陷於無望的手工技術的教授。牠沒有適當地強調一方面研究近代的生產之基礎及勞動之產業的形式和他方面獲得勞動上之要領及熟練間之正確的互相關係。在這個時代，學校對學生的勞動訓練，就組織來說，屢屢有未及考慮勞動之進步的生產組織之現實的要求而施行了。

其中，理論和實踐兼施的兒童教育家的頭腦更應該考慮和決定可視為基本的各種生產部門之本質相關聯的諸問題。換句話說，就是必要發見什麼是訓練學生們熟練地運用器具的生產過程。這正是綜合技術教育問題的難點。當然會引起了下面的問題。

一。要以怎樣的生產部門為基本的？

二。須基於怎樣的原則選擇這些部門？又這些部門的各種材料，須基于怎樣的原則來選擇。

二。在研究的過程上，怎樣才可以把這些部門互相結合並列，對照？

四。所謂熟達就是說熟達地運用基本的生產過程的器具，真的本質的勞動熟練是什麼？

五。應該怎樣把勞動和基礎的諸產業之研究聯結到物理學數學化學等科學上去？等等。

這些和類似於這些之一切問題，是學校的教育學上之思考和實踐所注目的中心。從一九二九到一九三〇年，是比以前更具體，更細心地解決了這些問題的一年。無論學校的實踐或把這實踐一般化了的理論，都已把這些問題確實地解決到某程度的了。牠反映於從一九二九至一九三〇年的教科課程和實地指導的文書。專心的讀者總可以在其中看見強調過研究技術學和機械製造，化學，紡織，電氣工業，運輸，通信等諸生產部門的組織的許多資料吧。再之，學生絕對必要以計劃的組織的勞働訓練之形式參加工場的勞動，是不可缺的要素。這些計畫書極明顯地指示出學校內的工場和作業室教授勞動的要領上所演的任務，和那些在卒業後參加生產時已經有準備的重要性。學生所研究的一定的生產部門，科學的基礎，技術學等，還沒有體系化，兒童的教材，過於龐大，所以種種的部門間的互相關係還有充分地吟味

必要。右舉的『基本的（最重要的）生產部門』，對學生們，還沒有為表示生產的種種作業熟練間之差異，類似相互關係等的基礎之科學的，技術的及社會的原則所統制。換句話說，是依然沒有向學生實際地顯示或必要顯示一切生產部門之真正科學的根據，和他與他部門之關係等。

一九三〇年八月開第一次全俄綜合技術教育大會。那時蘇聯已超出戰前的生產水準，工業化政策已收獲了決定的成果。國內工業化五年計畫之大大的成果，不久可以收得了。新生產和新技術，為綜合技術學校的建設開闢了廣大的道路。

綜合技術教育大會無論對於實際的組織事業也好或對於研究綜合技術制度的高深理論也好，都演着很大的任務。科學者，技術家，農事指導者，工業勞動者等和理論及實踐的教育家共同廣泛地參加這個大會，深刻地研究綜合技術學校的理論與實際的問題。

下記事項，是這大會之最重要的決議之要點：

一。永認生產機關的技師及技手有廣泛地參加綜合技術學校的活動之必要。

二。承認兒童在研究技術學時，必須努力參加工業的大企業之生產。

三.確立學校和生產的直接聯繫。等等。

自這大會舉行以來，各學校已和一定的產業連絡，全國學生們無不研究在那企業中現實地進行着的技術過程或近代的生產機關之經營和組織。企業做了理解生產的一般法則的具體的例證的任務。學生們把一企業和他企業——兒童實地視察企業——比較，因而知道許多數生產過程中之生產的諸法則是統一的，所以學生們獲得更廣的技術學的眼界和更深的生產法則上的知識。

大會十二分注意綜合技術的教育之中心問題即最重要的（基本的）生產部門之問題。伊里奇在一九二〇年已經以他獨特深遠的眼光指示了綜合技術的教育之方向。他當時所寫的關於總合技術教育的基礎，包含如次的諸問題：

一.電氣學的基礎；二.電氣學之向機械工業的應用；三.電氣學之向化學工業的應用；四.電氣學之向電化計畫的應用 五.至少須有一回乃至三回實地視察發電所，工場或國營農場；六.習得農學及其他的初步的知識。等等。

這些教育學的着想，不外極簡明地指示綜合技術教育的教科課程。所以這些着想，在這大會上，成爲綜合技術教育問題之理論的研究全體之基礎，大會舉行以後的期間，關於這個問題的提倡之必須特記者，就是伊氏曾述過的其他

的重要命題（綜合技術教育不是教授一切事項，而是教授產業一般的基本之各問題），足為指導綜合技術學校之不可忘却的一點。

事實上，近代的生產其形式是多種多樣的，而且指示兩個特徵的發展之方向。即是：一，生產部門的專門化和分化；二，在這樣相異的部門的根底上，闡明其互相近似的一定之共通的原則。這近似，是以技術學及生產組織的統一為基礎而產生的。但是，具體的諸生產部門不僅互有區別，在這些生產部門間，也存在着極多共通點。相異的生產過程間之這些共通的統一的諸法則，可以成為綜合技術教育之最本質的要素。勞動的過程，也是同樣，生產的機械化，勞動之細微的部分和機能的細分，不僅劃分為職業或專門，同時也顯示出在勞動過程的全部有共通的許多運動和熟練。在這些勞動熟練的要素，成為多種多樣的勞動過程之特徵時，這些要素就成為生產活動的真的本質和基礎。這些要素對於綜合技術教育，有絕大的重要的意義。

這樣，綜合技術教育教科課程，必要包含四個主要生產部門，即（一）機械的生產；（二）化學的生產（三）Energy 學，（四）以造出有機物質的過程為基礎的農學 是很明白了。

這些生產部門的技術學和組織之科學的諸原理的研究，是綜合技術教育的理論的部分的基礎。精通生產過程之基礎的器具機械，是相依於現實的生活活動，以形成綜合技術教育的實踐之部分。其後的綜合技術教育的教科課程，是站於右述原則的基礎上起草的。

從一九三一年至一九三二年的期間，是以學校當局非常注意結合的一般教育和綜合教育為特徵。一九三一年至一九三二年的期間，重要的政府法令上，屢屢強調着綜合技術教育結合這兩部分之異常的任務。在唯物論的世界觀之教育與形成上，自然，在研究生產之基本的諸問題上，數學，物理學，化學等都演着偉大的任務，是什麼人也明瞭的吧。

畢業於學校的一切學生，必要獲得這些科學之基礎的知識。雖然那樣，但是從一九二八年至一九三一年的期間，許多學校還有消失了為學生的利益及對於生產和勞動的熱意的教育者們。這樣的學校，在許多的場合，看輕了全般的學科的研究。但是一方面，在方法及內容的方面，使研究科學的學科適應於研究一定生產之技術的努力也表現出來。在這樣的學校，物理學，博物等的學科有特殊之應用的性質。而這些學科，輕視了對一般教育和一般科學之極廣大的意義。一九三一年至一九三二年的政府的法令，主張必要矯

正許多學校的這種缺陷。

國家的教科課程（特別是一九三三年的），期待着科學研究與生產提攜而互相補足互生效果，解決一般教育和綜合技術教育之完全的共同的問題。這個教科課程非常注意國語和地理等的教授。從研究數學，物理學，化學等之諸法則的初步階段中，教育的實踐已經證實了兒童已把這些法則應用於他們研究的勞動和技術的具體的形體了。又這樣一來，科學上的諸法則，也容易為兒童所理解。代數學的量，抽象的幾何學的點，線，角，正方形等，在兒童的心中，是由他們或在工作台工作，或調節材料，或計算工事的場合眼見目擊的物質的角，點或方形等所支持的。

在歷史和社會科學的教科課程上研究社會諸形態和經濟的諸範疇，依觀察諸工場組織和全社會生活上的這些概念或現象而與以援助。

參觀今日蘇聯的學校者，任誰都看出如次的兩個獨特之點：一。在一切學校有工場或作業場；二。一切學校都與稱為『主要企業』的一定的具體的企業連絡。

學校的工場，作業場，研究室和企業（工場）成為統一的全體，對學生們與充分理解近代產業之科學的基礎和獲得勞動上之要領與熟練的可能性。

兒童在幼稚園開始受勞動之最初步的教授。在這兒，勞動有機地和遊戲結合。在這個年齡勞動與遊戲是不分的，遊戲滲透着勞動的興味，由於兒童對勞動的興味的提高而轉化為勞動。而勞動則使那種以情操的手段得到的熟練固定化，在兒童心中培植材料或材料之活用與應用之具體之觀念，次第地轉化為遊戲。

在初級學校（從八歲到十二歲）兒童開始受實際的勞動訓練，蓄積知識，那知識最後把他們導入於理解產業的根本問題。嚴密地講，兒童在那時期已受基楚的原理之初步教授。機械的生產，由紙，厚紙，建築材料，木材，及針金等之手工的及機械的加工所代表。為補足這些工作，舉行實地考察機械工場。在那工場，他們研究大規模生產，把牠和手工的，個人的生產比較。最簡單的風車發動機或風車之小模型的構成，對兒童給與動力最初的觀念。這些觀念依實際的電化事業之觀察或研究而更確固深刻。汽車，蒸汽機關，飛機等——即主要的運輸上的手段——對兒童給與運輸及牠在產業或經濟上所演的任務之基礎概念。在學校的園藝場或農場勞動，密接地與生物學的家畜之管理連絡，把農學的初步，教授兒童。

這個工作的全體，有如下之獨特的特色：只把生產的

目的物當爲全體，而不深入於構造的細部或包含于這些細部中之真的科學的原則地去教授兒童。他們區別汽車，牽引機，蒸氣機關，飛機等，沒有詳細地理解發動機的不同，構造的相異等。爲着這樣，他們還沒有必要的物理學的，數學的知識，而且在他們這樣幼稚的年齡，還沒有對這些事物做分析的研究之必要。

兒童有這些一般的觀念和最單純的技術，就進第二級的學校（從十三歲到十五，六歲）。他們已經把所謂從他物區別某種機械或器具之單獨理解一般的外的特徵的階段遺在遙遠的後頭。雖然那樣，爲詳細地本質地理解這些物的差異或類似，他們必要充分理解材料（起初用木材或金屬）的處置或生產過程的物理，工學之原理等。第二級的學校主要的是致力於研究工場生產，動力學，工場勞動。學生們在運用木材或金屬——即近代工業的最重要的原料——的機械上，學習製作或構造的過程。又當作補助手段，他們必須從事工業或農業上的實際勞動。電氣工學，是動力學的一部分，把電氣材料的處理之勞動上的要領教給他們，使他們理解動力學的根底。基於化學和機械應用和動力等之原則的農業，使學生充分的理解農學。

有這樣的知識和熟練的兒童，進第三級的學校（從十

五歲到十七，八歲）。在那裏，他們研究生——之真的科學。他們現在已有對那事所必要的知識和熟練。第三級學校的任務，是完成他們關於機械的生產或化學的生產，動力學及農學等的研究。解決這個問題，是解決綜合技術學校的全問題——即是精通全體的產業之基礎。

通過初等及第二級學校的授課全過程，有二個特別重要的特色，即（一）勞動和科學，理論和實踐之不絕的交互關係。（二）教育對勞動有真正的社會主義之態度的人們。物理學。化學數學，博物等與工學，生產的勞動，近代的技術等的前述的交互的結合的過程，是蘇聯教育之最顯著的特色之一。這是保證養成全新的知識階級，不是停留在僅有推理思考或『發表意見』的教養之知識階級。即是有與勞動或實踐密接地結合之知識的教養之知識階級。現在在蘇聯的學校施行的新人類之教育的基礎之物質的生產，是對他們給與科學之價值和意義之知識的保證，他們清楚地看見科學之實踐的效用，又清楚地知道科學依存於實踐和生產。這些人們是為『行動』而思維和推理的人，是意識的，『理智的』地去行動，去建設的人們。他們不單是『生產的手』，他們就是由科學所訓練教養出來的意志和意識所指導的黃金底手。

第二章 就學前教育與校外教育

一 蘇聯的兒童與校外教育

馮爾·古拉特曼

校外教育的構成

在把第一次五年計畫在四年間完成了的蘇聯之巨大的成功和文化革命上所表現的偉大的業蹟，雖在兒童校外教育方面，也有顯著的成績。

回憶蘇聯沒有承繼帝政時代的校外教育事業的任何遺產時，這些成功，是特別值得注目的。把幾百萬的勞動者及其孩子們陷於黑暗和無智中的帝俄，是沒有顧慮到兒童的校外教育事業等等的。這同樣是漠視提高一般文化水準，提高幾百萬兒童的普通教育和適應兒童在科學，技術，文藝等各方面之種種的慾求和興味。

在這兒，我們不能不從第一步開始。在蘇聯，這個工作

不單是意味着遊戲的。這見蘇聯教育，即以訓練有廣泛而且多方面的興味之新社會建設者爲目標的教育之一構成部分。

大衆文化事業是在新時代的觀念下去教育兒童，使擴充兒童的技術訓練及一般教育，對種種的課目有興味，助長他們的獨創力，遂行藝術上的薰陶，養成『鋼的神經和鐵的筋肉』之身體強健的年青的子孫(Generation)。

校外教育事業是在與蘇聯的學校或少年團的事業之密切的連絡下計畫出來。

兒童的校外教育全體，貫徹了提高藝術鑑賞和體育向上的精神，相應着年齡的技術上之知識和習慣之宣傳 Propaganda)，及全般地擴大兒童的眼界之精神。

藝術教育的形態（演劇，唱歌，圖畫，電影，無線電(Radio) 考察旅行（實地考察蘇聯國內諸民族的生活，習慣，勞動狀態等），兒童文學的題目等等，是引導兒童涵養着與各民族勤勞者的兒童及全世界勞動者的兒童之國際協調的精神。

蘇聯的校外教育，對兒童說明宗教的本體及其起源，以訓練他們成爲真正的唯物論者爲目標。

校外教育分如次諸部門：即兒童的藝術教育，技術訓

練，體育和競技，讀書，考察和觀光旅行。

上記的活動，什麼地方都是由種種兒童外圍組織（Circle）或兒童之大衆教育事業的各種特別機關網施行之。

藝術教育

在蘇維埃政權的初年時代，建設了兩個兒童劇場，國立教育兒童劇場（現在稱爲爲少年觀客的國立劇場）和莫斯科兒童劇場，每個都創立了十年乃至十二年了。此外現在蘇聯有六十五所兒童劇場，用烏克蘭那，白俄羅斯，烏治卑克，佐爾查，阿耳米尼亞等八種語言上演戲劇。在蘇聯的邊境地方也有兒童劇場。

這樣的劇場，不僅在各共和國的首府（莫斯科六，列甯格勒四——其中一所爲歌劇 Opera 劇場——高爾基二，哈里科夫一，希夫里斯一，等等），新興都市馬古尼特高爾斯克，李德爾斯特羅（高加索斯坦）或各地方（布哈拉，達斯堅特，奧爾佐尼克治，斯夫姆及其他）也有。兒童劇場就是在遙遠的北樺太島也在活動。

在兒童劇場，職業演員特別上演爲兒童而寫的戲劇。

次揭劇本是在列甯格勒兒童劇場上演的一部分。即『山路』（取材內亂）和馬卡里歐夫作的『其莫司的炭鑛』

是頓巴斯的怠工與和牠鬥爭的兒童們的故事)。再摘錄中央兒童劇場的上演目錄，有取材于兒童參加農村階級鬥爭的阿夫諾基那夫著的『楚爾奴那爾』，取材料科學與宗教之抗爭的『佐爾達諾·布爾那』，以新人的教育爲目的之古爾特尤莫夫著的『十月革命時代的人們』等等。

莫斯科兒童劇場上演的目錄有——賽斯達科夫著的『治治亞村』——某共和國的文化革命與階級鬥爭；維丁治卡耶著的『李耶加維』——向某學校內的反普羅列塔利亞的勢力的抗爭；賽斯達科夫著的『響』——兒童們在新建設都市的生活和工作；魯查諾夫著的『戰鬥開始』——內亂插話(Episode)

兒童劇場的大部分不僅是在常設的劇場上演戲劇，還向其他的都市，集體農場，鄉村和少年團野營作移動的出演，在市鎮或農村都吸收了許多兒童觀客。例如過去五年間兒童劇場在莫斯科舉行了一·五三五次，在蘇聯諸都市二·三九次，莫斯科地方的鄉村六·六八次，少年團野營一·七一次，野外（大廣場或公園）一·二二次的公演。五年間的觀客總數增至一·三七八·五〇〇人。

無論那個兒童劇場都負着養成兒童的獨創力之重大的使命。即是在學校和少年團分團也組織演劇Circle，支持牠；

指導牠的工作，又織組爲兒童的劇作家的團體（Group）。在各劇場有特別爲那劇場而活動的附屬團體，但是，雖然那樣，還是很困難得到充分的劇本。

以使作家寫兒童劇本爲目的，教育當局和作家們或青年同盟員，勞動組合等，在十月革命紀念日聯合舉行懸賞徵集優秀的兒童劇本，結果，在兒童演劇目錄上，增加了九個新的戲曲。

茲揭其中若干於左：

壽池古洛夫著的『Juggernaut』——說明馬克斯經濟學說的某部分。巴爾特馬烏著的『我們和十月一齊成長』——蘇聯的兒童教育。魯查諾夫著『戰鬥開始』——某勞動者的家族之故事。斯密爾諾夫和培洛夫合著的『奸計』——學校、家庭及其關係。伊羅瓦斯基著的『十五年』——革命十五週年紀念日。古爾特尤莫夫著『革命時代的人們』——新人的教育。『偉大的變化』——學校生活。

兒童劇場和一切其他的校外教育機關同樣，受教育當局的管理指導。由勞動組合或『兒童之友』等的公共機關給與物質的支持。兒童們捐給劇場的資金，年額達四十萬乃至五十萬盧布。

這些劇場很爲兒童讚賞。兒童們不僅是去看戲，而且積

極地參加劇場的工作。例如在學校和少年團分團的代表者會議上，或討論戲曲，或發行兒童的劇場壁報，又有以戲曲的預備討論爲目的之兒童，演員，兒童劇作家和舞台監督的會議等等。這樣的工作，就是兒童大眾和演劇的結合。這是滿足啓發兒童對演劇的日常興味之要求。

蘇聯政府非常關心這些劇場，爲這事業的發展給與了一切援助。

也有木偶戲。除屬於各種學校和少年團分團之外，雖然僅有二十所，但有些是非常重要的。例如莫斯科木偶劇場。這是非常優良的藝術指導者奧布拉治助夫做監督的。

在這劇場已經有如『野球隊和金元』(Team and Dollar)等許多非常有益的兒童戲曲。上演要繼續二小時乃至二時半，要十五人乃至二十人的助力。這種戲劇是容易移動的。中央劇場最近在莫斯科炭坑區上演，對他們優良的演技贈與炭夫的洋燈。

此外可注目的木偶劇場，是兒童讀物劇場，以介紹優秀的書籍給兒童爲目的。分四隊，巡迴於蘇聯各地方。牠的演技爲獲得某書的鑑賞，或再現其內容。

上演目錄的不足是主要的落後之點，可是教育當局已在設法改良了。

兒童電影館

還有少數的兒童電影館——全部十五所。然而，這是屬於創業時代。

這些電影館，特別爲使兒童看優秀的影片。其中有賽斯達科夫的『復仇』，同拉夫莫夫的『擲彈手』——蘇聯北方的內亂戰爭。『世界的支配者』——取材於兒童技術訓練所。高爾基的『母親』。『戰艦坡卓姆京號』。『亞細亞的風雲』（成吉思汗的後裔）等。

在幕間有種種的競戲。在電影館又查尋觀客的印象。

兒童們也可以到大人的電影館去的。在俱樂部或公演電影的和社會教育設施也是同樣的。在成人電影館和劇場，特別爲兒童而提供幾日或幾小時（普通在晝間），

在四千三百間學校已有攝影場。除教育電影以外也看到藝術電影或科學電影。

就是在公共住宅那樣的家屋之中，也和運動場或少年團野營等等同樣，有上映設備。這方面的業績，已有相當的成功了。

兒童們喜歡戲劇，電影，音樂會，或展覽會等的所謂『文化運動（Compania）』在一九三一年中，僅在列甯格勒就吸收

四十八萬六百人的小學兒童。這是包含出席歌劇劇場，國立學院合唱音樂團或大戲劇劇場及其他的兒童數。

這樣的運動，在事前有周到準備。教師首先對學生教給藝術的演出和特質之預備知識。參觀後回來再討論牠。

無線電也持着重要的任務。現在有二十七所播音局爲兒童而播音，六千間學校有無線電裝置，幾萬幾十萬無線電愛好家(Radio Amateur 在他的家裏有無線電裝置 (Radio Set)。爲兒童而放送音樂會或講演或新的文藝作品的朗讀等等。

一九三〇年以來特別創立『兒童藝術教育之家』，現在達五十二所。以這爲中心，集合一切對兒童藝術教育有興味和關心的優秀的教育家，藝術家。在那兒，使他們看着或聽着演劇，電影，音樂，圖書，無線電。

同時這『兒童藝術教育之家』，以學校及少年團做後援，開發助長兒童的藝術的才能。

這些中心機關的急激的增加和發展，不外就是證明其存在價值。一九三二年在莫斯科地方有二十八所，列甯格勒有九所，今日在國內的主要都市都設立。一九三三年就是小都市也都開設了吧。

其中『莫斯科之家』(莫斯科兒童藝術教育之家 爲中

心，教育人民委員會也積極地援助牠。這裏包含有中央國立兒童劇場，國立實驗兒童電影館，國立中央木偶劇場，活動木偶劇場，歌劇，音樂集團劇場，這些形成爲紀念教育人民委員長亞·蒲蒲諾夫而命名的中央兒童藝術教育之家的各部。地方和區的劇場也倣效着與這同樣的組織。

這中央兒童藝術教育之家，與其他一切藝術教育機關取得聯絡，用語言及文書指導兒童。

這中央兒童藝術教育之家以各處的學校爲實驗所（電影有莫斯科克拉斯那耶·蒲里司尼亞區第十六學校，音樂有莫斯科列寧區第十六學校，等等）。

兒童的校外教育也包含特別的音樂會或偉大的藝術家的演講等。這樣，格耳治歐爾和克里格爾等有力的舞蹈大家開始在莫斯科爲兒童開演晝間音樂會（*Matinee*）許多的藝術家也參加。

兒童的創造藝術

在學校也有音樂和美術的課目，但兒童也可專門用功於藝術方面，這是助長他們的才能，同時也是健全的娛樂。這些兒童之創造藝術的團體，在學校固然有，公共住宅和少年團野營等也組織的。特別是兒童的合唱隊和樂隊得到很

好的名聲。

在莫斯科某學校設備了實驗作業場。兒童們在這兒製作樂器。用廢木製出木琴(Xylophone) Mandolin, Balalaika (俄國樂器名,像 Guitar)及其他的弦樂器。

有些公共住宅也同樣試驗着。在那兒把嗜好音樂的兒童們親近樂器製作的技術,指導他們熟達音響學,數學,金屬及木材的關係的技術等。

在藝術和音樂的學校舉行着可觀的創造的活動。在那兒或上演戲劇,或參加種種革命慶祝日。又協力參加壁報的發行或展覽會的組織等等。

音樂團體特別在各村宣傳新作歌曲,努力於使音樂成爲勉學或勞動之鼓舞者。

全然由兒童所寫及上演的兒童劇,又成爲格外一種吸引人的東西。以劇的旨趣組織的新聞,煽動隊,演劇團體——這些都是以幫助自己訓練,組織兒童的遊戲,爲勞動階級訓育有教育而強健的鬥士爲目的。

演劇活動的材料,其大部分得學校內活動的兒童文學團體的助力,由兒童自身書寫。也有利用兒童新聞『扎特伊尼克』所揭載的記事。

美術團體由學校的藝術,音樂教師指導,教師爲這而領

受特別津貼。這些團體又受美術學校的優良的進步的學生之服務的支持。

教育當局有定期地舉行兒童藝術表演會。這是總覽他們的成績，同時獎勵功長其獨創的活動。

技術上的訓練

蘇聯產業合理化之偉大的進展 大規模重工業的發達，技術獲得的驚異的成功等，使兒童們對技術的諸問題引起前所未有的興味。蘇聯為滿足他們的欲求，且刺激獎勵他們，在學校及校外努力對兒童做着關於技術問題的宣傳。

蘇聯各學校的兒童，是被使親近於產業主要部門之理論與實際及在各部門使用着之主要的器具或機械的。

在學校式公共住宅，少年團野營或夏期運動場組織極多的技術團體。其普及者是電氣，汽車和牽引機及化學的研究團體。更有無線電團體或種種航空機模型製作團體。滑翔飛行機在蘇聯已得到偉大的許多的成功了。對滑翔飛行機有興味的人中，有九〇%實在是未滿十六歲的兒童。上記的團體無論那一個都研究理論與實際的兩方面。

在農業方面，則有許多對應用植物學，動物學有興味，而努力驅除有害動物或昆蟲類之實驗者的團體。在校庭或

兒童的農業團體的試驗場所栽植的植物中，在農業展覽會審查之後，也有授與賞品的。

這樣的工業及農業的技術團體，由學校的教師（物理學者，化學者，生物學者等）指導，更有由卓越的熟練工，技師，技手或在附屬於學校種種企業，集團農場，國營農場活動的農業及其他專門家們指導。無論那一個都是無報酬的教授。

對兒童們有給與實地幫助的必要，即或幫助他們製圖的工作，或忠告他們在於製作模型機械之一定的預備部分，所必要的材料和用具之供給。

因這樣的關係，到處開設兒童的工業，農業訓練所。其數已達七百所。在首府，在全國主要都市，在勞働者居留地（Settlement），在國營及集體農場，在機械牽行機站都組織了的。

這個事業（一）由演講及通訊來指導（回答兒童們的信）；（二）優秀的無線電裝置，偉大的航空機模型，優良農作物之定期的懸賞及開展覽會；（三）鼓舞獎勵兒童的發明能力；（四）開技術的夜會，（施行化學的實驗而現出種種的『奇蹟』）；開『沒有奇蹟的驚異』的集會（由勞働者發明家或技師或專門家報告最近技術上的進步或種種的發明）；（五）對兒童們配布關於工業及農業的出版物，教導其利用；（六）分

配優良種子而指導兒童們的播種實驗。

在兒童工業，農業訓練所有實驗室，那裏的兒童都可去實驗。並且做這樣那樣的模型的製造或試驗是會得到批評。

兒童工業，農業訓練所和各企業的發明，合理化委員會起着緊密的聯絡。勞動者的發明委員會是這些年青技術家們的後援者(Patron)。

例如，莫斯科發電所發明委員會在特殊的兒童的工業新聞『知識是力』雜誌上發表兒童的課題。這徵集了兒童對於所謂『出入電車的自動開閉門』的三百件回答。委員會把這些一一審查，把各各的長處及缺點在同誌上報告發表。這樣，這委員會懂得了兒童們的發明的素質，努力於使他們對於製圖，數學等等抱更深的興味。

在夏期學校雖然放假，年少技術家之羣也不放棄那工作。各技術部門把那活動移動向野營(Camp)去。最近一般地以這目的而開設『應用科學野營』。

茲舉牠在李卜斯基村(莫斯科地區)的活動爲列述於下。

兒童在有經驗的教育家指導之下組織修繕舊發電機的發電所。這樣把李卜斯基和羅斯其耶二村電氣化了。他們又修繕十年前沒有用過的井戶，開設了兒童郵政電信局——

這是世界最初的東西。野營終了，把牠採用爲普通郵政局。在野營更開設氣象觀測台等等。

體與育競技

一切總合技術學校在其科目中都編入體育。其結果，產生了許多爲新社會而訓練的，無論何時也可以工作，無論何時也可以起來爲國防的鬥士，建設者。

校外作業和體育的這種制度，牠的方法有多少不同，但同是從事于同一的任務。大概以體育的種種團體爲基礎。體育活動以雪上遊戲(Skee)，溜冰(Skating)，游泳，划艇，排球(Volley-ball) 籃球(Basket-ball)，等等的各部的組織，在學校少年團分團，夏季運動場或野營內舉行，兒童不分男女，得任意參加自己抱有興味的部門。這些團體擁有極多的兒童。夏季更甚。各種體育團體在全部的學校和野營組織。學校與教育當局定期舉行各團體間的競爭比賽。

在體育方面之大衆的活動有由學校或都市，地方，共和國，或由蘇聯所組織的競技會，祝日，Spartakait

兒童們在定期日的一定時間，可以免費使用滑冰場(Skating rink)，雪上遊戲場，水上站等，的設備

以同樣旨趣，在都市則爲兒童的遊戲，體育而開放着廣

場或公園。

在最近數年間特設兒童的雪上遊戲場，水上站，文化和休養的公園（在莫斯科，列寧格勒，哈里科夫）及體育競技場。然而這不過表示一廣大計畫的端緒而已。

兒童與讀物

兒童們可從特別的兒童圖書館或大人的圖書館的兒童部得到圖書。大人圖書館都設備這一部。然而，僅是這個難以滿足兒童方面的要求，所以現在兒童圖書館的數目繼續增加。不但如此，在大公共住宅內也組織有兒童圖書館。巡回文庫車，遍訪夏期運動場，或少年團野營，或小公共住宅。兒童圖書館不僅借出書報，且做兒童書報的宣傳。這個方法是依開展覽會或懇親會，或組織讀書團體，或組織『探險旅行』（計畫由讀書，向世界各國，向蘇聯各地，向新工業都市，做紙上旅行）等等。

圖書館關係者組織兒童團體。在那兒，兒童們互相討論並批評新刊書的內容。

參觀和考察旅行

蘇聯這個事業，和帝俄時代的根本不同。

現在舉行種種的旅行。即，地方的旅行，是以地方產業狀態及地理研究爲目的而舉行。以有用礦物發見或探險爲目的的，向邊境地方去旅行——向新工業都市，集體農場，國營農場，機械：牽引機站等等去的，是以研究牠的生活和事業爲目的而舉行的。等等。

爲獎勵參觀和考察旅行，在全主要都市，共和國，及一切工業中心地和農業地區，爲兒童旅行者而張設特別的寄宿舍網。

這些設施，爲區或地方的學童作成旅行指導，供給用具。或幫助兒童，使他們製造用具。配布關於旅行的文書和地圖。舉行年少旅行者的協議會，或者就以此爲訓練兒童的指導機關。

莫斯科的參觀考察旅行的中央機關，指導一切兒童的參觀，考察或旅行。並大大地指導以參觀考察旅行爲基礎之方法論的。科學的研究。一九三二年照拂了一萬八千的兒童。其中五千人是工業中心地和農業地區的學童。

少年團創設於一九二二年。這一年實爲校外大衆教育和兒童俱樂部之發展的端緒。少年團附屬於工場或農場內的青年同盟組織。少年團俱樂部現在是最活動的，又，少年團的團員沒有不在兒童間活躍着。

本來少年團俱樂部是普通小規模的(一乃至三室)，到底不能收容想那兒活動的全部兒童。所以今日這樣的俱樂部大部分開設於學校，或大公共住宅，或勞働者寄宿舍。

這俱樂部幫助兒童之國際的教育和科學的教育。更助長藝術，體育，技術的訓練，兒童的讀物，遠足，考察旅行及其他許多研究的自主的活動能力，

和上面的少年團俱樂部同等的有都市地區的俱樂部，

組織了夜的集會，展覽會，團體旅行，競技會，電影會等等，主要地施行大衆教育。像這樣的俱樂部，在全蘇聯有一百四十個。

其他的校外教育組織

過去數年間在所謂「兒童教育之家」的名稱之下，組織了許多大俱樂部(在列寧格勒及其他)，擁有幾百的兒童。加之大人俱樂部也在兒童之間活動。

學校利用兒童們的餘暇或休假日，舉行校外教育。關於這點，列寧格勒施行的狀態如次：

列寧格勒的各區劃分為各小區，一小區必含有一間學校和附屬於牠的勞働者俱樂部，劇場，電影館，滑冰場，公共住宅等的文化機關。各學校有專任的校外教育系，輔佐校

長，負責在校外指導兒童，組織校外教育活動。學校有校外教育的會議，由該學校的校外教育當事者和前記一切組織的代表者構成之。兒童的校外教育有該小區種種文化機關考慮其便宜和可能性，從事計畫而遂行之。這種校外教育已收獲偉大的成功了。即列寧格勒的兒童已有九成五，由各小區的校外教育者們來指導他們的餘暇時間了。蘇聯其他地方也摩仿這個模範做去。

職員的訓練和預算

在師範大學及教育技術學校設有校外教育科，組織地訓練校外教育者。又有農業教育的特殊技術教育學校（莫斯科地方）和工業教育的特殊技術教育學校（伊瓦諾維奧），擔當養成兒童農業工業訓練所的教師，在演劇技術教育學校（附屬於列寧格勒國立兒童劇場）養成兒童劇場的演員和舞台監督。

音樂藝術等等的特殊技術學校，則擔當養成團體（Circle）的指導者。然而這尙不能說是充分。目下需要很多教育者。教師們在中央，地方，區受短期的講習。

兒童的校外教育豫算從國庫和地方豫算或公共團體及勞働組合的經費支出。兒童的校外教育費，僅俄斯共和國一

九三二年比一九三一年度的一千一百萬盧布，已增加至三千萬盧布。一九三三年將有六千一百萬盧布龐之大的數字了。

三 就學前的兒童教育

德·貝林遜

『偉大的開端』

就學前的大眾的教育(以下譯幼年教育)是從十月革命後起開始的。爲收容兒童而開設幼稚園和遊戲場。結果在工場或集體農場工作的勞動婦女們大有可以積極地參加國家之政治的，經濟的生活的情勢了。

在革命前，就是舉全俄羅斯也沒有二百左右的私立幼年教育設施。而今日的蘇聯。約七百萬人的兒童在各種這方面的設施內受教育，其中一百萬人以上在常設幼稚園受教育了。

蘇聯的就學前教育成爲現在文化建設的基本的一部門。

伊理奇在其論說『偉大的開端』中說：『女性的真正的解放，要在大眾對小規模家長經濟開始鬥爭時，更確切言之——要在向着大規模社會主義經濟開始大改造的時候，

才能完成。』更附加的說：『公共食堂，託兒所，幼稚園——這樣的組織是社會主義的學校的典型。而且有絕對的力量能夠使女性由於參加社會的生產和社會的生活，而減少她們和男性的不平等，或更進而消滅牠的，不外是這樣的單純的，日常的，不顯著的諸手段』。

五年計畫和幼年教育

在蘇聯現在有幾百萬的女性從事產業，參與研究，作爲勤務員而工作，在和男性同樣的條件之下爲新建設而活潑地活動。

幼年教育和公共食堂，託兒所，俱有政治的重大性。幼年教育機關網張佈於極僻遠的地方，都會固不必說，就是怎樣的鄉村也沒有不存在着幼稚園，托兒所，這樣的幼年教育，非常爲婦人勞動者，集體農場的農婦所歡迎。

新的建設事業之急速的一般的進步，提高蘇聯勞動者之物質的文化的水平，對蘇聯的幼年教育第一次五年計畫的完成帶來更大的成功。

在最初的計畫，從一九三二年至三三年•即到五年計畫的終結，豫定收客五十二萬八千六百名的兒童於幼年教育設施中。然而在一九三二年末所看到事實上的數字已是五

百萬人了。而且其中有一百萬人以上在常設機關受教育，突破原案的十二萬八千五百人很遠。這個事實明確地證明蘇聯政府之幼年教育的驚異的成功。

就學前的教育機關所遂行的教育活動的全內容，是放在和從前完全不同的方針上的。

蘇聯以『從最易受教育感化的年齡內，把新的後代 (Generation) 導向新生活之道的育兒機關』從關於一九二〇年的人民教育的決議』來樹立的幼年教育的制度，圖謀統制牠的機關網。從來教育上的經驗使他們確信基於精確計畫之幼年教育機關活動之展開的正當性。於是遂開始樹立幼年教育機關之各事業型態的教科課程，同時對一般幼年教育者給與問題和方法之必要的知識，努力提高教師的資格。

幼年教育機關的組織

教科課程特別注重於種種的遊戲及兒童之肉體的訓練。授與兒童的一切知識，必須是極基本的簡明而且容易為兒童理解的東西。

蘇聯現在的幼年教育機關類別如下：

a. 複制幼稚園。其園兒的一部從自宅通學，一部寄宿於園內。

- b. 單制幼稚園。牠收容種種年齡的兒童。
- c. 設於俱樂部，公共住宅，鐵道站，休息之家，等等的託兒所。
- d. 從三歲到七歲的兒童的遊戲場（季節的遊戲場，即夏期遊戲場）。

夏期遊戲場和年中活動之常設的育兒機關，同樣的加以非常的注意。蘇聯各婦人不管那個季節，也熱心地把其兒子寄託於幼年教育機關。僅在烏拉爾地方，一九三二年中無休的常設幼稚園，開設至三千以上的多數。這個數字，恰為兩年前全蘇聯這種幼稚園總數的八〇%。一九三二年幼年教育機關所收容的兒童五百萬人中，一百萬人是屬於常設機關的。

兒童在幼年教育機關生活的時間，因兩親的職業之性質而各不相同。從所規定的來說至少每日有七小時乃至八小時，十小時乃至十二小時。這樣的規定特別是與以使用婦人勞動者為主之企業附屬幼稚園相符。現在設立很多幼稚園附屬寄宿舍，晝夜保護兒童。由一九三二年的調查，在莫斯科所有幼稚園的六萬五千的園兒中，一萬九千名是寄宿兒。但牠的數字以後的六個月間又增加了二倍。

第二次五年計畫和幼年教育

蘇聯現在已入於第二次五年計畫的時代了。在第二次五年計畫中舉國努力的大事業，就是提高能強化，擴大幼年教育之政治的重要性。

到第二次五年計畫告終時，從三歲到七歲的兒童得全部收容於就學前教育的設施內了。

我們已經着手這個工作了。

一九三二年新養成八萬五千的幼年教育者。僅是常設師範學校不久亦將不能滿足這個事業的需要。所以將來不得不採取在全國組織短期講習（三個月，五個月及八個月）的方法了。然而因為常設的教育機關次第增加，所以，不久，短期講習也將全然不必要了。

目前重要的工作，就是從短期講習終結者中挑選優秀者施以徹底的訓練，使他們學習模範幼稚園的工作，使其熟知更進步的更優秀的幼稚園的完成是第一的課題。爲了這，作成模範的幼年教育機關和區教育當局的聯絡網。各區規定不僅是有幼年教育督學委員，更要有提出最新的方法的『方案計畫者』（專門家）。爲着幼年教育當事者們，設備許多新的進步的講習，一方面設置指導兩親的教育顧問部。

目下對於這個事業之質的向上，加以特別的注意。這是

保證其成功的永續性之最確實的方法。

幼年教育機關之量的發展，和其質的向上互相輔佐，在擔當着養育蘇聯的兒童使其適應於新社會建設的目的這個大事業。

蘇聯廣大的人民大眾和社會的諸團體，都積極地在協力使更多的幼稚園增設及其質的進步，和綜合幼年教育的達成。

三 兒童展覽會 的工作和經驗

莫斯科兒童博物館長耶科夫·美克新

舊的展覽會和新的展覽會

約八年前，數名莫斯科的校外教育關係者共同着手組織兒童展覽會。當時我們對於展覽會的經營，既沒有明確的計畫，也沒有所需要的場所和經費。但是希望把這個工作趕快開始的熱意，是沒有中斷過。

我們痛切地感着普通的博物館等總是不能副于幼年觀覽者的要求，因此這感覺就成了這事業的動機了。

蘇聯的博物館普通都是陳列品過於龐大，混雜。大部分博物館是從前帝室或私人的蒐集品，只是無系統地將一件一件的什器堆積起來的。又許多博物館勤務員間，有徒然僅求其外觀好看的，或者將那類之專門家的各種出品，盡量滿

足地展覽出來。

自然這是專門家的願望。

但是，僅適合於教育程度較高的人們的展覽會，對於沒有受過什麼教育的人，特別是對少年少女的觀覽者，一定有因內容太深不能理解的。所以我們着手這個工作時的確定方針，以挑選一定限度之有價值的出品物，不濫把多餘的作品拿出為原則。這決不是不得已把事情如此做，而因為簡單和直截的工作是我們之根本方針。

從來的博物館之分類集中種種物品以無趣味的分類和系統化為原則。因此展覽必然的是流於單調和無活氣，固然，一個研究家要研究某種古代的花瓶，也許必要費幾年時間研究牠種種雜多的形式和意匠，但是，許多資料之乾燥無味的形式之陳列，最容易使觀覽者的注意力麻痺，呆鈍的。

因此我們避免單調的分類。在一切場合，努力使材料的形，色，規模和情趣醒目地明朗地對照起來。

博物館普通無論到什麼地方都揭示着『眼看手勿動』啦，『不准登此壇』啦，『不經特別許可不得抄寫攝影』啦等等的警告，使觀覽者緊張。

但我們除非常珍貴的出品物例外外，大部分的陳列品完全委給觀覽者自由觀覽或實驗。

兒童愛好什麼？

兒童對動態感覺着興呀，持着親意。我們就把牠作我們做事的原則了。於是我們努力使我們的展覽會有活氣，這個努力不僅是供給機械或建築的玩具於兒童們。內的動態，即創造過程的動態，是最重要的。

在從來的展覽會，我們只看見既成創造物，不能目擊創造行為的自身。

兒童對於怎麼樣或為什麼製作物品的創造過程最抱興味。因此我們又要考慮這能否對兒童顯示潑刺的創造的動態之問題了。

我們的第一次覽展會，以就學前的兒童和小學校的初年生為目標，在『爲着兒童研究動物』的題目之下，在美術博物館內舉行了。

我們之所以特別選出這個題目的理由，就是因為在美術的一切部門容易得到于兒童們容易明白的動物之種種資料的緣故。若是另方面的不能即得物品，就不能不定購了。因此我們就決意利用現成的物品，用一新方法把牠們整理。

與美術家合作

幸而從莫斯科的彫刻家V.瓦達根和I.歐莫夫處弄到若

千木製及大理石製的偉大的作品。他們二人又給我們寫二三件古代彫刻，並作模型於美術博物館內。我們又弄來許多木製，粘土製的玩具。但不僅是俄國的，也選到了德國，日本，墨西哥等外國製的，也有許多是紙細工。又想出了從亞爾汗格爾和治威爾地方採辦象形着馴鹿及其他池動物之珍貴的點心麵包的妙策。在莫斯科的某麵包店定購馬和白馬各一頭，這是好用于所謂製麵包彫塑的題目。其次也沒有忽略用孩子似的，原始的創作形式描寫着動物類之二三件農民刺繡的陳列品。無論金屬玩具，構造的民衆玩具，例如誰也知道的鍛冶場和熊，啄拾種子的牝鷄等也沒有被忽略。

某美術學校的學生們各人給我們作三個模型。第一個是立於林中的小屋之前的狼，第二個是啣着魚的池鵝(Pelican)，第三個是駱駝商隊。

我們利用佔兒童生活極大部分的畫本來代替說明書。在畫本上添數頁照片，明示人類和獸類的關係，例如是親善？或是抱敵意？還是有用於人類的食物之消費材料？等等。特別為研究兒童對美術印象的反應，也陳列若干水彩畫和彫刻品。

與兒童商量

全部陳列品之數，大概是百件左右。然而到後來才注意到還是過多，若從出品中減去一半的數量就恰好了。

我們吟味兒童們的反應作用，三度變更陳列品的分類。整理陳列品之際，試問兒童們的意見。其回答如次：『一定是要有情趣的。這個貓不要使牠看起來像是巡視會場的樣子。不得不要弄在那小野兔的面前，要像被撫慰的樣子。那隻鳥兒弄牠喝着皿中的水的樣子才好呵。……』

就像這樣，兒童們是愛好機能的原理的，而且這是當然的，因為兒童們在一切東西間要發見戲曲的興味。

不消說我們不是盲從兒童們的意見。比方兒童們說要把馬兒牽入各別的廐中的時候，我們就照那麼做，然而以對於這展覽會的目的不違背為標準。例如選了幾多形式不同的玩具的馬，尋問兒童們以為其中那個是最好的馬。

任兒童排佈的展覽會

在室的中央放着一張彫着『在這兒的東西請隨便玩弄』之有趣味的標語的桌子。所以兒童們非常高興。他們羣集於這張桌子的周圍，或玩弄在那兒的一切東西或卷着發條的那樣天真的態度，實在是值得人一看的光景的。

不消說必要買些豫備的玩具以備調換被毀的玩具之

用。自然在這兒玩具的大部分，是廉價的容易調換的的東西。許多珍貴的出品當然也鄭重地保護着。在這個場合又可以看到在兒童感着愛好和成人感到愛好之間，有很大的不同。大人的博物館觀覽者屢屢被感動而稱讚。

『請看那個著名的像呀！』……『看呀！在那廊下（Gallery）是很多的寶物哪！』……『看那張在美國值百萬元的繪畫呀！』……等等。

然而對於兒童們一切藝術品是無名的。又兒童不無理地崇拜有名聲的東西，也沒有什麼不妥當。

在陳列室內，彫刻家V。瓦達根用粘土製了在遊戲中的種種的動物。兒童們要彫刻家製作種種東西，在這兒他們實地看到美術家自由處置材料的過程。彫刻家常常使兒童們互相討論，又使他們和他自己討論，這個是兒童們所最愛好的。

博物館競技的應用

我們在這個展覽會拿進了所謂博物館競技（這個方法是從美國的種種兒童博物館的方法中借來的）。爲了這。我們印刷了帶幾分戲語似的種種問題的法子。試舉二三於下吧：

『沙漠的帆船就是什麼？』

『這兒的動物是用怎樣的材料做成的？』

『這兒最美麗的東西是什麼？』

『這兒用舌調戲的是那個？』

猜出被質問的陳列品的那過程，喚起兒童們異常的興味，使加強了他們的觀察力，養成獨立心。有時把一個課題給與幾個兒童，於是他們互相幫助解答，或引出不同的矛盾的觀察來。

雖然沒有宣傳，也沒有斤斤於構造特別的會場，但這個展覽會的來會者數能達到豫想以上的數字，真是獲得意想不到的成功。所以我們感覺到兒童們對這方面比較博物館的大客廳還感趣味。

教養熱心的兒童成爲組織者

莫斯科地方的兒童們幾次的來看我們的展覽會，甚至天天來看的都有。

這樣頻繁的觀覽，他們沒有防礙旁的同伴，反而是設法做些娛樂以幫助他們。（可惜我們對這個事情還沒有充分的進行着，就不得不把展覽會的會期宣告終止了。）在這兒舉其可代表的一例子後：

十二歲的少年（後來知道是某汽車司機的兒子）對放在角落裏不被使用的小迴轉圓桌感到興味。我們就試問他：

『你喜歡的這個桌子的什麼地方？』

他的回答是：

『你看呀！這個桌子有玻璃的蓋子。下面裝入郵票不好嗎？我是採集郵票的。有許多是印着動物的模型。把牠們拿來展覽會不曉得好不好哩？此外還有很多種種的東西哪。我也有十一根古時的弓。這是一根一根不同的哪。』

少年的兩眼充滿着光輝，顯示出是熱心的蒐集家。就在那天，他就馬上將他蒐集的郵票送來給我們的展覽會了。

次朝那少年又拿來了幾個動物模樣的點心（Biscuit）總之是爲着要豐富我們的展覽會，這位熱心的蒐集家犧牲了珍貴的嗜好品了。

後來我們把這些兒童們組織成青年博物學者，技術家，郵票蒐集家的各團體，努力指導他們從個人的關心進而向社會的關心。

我們備着日誌，努力將值得注意的事項完全記錄下來。

由這樣的分類法，毫無疑問是容易觀察年齡不同，社會的。智能的水準不同的兒童們的反應狀態。這樣，所謂就學前兒童最愛好的東西是什麼呢？是裝飾的着色許多玩具，但

年長一點的兒童們，是喜歡像現實的實物一樣的東西。

兒童的感情和嗜好

我們曾經對一位十歲的少女發問那一個馬最好。那個少女回答說：

『孩子們最愛好這個玩具馬吧。但是我愛別的馬。那個活潑潑的。』

『爲什麼愛那個看起來像活生生的呢？』

『現在不能馬上對你說明的呀。那個小馬要是看做本來的生馬，就會想到牠會蹴而生恐怖吧。但要是玩具的馬是不會恐怖吧。是可以騎着牠一起去玩的吧。』

在都會的兒童和農村的兒童之間，又可以認出關於展覽會的不同的觀察。我們帶着我們的展覽會巡迴到某村時，我們容易想起兩個兒童陣列象徵一匹牝馬和小馬的灰泥的土塊時的事。參觀者對於那個裝飾得很美麗的牝馬有幾分羨慕的樣子，看牠的情狀，完全是在馬市看到情景一樣。

有的說『是好看的馬』甚至吐出『華麗的馬呀』的深深的嘆息的人也有了。

我們以這樣的反應作參考，作成說明書，又在我們的展覽會加上新題目了。

動的物體展覽會

第二回開的展覽會是取如次的題目：

『物體運動是什麼道理？』

我們是以對兒童們顯示風或水，蒸氣，電氣的力於人類有什麼作用爲目的。關於這，我們特別配合帶有技術的性質的模型和圖表等的陳列品和美術品，而傾注心力於美術和物質文化的密接的聯繫。

這時的展覽會有偉大的模型了。一個潛航艇。一個是向月球飛行去了的飛機。這二個是以說明猶爾·維安的事業和最近技術達成的種種爲目的而被陳列的。

這時又適應於分別問題的難易而把兒童分爲三個等級，配就種種法子而開博物館競技。

兒童們自己製的出品也很多，其中的二三是有很高的價值的。

展覽會全體敷設着電信、電話線，由兒童們管理。這個展覽會可說已達到某程度的反映蘇聯經濟的改造期的進展，但對所謂總合技術的這句話，還未十分合致。

第三回展覽會是用『從前的教育和現在的教育』的題名開的。

兒童們在數年間和學校生關係，學校給與決定的影響於兒童們。所以到編出新時代的教授法前，最要緊的是使兒童們看見人類進化之長而曲折的豐富的道程怎樣。我們以為，動物是怎麼樣養育孩子的？怎麼樣教孩子的？看那實情兒童是有興味吧。還有，我們基於若干的材料（三個模型，書的圖解，彫刻的照相，裝訂了的新聞），展覽封建時代和革命前的學校與我國及資本主義諸國的學校。

這樣許多的展覽會，在莫斯科或農村地方反覆地開，在兒童們或大人之間什麼時候也收到同樣的成功。

十月革命的創造的力帶來了為兒童的特殊的文學之非常發達。因這個關係，出版關係者或圖書館關係者或教育學者們在這個領域，對他國的經驗抱着熱烈的興味。

我國博物館教育關係者的一部分人們，和全聯邦對外交文化聯絡協會或國立出版所取聯絡，對上述興味加以考慮，開了幾回外國出版的兒童書籍展覽會。這些展覽會，主要的是由歷史博物館的努力而開的，但元來不是以兒童們為目標的。不過年幼觀覽者也很多來看這展覽會，所以我們也不能不把出品的幾分掉換過而且改寫說明了。

『日本的兒童書籍』展覽會

這些展覽會，爲全蘇聯各地所開書籍展覽會中收獲最大的成功的。在這樣的遍歷中，展覽會和兒童大衆得到極密切的接觸。兒童們依據他們各人的着想或反應而不絕地改善展覽會，使之活氣起來。

就中最成功的，是我們所開的日本兒童書籍展覽會。這一方面是日本的人們把選拔的兒童讀物，玩具，兒童繪畫及其他藝術上的勞作豐富地送給我們，又一方面是那時我們研究得了一個極滿足的陳列法的緣故。

這時展覽這陳列材料的原因，決不單是想展覽書籍，也不是打算開書鋪的攤子，也不打算是爲好奇者的蒐集，而是想真實地到日本去旅行一次的。來到這個展覽會的會發生做旅客之感，大有在許多展覽品之中通過他們的旅程之感。

入了展覽會場，跟着在東京車站下車。若說是因旅途疲勞，馬上把行李算好了，或乘電車，或乘租賃汽車(Taxi-cab)，或乘公共汽車走了。在那兒也有黃包車。乘黃包車這箇交通機關的趣味是怎樣的好呵！

巡覽市中，家家和行人都眩目。到處表現着歐風和美國的Tempo，逐出了日本生活的族長的形態，可以認出牠的對照。

次朝(就是更進而走入第二個展覽場)被引導至日本的

學校。出了那學校，停足於一書店之前，尋索陳列棚裏的書，復次，看以桃太郎的傳說爲題材的兒童劇。

這個戲劇完了，我們就出了那熱鬧的劇場。在這兒得到聽優良的日本話的機會。觀覽者坐下會場敷設的墊子上，從這旅行的領導者(美克遜氏)聽見愉快的日本的故事『名字很長的孩子』。兒童們大家回家裏會把這個話問人家吧。但根本那個主人公的名字也記不得，所以強要講演者將那名字寫下來。講演者對這樣的要求，起初沒有辦法，第二天才從袋裏拿出了幾張麻煩的名字的油印本，分給要求的兒童們。要是漸漸討厭了，便着手做繼續旅行的準備。

這個經驗給我們領悟了在博物館，展覽會事業上演劇的要素的重要。至少我們領悟到若不是伴着一種電影脚本(Scenario)和舞台效果，就不能引起觀覽者的注意，捉住他們的情緒。

從這個觀點，做出來的上述之日本展覽會，在我們的運動的方法上，可以說是一個轉換。

這個展覽會從莫斯科到蘇聯各地方巡迴展覽，但每日也有五〇〇乃至九〇〇人的入場者。兒童以外，紅軍士兵們也三三五五地來，託兒所的媒姆們，協同組合店鋪的事務員，學生和美術家和醫師們，甚至司法人民委員部的書記

也來觀覽了。

這個展覽會引起蘇聯新聞雜誌的注意，就是歐美的報紙等也注目的。

兒童讀物展覽會

一九二九年四月，國立出版所慶祝第十週年紀念，爲了這，決定準備大規模的展覽會。我在這個機會被委託組織各國兒童讀物展覽會。這個展覽會決定主要地是爲引起兒童的興味而計劃的。

我稍爲躊躇。我考慮着使兒童對外國的兒童讀物抱十分的興味不是很難嗎？但是我們的經驗已證明這並不是不可能的。到底要怎樣才能使兒童對於每日在學校或圖書館或書店的書櫃看到的本國的書，抱起興味來呢？怎麼樣才能夠在這樣平凡的日常事物之中使其認出引起什麼新興味之心的東西呢？

當然和這個相反對的意見也很多。但是到紀念日沒有三個禮拜了，不是充分考慮的時候了。我和舊同僚一齊斷然着手這個工作，榨出了一切的知慧，差不多做着瘋狂的準備。展覽場的概略的略圖和陳列品的大部分的詳細說明書在一日中弄好了。這個計畫的實行方面，一部由我負責，一

部委託幾位建築技術學校的工藝家。這樣的定做是以無報酬或僅少的報酬而實行。因莫斯科版畫托辣斯的幫忙，在開會期間我們得自由使用一台小活字機械和一台石版及印刷機械。展覽會依期開了，但是大人也給我們助力，兒童們到最後數日間的準備也是極度的奮鬥。這次我們不是在常為制度所束縛的博物館舉行，而自由選擇一個勞動者俱樂部為展覽會場了。

展覽會成功的祕訣

舉行展覽會的開會式了，那個樣子，以其說是美術上的開會式，毋甯說是工場的開會式。出席者們充滿着非常的活氣。擇錄兩段批評這個展覽會的新聞於次吧。

『在這個質素的儉約的展覽會，萬事都是徹頭徹尾地從近代蘇聯教育家的教育學的精神計劃出來的。會場（三個廳）的空氣決不會壓着年幼觀覽者而使其緊張，毋甯說是足以使其率直地感到自己是這個展覽會的真正的主人公。到處充滿着兒童們的活潑的快感，雖然看着什麼地方也可感覺到小國民的潑刺的創造精神。在這兒沒有大人的份兒。這個展覽會內的生活的真正支配者，是從十歲到十四歲左右觀覽者。像這兒童書籍展覽會一樣的『文化隅』底親愛的

真正主人公萬歲！』（真理報一九二九年六月十三日）

『兒童們會把這個展覽會看作是奇蹟，是無盡藏地擁有趣味的愉快的書籍甚至誰也不許看的珍品的別天地吧。在這個和普通不同的展覽會上，我們能夠接觸種種的出品，能夠遊戲，創造及舉行創造的競爭。』（「娜莎·喀戾達」）一九二九年六月二十九日）

這個成功的『祕訣』是在什麼地方呢？這是很簡單而明瞭的。使觀覽者自由自發地活動，組織觀覽者底外的動作，令牠能很明瞭地啓示自己的興味，趣味和意慾：問題的要諦就在這兒。我們組織展覽會的機構全體，務必不停留在兒童的個別的活動，同時也使其能促進他們的社會的活動才好。

『時代和書籍』（術藝模型 是做成一個備有回轉舞台的小劇場的。在那兒，兒童生活的幾場面連續地在觀覽者的目前表現了。十八世紀貴族的家族，十九世紀中等商人的家族，革命前勞動者的家族及現在蘇聯的兒童讀書室等等。舞台在這模型之蓋的上方迴轉，同時裝着各時代的第一版的書籍的書櫥也跟着牠回轉。站在模型的周圍底兒童們，活潑地交談着：那本兒童用書籍是在那個時代寫的呢？爲誰而寫的呢？這些書用怎樣的工程印刷的呢？及投合於怎樣的人的興味的呢？年長學生親自向年幼的同伴們說明。

更有名爲『發明家』的模型者。這是成爲三列的一個立體的構造。在下列，有寫着最初的印刷機，最初的蒸氣機關，最初的蒸氣船，最初的飛機及其他的六張展覽畫（Panorama）。第二列放着各個發明的二個樣本。第三列箴着發明者的肖像畫。上方二列是自由地迴轉的。請求觀覽者選擇二個，把一個發明和關於牠的書籍及那發明者的肖像按排於一條垂直線內。

『變幻匣』是怎樣魅惑的東西呵。小門一開，裏面放着一個木偶，及這主人公的附屬品——許多衣裳及其他的兒童文學從袋裏拿出一張片子，上面記着『魯濱遜·克盧蘇』。又拿出了屬於這個人物的一切東西，掛在那木偶的身上。魯濱遜一會兒變成了古丁貝爾克。古丁貝爾克變成了印度人的酋長，又變成了飛行家柴科夫斯基。

在一張小桌子上，放着寫上簡單的名字『這是好書嗎？這是好的讀者嗎？』的陳列品。在那上面，陳列着木偶，競技，寫着衛生規則的書籍的底本和兒童讀物的體裁底模型，在這場合，貼紙（Label）的任務也採用積極的方法，作爲參觀者的試驗，在體裁上有種種缺點（帶灰色的或有光澤的薄紙，小的奇怪的型及其他之點）的並列着的一列書，在牠的近處擺着一排貼紙，兒童們在那裏看着書籍，在各書上插

上相當的貼紙。

兒童讀物上加以說明，實是非常重要的任務，但爲難的是我們幾乎不能知道兒童們從繪畫得到了怎樣的印象。因這個理由，我們便設立一個名爲『讓我們自己開展覽會吧』底『文化隅』了。二十張厚紙掛在壁上。每張紙的兩面各貼着一張說明書，在其下方揭示着：『請從別方面看這張畫，要是願意的話，請把這厚紙回轉看看』。這些畫（比方前面的是黑白二色，那麼裏面的是彩色的畫），是基於使其配合於寫實的畫底對照的原則而選定的。觀覽者們可迴看適合於自己所好的畫。兒童們，活潑地談論着這個遊戲。這是在普通的展覽會所不能看見的現象。

此外還有名爲『美術家的畫廊』的繪畫競賽（Game）的。在疊式的三面的櫥上，貼着數名美術家的畫。那些畫是每個美術家五張。要求觀覽者在同一畫家的畫中基於其獨特的畫風選出一張畫來。

書籍也在不使觀覽者疲乏的限度內陳列一定的數目。

在輕疊式的櫥上，載着適應於下開题目的書：『使兒童聽伊理奇的話』，『十月和市民戰爭』，『新的建設』，『昨日和今日』，『向赤色境界的那方』，『旅行和探險』等等。

每題目之比較有價值的優秀的書，將其書面向着觀覽

人陳列着，這以外的書（不消說也是受推薦的好書）完全是將其書背向着觀覽者並列着。加之我們開始請求觀覽者整頓書籍，『修正』我們的選擇。

在夾於這些楯間的小桌子上。陳列着所謂『書籍提燈』——被照亮着的書籍目錄。正方形的將棋盤是其中之一型，側面貼着種種兒童讀物的極小書名頁。這將棋盤蓋着一枚木製的薄蓋，從那蓋上的六個小窗窺看，發現六冊附着一定的題目的書。所以，要是將蓋迴轉六遍，就可以看見四個不同題目的二十四種書籍。要是將蓋的內側翻過來，以同樣的道理也可以看到同一數目的別種書籍。也可用窺見六個小窗的方法而同樣構成立體『書籍提燈』

下舉陳列品是名爲『請看這出自何處的？』。在一個薄的木製的圓盤，兩個小窗開着。一個是光亮的，別個爲不透明的簾板遮蔽着。在這圓盤的上面，貼着兒童愛好的讀物的拔萃的別個圓盤在迴轉，每迴轉一週，在明亮的窗現出一連串的拔萃，年幼的觀覽者不得不試想這是那本書的文句。要是想對照看，就將那簾板交替於一方的窗，便可以看見書籍的題名。

在這兒沒有詳細敘述其他全部陳列品的必要吧。我現在只想說一說在展覽會最放異彩的陳列品——『Detizdat』。

即兒童出版所。

因為兒童們首先就到這個場所來，所以在那入口掛着這樣的揭示：『在這個印刷所勞動過後，不准再入其他陳列室』。這不外是我們的自制的規則，因為兒童們弄過印刷機油墨，身體弄髒，若隨便使其接觸其他展覽品，無論如何都是非常冒險的。

在兒童印刷所內，一張示着許多印刷樣本的大廣告畫 (Poster) 掛在壁上。兒童書籍對每個少年團或學生敘述着重要的話。克魯布斯卡耶女史 (列寧夫人——譯註) 的信，高爾基的『暴風雨中的海燕之歌』，普希金的『安治耶爾』，革命領袖們的肖像，請學友參觀展覽會的招待狀，彫於木質或油布 Linoleum 的版畫 (包含兒童的製作) 及其他一切，在這兒所展覽的東西，將令人起了巴不得馬上自己去試試印刷的心情吧。

兒童印刷所的工作，不僅是給兒童們以印刷的各方面的知識，且在兒童們印刷的各張課本上附記着『這是我自己在兒童印刷所印刷的』，使那課本更加有價值，且使兒童們的精神更很容易地活躍起來。

我還想說說這個展覽會的制度。

不斷地變更的必要

普通一般地都以爲展覽會的工作到開會那天，就完全完了。因此，要是入場者相當地多，又不起什麼旁的糾紛事，展覽會的組織者們就要一壁擦擦手掌，一壁想着『唉！可以休息一會了。』

但是，在最初第一個觀覽者入場，而開始這樣那樣地移動陳列品時我們的工作始成爲正式的。即我們非適應於入場者的動向如何而把陳列物佈配得更完善，且因其趣向而加變更，努力於使他那不倦的研究心橫溢發揮不可。

經營展覽會之際，兒童們的自己活動是方法論上的要點。使入場者大家（大人也是同樣）能夠引進於達到某種程度的知識的，情操的，身體的創造過程。

對這個展覽會給與好評的，不僅是報紙，兒童們和大人們也同樣的投以很高的評價。這個展覽會在莫斯科舉行時，入場者每日有三〇〇名乃至一〇〇〇名。

在莫斯科展覽完了，向蘇聯各新建設工業都市或集體農場，工場或文化中心地去巡迴展覽，但這時的參觀者比在莫斯科時更多，每日有多至一，五〇〇人的。

到處的地方新聞對我們的展覽會，都表示特別的注意和同情。這個事實只要看報上所揭的標題『兒童活動展覽』

會』『表現經驗豐富的展覽會』等，就可想像到的吧。

展覽會和壁報

我們在這個展覽會經常出壁報，在會場大廳的休息室裏，有一張或數張的桌子爲編輯席，兒童編輯部員就席，向來會參觀的人們說着如下一類的話：

『請稍爲坐一會兒吧。我們是發行壁報的，但是我們很想知道各位對於這展覽會的長處或缺點的意見哪。』

對這樣的質問所要回答的，在次揭的兒童們的說明書之內明瞭地表現出來。

『我嫌這個展覽會太過擠擁一點。擁擁擠擠，甚至互相踐踏，是很不妥當的。這是我感覺到的，我也來過這裏幾次了，每次總有幾個兒童同樣的質問我。』

『我非常喜歡這個兒童會。也許還有幾分不足的地方，但那是不大關緊要的。』

『我歡喜的是「時代和書籍」，「發明家」，「變幻匣」，「兒童印刷工場」及其他一切。』

『這個展覽會的一切都是愉快的，但是我以爲兒童印刷所是沒有趣味的。因爲瑪利亞·威羅斯科華什麼也只是自己印刷，此外誰也不給機會的。她使用的紙過多了。請

問，到底她有包辦一切，完全不給別人一點機會的權利嗎？』

『我很感謝這次的展覽會。以後請你們再開啦。我什麼時候也歡迎幫忙你們的。我的住址是……』

大人的勞動者和農民送來的幾百封感想書，是表示着蘇聯勤勞大眾的文化的可觀的成長，蘇聯的兒童，十月的兒童向着一條新的生命進展。

海外的遠征

一九三〇年八月，這個展覽會從威克斯向國外巡迴展覽去了。在六個月之間，巡迴的地方是泰林，里嘉，柏林，漢堡，普拉古及威茵那。

這個展覽會的參觀者，在大多數的都市，天天都有一〇〇〇人的記錄的事實，牠的成功是可以窺知了吧。而且參觀者的半數以上是兒童，

不消說，這樣多數的參觀者，不能單說是因為這個展覽會的質的優良。西歐的勞動者對於蘇聯的文化和新的建設的成功，抱着異常的關心，是最根本的原因吧。

這樣，雖然在外國，我們的展覽會，仍是專以兒童為對象。雖有言語的差異和生活環境的不同，加之監督牠展覽的

的，只有我一人的這樣許多不利的條件，然而惹起兒童們對許多的創造過程的興味，仍沒有什麼障礙。

外國報紙的批評

外國報紙揭載關於這個展覽會的評論有一五〇以上。雖然各筆者所持的政治的感情各有不同，但是把我們的展覽會的辦法，在積極的意味上來評價，却沒有變更的。茲舉若干於次：

『我們在這兒發見訓育社會的，政治的實驗底好材料的健全而明朗的童心底意圖。這個展覽會琢磨兒童的心，發展其知覺力，在兒童的現在，就教以最重要的東西，即思想，觀察，知識。在這兒斷乎不許兒童們陷於輕薄的。』（「貝爾李那。達格布拉特」十月三十一日，一九三〇年）

『這個工作是對於這個事業有了完全的理解而遂行的。我們在這兒得到許多可學習的東西。』（「患爾基司歐。治亞頓古」十一月六日，一九三〇年）

『那個俄羅斯人是優秀的心理學者，在發明實行那計劃的諸方策上，是不許他人追隨的。』（「格爾馬尼亞」十一月四日，一九三〇年）

『這個廳雖狹小，而內容很豐富的，可以觀察，學習許多

的東西。其方法論的見地是廣汎的，其政治的徹底性和宣傳的洗練是無可匹敵。』〔湄勻黑汝爾。諾歐斯特。那哈里丁〕十一月七日，一九三〇年）

『這個展覽會把蘇聯教育活動的根柢呈現在我們的面前，給我們許多最新的知識。因為我們在這個展覽會所看見的是：人類的技術的進步，作為人類生活的尖端的決勝點（Goal），已在幼年兒童們的面前展開着了，一方面教兒童們遊戲，加深他們的理知和趣味，操縱模型，一方面教他們從最初的印刷機到無線電的發明的歷史。』（「德亞。達克」十一月十一日，一九三〇年）

『這個展覽會所顯示的，不止於現時蘇聯兒童文化的研究。牠是使我們知道蘇聯的教育狀態。牠以其說是值得一看，毋甯說是值得澈底地研究。因為，如普通的樣子，在出品上貼着沒有趣味的紙條（Label），作成牠的目錄，希望受公衆的觀覽和賞讚，備着種種這樣的靜態的說明，在這個巡迴展覽會是沒有的。在這兒我們看到年青觀覽者發揮潑刺的活動，學教合一的實際教育法的一例。這種動態展覽會完全是足為模範的，是顯著地表現出那指揮者的高超的能力的。』（「阿爾拜達。治亞頓德」二月一日，一九三一年。）

『大部分的展覽會，普通都是使參觀者感覺如入墓場，

不能看出他們和展覽的出品有何等的關係。優秀的心理學者用新的方法創造了這個展覽會。牠無論在政治的，實際的方面，都優越過我們從來所看過的一切展覽會』。（「魯特。夫阿甯」一月一日，一九三一年。）

『牠是最偉大的生動的教育政策，是兒童心理學從最近發見的一切途徑內斷然選出來的從未實行過的新途徑，牠是想在當地更澈底的舉行在威茵那展覽過的方法。雖然參觀者不懂牠的說明書，但是也得到在普通的展覽會所沒有經驗過的深刻的印象』。（「威尼爾。阿爾格米尼。治亞頓古」二月二十八日，一九三一年。）

『看這個兒童展覽會，羨慕不置，因為在衰老過程中的歐洲的實驗研究機關沒有力量為西歐諸國的兒童們弄出一個這樣的東西來；要是想學得什麼東西的話，只有在這個展覽會才有可能』。（「特爾。威尼爾。達克」二月一日，一九三一年。）

『這個展覽會的主要的功績，是以很小的手段而達到偉大的結果』。（「佐治亞爾。德莫克拉特」九月三十日，一九三〇年。）

『展覽會的小小的場內，一切的東西都是活生生地躍動的。聽到男女勞動者們說：「在這樣小的展覽會，却給我

們這樣多的東西看，蘇聯成就的事業真是偉大的呵？」……」
（「魯特·普拉域多」二月一日，一九三一年）

外國對我們的展覽會的興味是有加無減的。最近又從拉特維亞，奧斯特里亞，三科斯羅威基亞，英國，日本及美國收到許多關於牠的批評。美國給我們的招待狀也來了。

現在我們計畫中的幾個展覽會，準備加入演劇的要素，深刻研究兒童觀覽者，刺激其創造的活動。

我們努力要不令人把牠看作死的事物而看作有生命的過程，由這過程的組織者兒童們自身去展覽。

我們得到這樣的展覽會所顯示的，而且必然顯示的最重要的東西，不消說就是我們所愛的兒童們自身。

——一九三三年三月，在莫斯科——

註：文中的「文化隅」是在蘇聯的工場及其他職場內之一隅，揭示種種煽動，宣傳文書的文化活動，大眾政治啓蒙活動的一種形態。

四 不良兒童的教育

實驗性格缺陷學研究所長A.達奴司歐夫斯基

沒有不能善導的兒童

蘇聯未成年者的犯罪撲滅制度，和青年犯罪者的善導，

及教化精神衰弱兒童。少年的制度，根本與別國所專用的制度不同。首先，犯罪者的個性和善導他之可能的評價之方法就不同。蘇聯的教育家雖然怎樣地困難，也盡量善導一切的犯罪者，決不把兒童看做固定了的犯罪者。

例如，雖然對犯罪有顯著的癖性的場合，也常常努力在那兒童的性格之中，發見什麼對社會有用的傾向。集中注意於發展那兒童的好傾向。在兒童之中常常可以發見他反抗過去的令人煩惱之前輩的肆意想獨立自主的傾向。這獨立的渴望，或想由自己來決定他們自身的生活之欲求，是由他們自治的組織或他們的總會來實現，或在自己規律自己的生活的的方法中，由組織學生們的生活來使其滿足。若果教育者是賢明的話，兒童是感覺到完全的自由和滿足的。實際上，所謂『在教育上的自由』等的問題，是不應該有的。爲什麼？因爲教育家是爲全校學生的共同利益，爲種種的教育目的，而使他們從屬而指導全校的生活的。但通常也決不是什麼都是從上強制的。萬事都是承諾多數的提案，然後移之實行，所以決定的任務，由『集團』的總會去担任。

總會是辦理校內的秩序，作業場和學校及平常的工作；從教育的見地看來是有益的場合，就辦理各個兒童或一團兒童的行動的報告；授課課程的討論及其他諸問題。更重要

的問題是討議以前曾在教育協議會或學生集會討論過的問題。除了學校的教師的行動外，雖是學校生活中的一方面也幾乎沒有不在自治組織體中由學生等去討論。關於工作改善問題，關於生產競爭和突擊勞動，或對於兒童們遂行的工作的報酬，及自治體內的秩序的變更或補充的問題，關於調查有無出席作業場和學校的問題等等，由為這個目的而特選一教師和總會選出的兒童們協同組織的產業教育部決定。組織娛樂和休養時，大衆文化部為教育家的後援。又有料理家庭的事務部，監督學校的衛生狀態。這個自治體的全事業，是向着自主的，知的訓練之確立和工作之質的向上。

照顧困難的兒童，通常大概是有現實的頭腦的兒童們。他們這個特殊性，是暗示着組織他們勞動之原則的工作。

勞動習慣的訓練

就是在幼年兒童未滿十四歲的場合，勞動也占重要的部分。一天使他們勞動二小時，或者有時三小時。在這樣的學校的勞動，是為授與綜合技術的教育，同時，把勞動作為感化的代理人而行的。在這個階段，學生們可體驗許多有用的勞動習慣，但還不是專門的勞動、建設的勞動，例如模型的製作，簡單的學用品或供給幼稚園體操用的器具等的

製造，對於把照顧困難的兒童正常化及培養他們的自尊心，負着重要的任務。

堅強他們的意志和使他們的空想調和於具體的行爲，不久將令大部分的兒童們得到很好的效果。學生們的全體的團體，不僅是改良學生們的生活條件（依生產部門的一定的方策）；而且在那兒童上，在他的進步上去注意監視並促進牠上述的學生們的發展。

在夏季，勞動遷移至學校所屬的土地，不然的話，就移至國營農場或集體農場。在那兒他們幫忙農事。

最重要的一個特徵，是完全沒有強制勞動制，勞動不能不是滿足兒童的東西。在蘇聯，爲着勞動被認爲是榮譽的光輝的，壯勇的，英雄的工作（斯太林），不能不依據社會上對於全民衆間所負責的勞動底一般態度來獎勵牠。最嚴酷的處罰，就是禁止他在作業場或農場勞動。

在特別爲犯罪者及照顧困難的少年而建設的學校裏，勞動更爲重要。在那兒唯一的目標是使少年們成爲適合於獨立生活的人。這些學校的大部分是工場實習學校，使其造出熟練的專門家。學生們得由個人的興趣和傾向，而進勞動者的技術學校或工藝學校，其中的優良者，以後還送去大學。大多數訓練爲工場或農場的熟練機械工。

似工場的學校

這些學校的生活，使人想起有幾分像工場的生活——他們堂皇的完備的作業場，不能不實行一定的產業計畫。通例，對青年們的勞動是支付工錢的。這是刺激他們對勞動的興味。同時使他們記着人們的勞動及人們勞動的所得，也是很重要的。學生們有參加協同組合的義務。如果把所得的錢違背自治體的規定，去買不必需的物品來浪費，就會被叱責的。這樣的浪費，就是有摘發違反者的權利，又有將違反者的工錢扣留一定時間權利之學生們的自治組織體的問題。

他們有特別的工錢委員會。牠是處理關於工錢的紛爭，同時，牠又努力於同僚裁判所的職務。

這個工作，因為一方面組織和教師間有密接聯絡，他方面組織和大多數的少年之間也有密接的聯絡，所以辦得到。

自治和信賴

蘇聯的教育制度，是反對取媚於反社會的行動，或和牠妥協而達到的某種規定的。牠是反對怯懦的感傷主義（Sentimentalism）。妥協是弊害，感傷主義是無益，我們對兒童的關係，是在信賴的基礎之上，在可能範圍內，我們的力點

是置於信賴上。將他們導入於自治制度，課他們以許多重要的工作，——其中有時也使他們負物質的責任——使他們時時刻刻知道自己是完全的市民，不是放浪者——盡力於自信他們的才能，消滅他們的複雜的缺點——等等，把信懶表現出來。普通他們所負的責任，是金錢上的責任，是完全正當的，這信賴雖偶有濫用的例，但牠決不排斥這個制度的全體的正確性。蘇聯教育制度是反對感傷主義的。爲什麼呢？第一，因爲這是屢屢由於教師方面的偽善的態度，兒童馬上發覺牠，就輕蔑偽善者。第二，感傷主義通常都是使意志薄弱的兒童的意志力更薄弱。第三，與有大人那樣的心算的（這不僅是心算，他們幼小的經驗，在種種之點，使他們早熟，所以在實際上是大人）缺陷的兒童們之希望不調和。對着這種兒童把他們當爲期待着知的單刀直入之處置的成人時看待，我們會得到更好的結果。

那麼，我們怎樣去評價兒童們的行動，示以怎樣的模範呢？在我們，模範的行動，是在我國的建設上最被尊敬的實務勞動者的行動。蘇聯的教育制度，將各兒童的行動，只從他的行動到處須適應於勞動階級及牠的代表者們的利益和抱負的見地來評價。兒童們的利益不是和勞動者階級的利益相衝突的，所以蘇聯的教育家們沒有在兒童們的面前經

驗過曖昧的立場。在最初授課時，教育者們就明快地向兒童們說明一切秩序的破壞者或犯罪者，是破壞爲新國家的建設及牠的參加者，即勞動者的公共利益。他們把兒童們所犯之一定的個人的行動，當作破壞新建設的事，很有興味的和階級敵人的行動相比較，是非常重要的真摯的教訓。

小心的監督

我們是和學生們的全體的組織或其他種種的團體一齊行動的，但決不忽略各兒童的個人的癖性。有缺點的兒童受如次的影響，即他們從不好的習慣被導入於正常的勞動的習慣。第二，對一定的工作須負責任。第三，他們的注意集中於依學校而行之工作的範圍以外之特殊的興味。第四，關於兒童們的個人的性癖施行精神治療法。兒童們的集團也參加個人的授課。爲了這個目的，不得不用一切的方法加強這個團體的權力，在團體的各員之間，訓練其尊重這個組織的輿論。關於這壁報盡了相當重要的任務。這壁報是自己批判的機關，是集團的意見的組織者。

在製定規律之際，與反逆的首謀者之規律違反者的鬥爭時，常常把先生拉出來。這樣的首謀者們，特別是他們偷偷地對其他的兒童做反社會的行動之煽動時，是有很大的

害處。集團把這樣的反逆者開除了，也許是暫時最上的解決法吧，但是，實際上，開除了反逆的首謀者之後，難保沒有別的同樣的反逆的兒童。爲什麼呢？因爲兒童主張在他們之間有自然的指導者的緣故。所以我們不採開除那些首謀者的方法，即採用時也只是在極端的場合行之——使他們對組織成爲有用的人，使他們之組織的才能爲組織的利益而使用。在自治體中也潛入了那樣的首謀者，蘇聯的教育者屢屢糾正走上了犯罪者的錯誤之方向的少年團，向正當的道路。

兒童的生理缺陷

蘇聯教育者知道照顧困難的兒童是困惱於肺結核，營養不良，神經衰弱及心理的虛弱等，有生理的缺陷的兒童占不少的百分率。

包含新鮮的空氣，良好的食物，勞動時間的限制，水療法及體育運動等治療法，均由制度而廣用。爲了處置利害地悶於精神病的兒童們，建設收容少數學生的特殊學校，在這兒，勞動時間更少，大規模地適用種種的保健法。

收容於難以制御的兒童之教化學校的學生，由特別犯罪兒童委員會選擇。這些委員會，由教育者、校長一名，醫師一名，人民裁判官一名，社會組織的代表者二名（青年同

盟和「兒童之友協會」)所組成。他們是根據從家庭，學校，各個的市民，及從關心於青年犯罪者之異常的生活或其他的狀態，與反社會的行動等之教化學校送來的報告去處理。這委員會不能不是教育家，通過特別監督者，調查兒童的生活條件和一般的來歷。由調查的結果，委員會在關心兒童的人們及犯罪者自身出席的場所討議問題。犯罪兒童由醫師以觀察其心理的，生理的條件為目的而診察。要是他是初次的犯罪者，委員會就將根據那樣的行為的有害，和他本人促膝懇談。要是他的家族不能教化他，調查系的教育家就留着他，或任命一名社會事業團體的代表者，援助其家族教化他。但是認為將兒童交給其家族是無益的場合，或是沒有家族的兒童的場合，委員會將未成年者收容於社會教育的機關（若果兒童還不能很放任他的時候，就送去普通的兒童Home，若果兒童是頑強的犯罪者的場合，就送去難於抑制的兒童教化學校）。委員會不僅使兒童脫離惡環境，同時要干與教育他的工作，所以用說服的方法對兒童詳細說明他的行為的反社會的內容，及說明他為什麼應該送進這樣的教化機關來的理由。這樣的制度，比較那更不容易教化兒童的威嚇壓迫的制度，更容易教化兒童。

入學時的注意

蘇聯的教育家非常重視犯罪者最初進教化學校來的時候。爲了着重於他們的入學的自主性，在許多的機關，對兒童預告他的入學是假入學，及在一定的時間，他須提出自己對學校的意見，學生們的全組織也提出關於他的意見。同時，對新入學的兒童教與學校的規則，又指示課於集團的各員之最少限度的工作量。這樣的方法，通常是使新入學者安心，消滅了企圖從學校逃出的動機。在一定的期間之後（普通是兩個禮拜之後），學生監督在集團之前提出新入生的許可入學與否的問題。在這個期間內，要是不發生不規則的事件，那麼這個問題就毫無困難地決定了。不然就給與附有保留及限制之正式許可入學，再不然的話，就是延期至下次總會。總會對於新入生入學有非常的疑問，或者在特別的場合，仍送回學生監督的手裏。極少，甚至於沒有將他送還於社會教育局的。這樣的方法，掃除不需要的糾紛或爭論了——那是使集團擔負新入生的責任的。又使新入生學習在集團之前担保自己的行動。不僅那樣，這又省去了在其他學校所行的新入生的考試制度。有些新入生，從最初之日起，是跟着所謂操行優良的兒童之後見者（照顧新入生者——譯註），而好好地被訓練的。而這些後見者們，是負有將新入

生引入於共同團體的一般生活，使他忘記從前的反社會的習慣之義務。

逃學者的防止法

從這樣辦理的學校逃亡的人數是非常減少，差不多完全沒有了。逃學普通是兒童被帶進學校的第二日發生。此外逃學者又特別在春季發生。這是因為兒童之中有許多喜歡旅行或冒險的緣故。學校在這個時季所費心的，是使兒童們的注意向着團體的遠足或旅行的組織的方面。

這些學校的重要工作，是製定全日有組織的計畫。這計畫不僅是授課或技術的勞動，而且還訴諸兒童們的性格更高尚的方面，包含對他有魅力的學校外的義務的，電影和無線電的廣泛活用，在電氣部門的創造的勞動的組織，物理的及科學的實驗，各自地描寫集團的生活和工作的『生活新聞』（劇），運動比賽，音樂和愛好家（Amateur）音樂會——這些一切的形態的娛樂，充實着兒童們的閒暇時間。此外還不得有讀書，閱報，在許多共同組合由共產青年團員巧妙地組織之政治的教育，等等。

這個非常地精密的工作，在各個場合是很難一定得到成功的。使這些工作成功的必須的條件，是有能的教師傾注

力去辦事的熱心。所謂難於制御的兒童者，一定是最嫌惡普通學校的無聊的日常生活的兒童們。反之，在和勞動者大眾與社會事業團體有聯絡，而為建設的熱心的教育家指導之下活動時，這些兒童是可能昇至偉大的建設事業之有階級意識的參加者之水準。這個方法的正確之最好的證據，是這些學校之原來的學生們，而今已站在社會主義的第一線加入建設者層中了。

十二月十日，一九三三年，譯完於東京。

此
页
空
白

第三章 教授法的問題和教育家

一 新的教師和新的教授法

新的教師

蘇聯政府對於全國兒童曾課以四年的義務教育，現在更組織着七年，十年教育的普遍的制度了。

這偉大的文化的成果同時提出了新的教師，教師的訓練和訓練的方法論的問題。

許多年青的教師們已出現於教育戰線上了。舊時學校教師之社會的，經濟的特色已根本變革了。

新的教師大多數是從前的炭坑夫，工場勞動者，織物工，裁縫婦，勞動者的妻子，牧童，農場勞動者，共營農民或他們的子弟。他們大部分是經過內亂中的苦難的學校，經過鬥爭與建設的學校的。他們多數在所謂紅軍兵營的學校受

過訓練的，有的在所謂文化的軍隊中，是踏在文化戰線上服務過的人。

這些在極短期間組成的新教師的龐大軍隊，他的教授上和方法論上的資質，很明白是有改善之必要。

甚至還有在七年制學校畢業，再受僅六個月時間的訓練即被任命為教師的人。

中等學校的數量急速的增加了，高級學校的畢業生實在不能補充教師的缺乏。因此我們不能不以綜合技術學校的畢業生昇充，或用通信講座，或以出席大學的夜間部，（教師可以出席聽講）把想提高他們資格的小學教師中之最良的教師們昇為中等學校教師。從前在蘇聯偏僻的農村的幾十基羅米突的周圍都不能找出能寫能讀的人，現在已經有了計劃着建築七年制或十年制學校的熱心的教育家了。

蘇聯要求的教授法

在建設中的國家，一切勞動者是積極的建設者的國家中，學校必要以新世界觀，科學的基礎之鞏固的知識和把這些智識應用於實際的建設的能力來鍛鍊被教育着的第二 Generation。

一切兒童無論男孩或女孩都必須受綜合技術的教育和

能參加生產的勞動的訓練，這當然不單是教導兒童讀書，寫字，計算。這些原則的問題暫勿論，總之蘇聯的學校是要求兒童親近着科學的基礎智識和生產的主要部門，最重要的機械或物質等的。蘇聯的學校是教育新社會之將來的建設者的兒童的機關。

不僅學校教師參與綜合技術學校的創設，這是幾百萬的少年團，青年同盟，全勞動者階級和全勤勞者共同鬥爭的目標。

蘇聯政府對於學校及教師的問題常時加以細心的考慮。伊里基的 Slogan 是這樣：「必須把我國的學校教師提高到比以前更高的水準，而且將來要比資本主義社會所能達到的更高的水準」

傳授新教授法給年青的教師

教師間的方法論方面的活動形態是怎樣的呢？誰都知道這是實際的援助一切教師的制度之問題。是對於沒有具備充分的智識，往往在他活動的場合不知道怎樣導出方法的年青的教師給與援助的制度之確立的問題。

當青年教師計劃教程決定他授課的題材之際；又對於教授法及統制學生的問題，也有具體的適確的指導的必要。

教師們能得到關於教授法之必要的援助之主要中心，是各地方的教授法地區協會。這些地區協會包有二哩——五哩的半徑畫成的圓周以內的學校，通常是那地方上最有經驗的，十人——十五人的教育家所管理的。

地區協會一個月開會一次或兩次。牠的主要目的是幫助教師們搜集教材，把牠分類幫助他們的授課準備，幫助他們適當地記錄關於到達了的成果。

這些協會又獎勵經驗的交換，經驗的分析和有益的批判。經驗豐富的教育者則指出完善的教授法的例證。他們去參觀，指導年青的教師的授課時間，給與了非常的幫助，在授課告終後，他們各述教授法的意見。

凡經他們考慮過的教材之範圍，協會便不絕的把牠推廣開去。

述說抽象的教授方法原理，年青的教師們是不能滿足的。他們希望方法從具體的問題之詳細分析，舉例，和適應各個不同的學校的特異性而被闡明。

青年教師期待着地區協會援助他們解決教育的一般的諸問題。他們在學校每日都碰着所謂自發的訓練或兒童獨立的組織或兒童的國際的教育等問題。地區協會必須給與解決這些問題的援助。

沒有一定的學科之徹底的知識，是不能理解教授法的。因此地區協會分担着幫助年青而沒有經驗的教師們去理解教科的工作。在某個場合，有經驗的教師被委託去組織地援助年青的同僚。又在其他的場合，應答個人的磋商，用通信講座來訓練。

關於檢討所與的學科的教授法問題之所謂主題 (Tem a) 講習，現在已經引起一般人的注意了。

磋商，尤其是口頭的磋商常常在各方面的工作中占着重要的位置。

各地區協會都設有具備一切必要的書籍的圖書室。

根據前面所述，這些地區協會和他的指導者們在幫助及提攜青年教師上演着重要的任務，是很明白的。而指教者們又接受國民教育地方當局的指導。

各學校的教員均在地區協會的保護之下當作教授學的一個細胞而行動。在較大的小學校內各團體都有教授法部。在較小的小學校，全體教師共同組織一個教授法部。中學則設有各學科的教授法委員會。最富於經驗的教師作牠的指導。他又在郡督學官之下活動。

年青的教師特別在初就教職時，得到有經驗的教育家之同情的，同僚的助力是很重要的。郡督學官必須注意並監

督這回事。此外年長的教師還不怠的注意初學者，參觀他的授課，以同僚的資格忠告他，又必須觀察他是否接受有經驗的同僚們給與的充分的助力。

郡督學官有指示方針給地區協會幹部的教師們之重要的責任。

那末這督學官是誰呢？這是在教授方法上最富於經驗的，曾受過政治教育的普通的教師。他們是教育戰線上的熱心家，常是愉快地授與自己的知識於初學者。他們不僅是職業的教員而且是實在的建設者。督學官的任務是系統的授與教授法的素養於新教師。他把最新的教授法及在綜合技術學校的建設上所得的發見和貢獻指示給教師們，他幫助他們組織經驗的交換，使他們參觀模範授課組織他們研究一般理論的諸問題的團體（Circle）或他們更深入的調查研究的研究會，使教師們出席特別講習會和幫助他們政治的資格向上等等。

郡教育局不僅努力使教授法研究會的會員資格向上，而且以他們為手段努力於那地方的學校事業之指導。因為這個目的，所以郡教育局在小學校，中學校內組織教授法委員會。統轄這委員會的是以視學官出名的教育局局員或者由視學官們任命的人員。

這些委員會不絕的研究討論學校的課程，教授法及其他教育上的諸問題，取決教科書的採擇，及指令地區協會。

郡教育局根據教授法委員會的調查之結果，模範學校的經驗，和教員養成所的指導而工作。

模範學校在全國都已有了鞏固的基礎。在那裏聚合着那地方最優良的教師。各地方都設有兩個或三個或三個以上的這樣的學校。這些學校給與教育事業之最良的範例，被認為其他學校的模範。

無論在那一群模範學校都顯示着成功了。牠們顯示出新的勞動紀律的模範或供給優秀的教授法於學校的兒童及教師，又指示出怎樣幹才能使落後的學生也達到正規的水準程度的方法。

現在各郡都舉行着公開授課。模範學校的教師周密地準備妥當一學科的課程之後，立即招集一般學校的教師。八人——十人的教師出席參觀這種授課模範授課後再分析，批評，和討論牠。這種範模教授是非常有益的，所以教師們尤其是為年青的教師們所重視。

教育行政局的組織

教育行政局為檢討教育上的活動和獲得一般的結論而

設。在那裏搜集了關於學校事業的資料或教育上必要的資料，就中關於教授法的論文，書籍，學校用品，懸案中的新教科書等，并組織這些資料的展覽會或教師們的諮問會等及其他。

教育行政局又有提高教師們的理論的智識之現實的目標，組織有調查事業的興味而且想在教育上實驗的最良教師調查委員。又設立關於為年青的教師計劃着的授課上的諸問題之系統的團體或個人座談會。

在解決教授法的各問題時，教育行政局與各委員會及調查機關協同行動。

最近郡教育局更被認為文化的細胞而增大其重要性了。教育局不僅是統制目下勵行着普通義務教育的小學校，中學校的網狀組織的機關，而且同時統制屬於初等及上級兩個範疇的教員養成的各學校。各學校，教育專門學校（教育的技術）及大學都是地方上研究教授法的中心。牠們像教育行政局一樣設立研究班，研究會，懇談會，展覽會，年青教師的協議會等，——這樣都是為援助教師們遂行滿足的教授法而設的。要把這種事業推應到國民教育的全體去，沒有非常融通的有效方法是不可能的。

郡教育局依上述各個教育的中心，可以確保所謂教育

的職業之不絕的發展，和對於教授法有特殊興味的教師們之不絕的發展。

郡協議會

郡部內研究大眾的教授法之最重要的形態是郡教員協議會。

這協議會在學年開始前舉行。協議會檢討一定期間(例如六個月)的教育之成果。教師們要受以後六個月內的工作之訓練。該會招集該郡全體教師討論一般的政治問題，特別是關於該郡之新的建設的問題。檢討學校的成績，指摘不完美的地方。

工作之正確的分析 and 誤謬或缺陷的率直的批判，是表示在一般上提高學校事業的水準的方向的。

協議會的各種部門，舉行各學科或一聯的學科之教授內容及教授法的討論，並詳細檢討各學科的教授內容，方法，行動計畫和記錄。

郡協議會還製作下學期的教授計劃方案。

校外講習

校外講習是對一郡或全地方而設。講習不僅是使教師

們之職業的訓練向上，而且使他們的注意力集中于綜合技術學校之最重要的事業。同講習復給與教師遂行獨立的工作的訓練，提高他們的職業的資格。這樣的講習不獨對於年青的教師，就是對於那些想學取新式教授法的年長的教師也是很必要的。

因為各郡未必能舉行研究會，校外講習或關於一切問題的教育者協議會，所以每一地方都設有管轄學校事業一切方面的一聯的研究教授法的中心機關。

地方的教授法研究機關努力于組織講習或協議會，參與分配授課時間，方法及關於一般教育的重要問題的協商。該機關又與教授法研究所，旅行局，博物館等協動，組織展覽會或修學團等。

這制度的主要機關就是地方綜合技術學校科學研究所。

莫斯科現在採用的大衆教授法，是最有興味的。這裏占四五七.六四七平方基羅米突的面積。包有一百四十四郡，教員總數共四萬二千六百二十五人。

蘇聯政府之所以着重地方教育機關，是因為牠的給與地方教師們以最良好的教育經驗和知識，加強了郡教育中心各機關的能力。此外地方教育機關還為地方教育家組織

有講習兩年之各教材的特別研究會。

在這兩年的講習期間，教授一切教題的要素和其所產生的主要問題，及最新的發見與方法，或綜合技術學校的授課方法等。

研究會只在教師們有暇的時候舉行。在一個月內，教師們在地方主要都市集合一次或兩次，在那裏逗留兩三天出席講習，報告進行過的工作，更接受應做的工作之分配。

這便不是一件容易進行的工作。這特別對於住在遠隔的或住在離鐵路太遠的地方的教師發生了許多困難。而最足令人驚嘆的就是教師們並沒有義務的要挾也能規律的熱心的參加這些研究會的現象。

爲什麼教師們對於講習這般熱心呢？這是他們渴望着智識的表徵。這是他們熱烈的盼望着學校之綜合技術化的分野與新的建設事業的速率並足齊驅的原因。

這此研究會的工作與學校的實際工作及牠的直接的任務結着密切的聯係。在研究會的每一時開內，教師遂行自己的工作，使牠將來能較有效的進行。地方研究會的參加者次第成爲郡研究會的組織者了。郡研究會在地方研究會的監督下進行，後者幫助前者製作綱領，計畫授課及實行教授方法，和統制等。

此外地方教育局組織年青的教師之團體商議會，牠分爲物理學，化學，數學，勞動，社會學及其他各部。在一定期間內舉行報告或講演，及關於學校生活之最適切的各問題的協議會。通知全體地方教員務須出席參加于他們有直接的興味的各種問題的討論會，或通知他們從新提議未經列入討論項目的問題。該會介紹最新刊的書籍或關於某特別研究題材的參考書，又舉行教師間經驗的交換以獲取各種最近進步的知識。

爲增廣年青的教師的經驗起見，常常在地方最優秀的學校舉行年青的教師的公開授課。也參觀對學校的課程有關的博物館，或有歷史的興味的遺跡。住在很遠的一隅的地方教師也常時有許多人出席這商議會。

除上述的臨時置設的商議所外，還有教育局爲各郡教師而常時舉行之常設商議所。這機關以解答這些教師們之不時訪問爲重大的方法上之任務。爲什麼呢？這是因爲教師爲商議而來，耗費了許多時間，而獲得價值較少的效果的原因。可是無論怎樣，直接指導年青的教師的主要部分都是集中于各郡的。地方之中心的各機關只是在必要與年青的教師接觸，決定他們的問題，實行教授法的場合時才幫助教師的直接工作。不是這樣的場合時，中心的地方機關則以

援助郡的指導的教育家爲主要的任務。

如上所述，當建設綜合技術學校之際，給與教師們相當的援助，和幫助他或她教育和訓練成長着的後代（Generation）的活動在今日的蘇聯已順調的進行着了。

二 教育家的養成和補習教育

革命前的教育家養成制度

革命前的教育家養成制度的目的很貧弱，工作的範圍又非常狹隘。

要是引用教育界中最優秀的代表者卡·烏臣斯基的話來說，能接受「各民族的牢獄」這頭銜而無愧的帝政俄羅斯，就是對初等教育家灌輸與中等教育之有害的人物。爲什麼呢？因爲施行中等教育後的結果往往使他們跑到無神論的路上去。初等教育家是不大需要廣汎的知識的，可是他們要求所獲得的僅少的智識，必須是明瞭，嚴正，確固而且是多方面的。

革命前的教育家養成所的全制度就是教師養成所，養成初等學校婦人教員的各種教區學校，考取六年制小學教師資格的教師養成所，及以養成高級學校（Gymnasium及工業專門學校）教師爲目的的大學內各種專門部（物理——數

學科，歷史——言語學科)等。

舊俄羅斯政府沒有爲自國的文化之落後而着急，這現象因成爲確保專制政治支配權的存續的條件，反而益被尊重。

革命後的新制度

大衆的文化落後不僅跟着革命而告一段落，就是蘇聯的全教育制度也起了根本的變化。基于這種政策，教師和學校被賦與高尚的名譽的地位。

蘇聯之教育家的養成是一般的幹部養成之一部分。牠的歷史不外以造出普羅列塔利亞的智識分子爲目的的蘇聯政府的奮鬥史。因爲伴著革命而產生的各種各樣的公共學校及大衆間各種形態的教育事業，比帝俄時增多幾倍。所以高等及中等教育家養成學校的規模，也不能不相應而發展了。可是這制度的發展在革命最初數年間還帶着分散的性質。因此在蘇聯經濟復興期間，這些學校特別是中等學校的數量激減。這是不值得怎樣驚奇的。所以一九二一——二二年度蘇聯曾有八〇個高等教育學校（其中俄羅斯共和國占六三校），擁有二四，八〇〇學生（其中俄羅斯共和國一六，九〇〇學生。但至一九二七年這些學校的數目已減爲二七，

學生總數減爲一五.六〇〇了。然而在一九二八——三二年間，伴着新的建設時期即第一次五年計劃的開始，高等教育學校制度便現出了可驚的發展。在這期間內與義務教育的實施聯絡着的高等教育學校網單在俄羅斯共和國已從十八校增至六二校，一九三二年學生也由一六.〇〇〇人增至四〇.四〇〇人了。

中等教師的養成

最可驚的是這期間中等教師養成的教育領域所起的變化。教育Technigum(專門學校)的細胞通過革命後的全時期而堅實的成長着了。蘇聯在一九二三年總計有三二八個教育專門學校，五五,七〇〇學生，一九二七年三八三個教育專門學校，六二.五〇〇學生，及至一九三二年已擁有一〇〇〇個專門學校了。單以俄羅斯共和國而論一九二三年以來專門學校的細包已由二〇九增至五六四，同時學生總數亦由三〇,〇〇〇人增至一四三.五〇〇人了。

這些教育家養成學校的細胞之比較指數既經證明，蘇聯的文化建設事業之可驚的成長和公衆初等學校及中等學校的基本幹部養成制度所有的特殊的重要性了。要是我們更注目于例如包有四〇.〇〇〇的勞動者學生以上的勞動

者教育專門部的養成昇進高等專門學校的幹部之特殊的蘇維埃型的細胞之急激的增加，或者由勞動者及農民（八〇%）所構成的高等專門學校及教育專門學校中的學生之基本的大眾時，教育家養成教育之廣泛的普及是必然的了，即在國民教育的領域，也可以明瞭的看出與革命前的狀態有深刻的根本的差異。

教員養成機關的概觀

蘇聯現時的教育家養成學校的基本型如左：

- （一）養成四年制小學校的教師幹部之教育專門學校。
- （二）養成公衆學校之中等學級（七年制及十年制學校）的教師之教育研究所。
- （三）養成昇進高等教育學校的青年勞動者之勞動者專門部（Rabfak）
- （四）以養成高級學校及諸研究機關的教育家科學者爲目的之各大學。

如上所述俄羅斯共和國有五六四個教育專門學校。牠在地理上的分配率大約平均一專門學校擔當該地方的兩地域。但這分配率也依各地而不同。例如中央黑土地方（中心城市維阿爾羅尼支）設有五十六個，可是東部西伯利亞（中

心都市伊爾克支克)僅有十一個。所有教育專門學校,無論在牠的任務上或地位上都是地方建設物,由地方財政維持,是相應于地方的要求而設的。

初等及幼年教育的教師養成

教育專門學校養成從事初等學校及學齡前兒童的各種設備(幼稚園,兒童遊樂場)的教師。所以模範的教育專門學校劃分為兩部,即學校兒童和學齡未滿兒童。專門學校的學生總數普通二〇〇—五〇〇人,可是大工業中心地的專門學校也有包容比這較多的學生。

各專門學校多數設有各種研究所,實驗所(物理化學,教育學等)的工作場,闢有實地演習農學的農場。為着養成將來的初等學校教師,專門學校的授課方案要列入基礎的各種學科(數學物理,歷史文學,)社會科學(經濟學,辯證法的唯物論等)特別是教育學的科學。學生的訓練大部分是授課活動上之教育學的實踐及關於工業農業之基本技術的訓練,同時使他們獲得使用專門學校工作場の木製及金屬製的勞動器具的熟練。

教師和教育機關的總數

專門學校 教育 Technicum) 的幹部教師 (現在七〇〇〇人) 由高等教師學校所供給。然而如授課方案所示其中也有若干%是沒有受過特別的教育家的訓練的。例如各工作場的技師, 技術家, 教導者。

第一次五年計畫期間的教育專門學校網之急速的發達, 已如上述了。這是擔負着施行義務教育責任的, 近年學生的收容也相應的增多了。因此一九三二年在教育專門學校登記的有四〇〇〇〇學生, 現在的專門學校網在二三年內能保證充分的供給初等學校的幹部教師了。

高等教師學校則不然。高等教師學校的數量 (由十八增至六二) 及學生總數 (由一六〇〇〇增至四〇〇〇〇人) 雖然表示著可驚的增大, 可是教育研究所還不能供給中等學校教育家幹部的缺乏。我們可以應用我國的文化建設之偉大的成長, 特別是一九三二年以七年制義務教育代替四年制義務教育之施行, 和第二次五年計畫豫定着的十年制學校之顯著的擴張, 說明這種現象。

對於中等學校教師需要增大之補充手段, 將如後面所述: 一方面是教師通信教授及夜學; 他方面則為一時由初等學校教師昇任中等學校教師的教育家所設置的短期講習。

專門學校以整個課程 (國語, 數學, 社會學, 地理歷史)

的一般課目爲中心來養成教師，反之教育研究所的任務則以特殊課目爲中心來養成中等學校教師。因此專門學校和研究所的組織互有差別。教育研究所設有數學，物理，歷史，經濟學，化學，生物學，文學及言語學等各科目。各科目的修業年限爲四年。

教育家養成教育在廣泛的施行中，高級學校教育家幹部之科學者養成當然不是例外的。這問題由大學和教育研究所的補習研究科之擴張來解決。正在準備着將來參與高級學校的教育事業的研究科學生現在約計有二〇〇〇〇人。

俄羅斯共和國的大學在一九二八有四個，現在已有十二個了。第二次五年計畫的方案不僅希望能順調地供給高等教育學校的幹部，爲着科學的調查研究所的數量急速地可驚的增加，而且努力使這些高級學校更加擴大。

所以目下大學是沿着專門的研究活動的路線而建設。現在各大學都設有數學，化學，測量學，氣象學，解剖學等特別部門。

一九三二年九月十九日蘇聯中央執行委員會所決議的高等及中等學校的體制，對於這些學校的生活有顯著的意義。蘇聯蓄積着高等及中等教育的發達上所獲得的成果，現

在已經達到可以用種種方法從質方面來改善幹部養成的事業的階段了。教育過程的合理化，教授法的改善，學校科學實驗室的設備，教授及學生之學內事業的責任之增大等成了問題的核心。

現在蘇聯政府這種設施已經在一般的幹部和特殊的教育幹部的養成上，實現了質的決定的向上了。

這養成方針的特殊的意義，在下面的事實上，即蘇聯學生的根幹都是勞動者，農民及他的子弟這點，更明顯的表現出來。這些學生意識着將來要為專門家，擔當蘇聯之經濟的文化的建設的重大責任，於是他們以熱意和勤勉，是能夠使高等學校的全教育過程臻於優美的新建設，及同時能正確地去學得為蘇聯的青年勞動者的科學與技術的罷。這問題已為訓練青年勞動者昇進高級學校的勞動者專門部之長足發展的事實所充分的證明了。

義務初等教育和七年制教育的實施成了決定養成教育家幹部和指導補習研究生的全事業之最後的要因。跟着公衆學校的發展，師範學校的數目，也必然的相應着發展了。關於教育家幹部的五年計畫之原案和實績非常廣汎的實行了。即在高等教育學校方面也達到豫定的二一六%，中等教育學校方面則已發展了三〇〇%了。

五年計劃和教師的養成

第一次五年計劃期間的教育家幹部養成之決定的問題是四年制初等學校的教師養成問題。這二三年間學生的數量堅實的增加了。我們的初等學校及中等學校的學生總數由千百萬人增至千九百萬人這事實已為社會所周知了。我們在兩年內所實現了的成績，若在革命前的俄羅斯或者任何一個資本主義國家總要經過二十年才能漸漸達成。我們在任何地方都在實施着義務教育了。現今我們負擔着新近加入的急速發展十年制教育，和廣泛的施行七年制教育之困難的任務。因為學校發展的速率這樣迅速，故初等學校教師養成的問題，成了今日最緊急的問題。我們的任務已獲得顯著的成功了。我們已吸收了一〇〇〇〇〇〇以上的新人為教員了。同時又建設了許多教員訓練學校，以備將來有資格的學校幹部之供給不至缺乏，因此，在訓練教師之質的方面不能不給與重大的讓步。所以在解決了義務初等教育的問題和能充分的供給基本幹部於初等學校的今日，學校教師的質的問題——給與教師們補習，訓練一般的，政治的及技術的課目的機會之問題，很明白是我們當前的問題。

最近數年間充分的確立了補習教育的制度（無甯說是

教員的知識水準向上的制度。)現正從三方面進行；(1)通信教授，(2)夜學教授，(3)為提高學校的授課及教育家的資格不斷的用種種的方法幫助教師。教育家之通信指導不是專門構成養成初等學校及中等學校的幹部之獨自的組織，牠是現在某定量的教育家養成制度之單一的補助，是形成高等教員學校和專門學校之有機的部分。通信教授的歷史起於一九二七年，因那時全國都大大的需要。於是提出了通信教授學校教員的問題，設立了通信教授的特別機關。這是以地方支部為中心集合着許多精於通信指導的教導者。並設立通信教授的調查研究所，舉行指導者定期的會議，出版特殊文獻，等等。至一九三二年通信教授起了實質的變化，即廢止通信教授之獨立的各機關，把牠的機能直接移到高等教員學校及專門學校去。現在各師範學校都有一個所謂通信部的獨立部門，甚至擁有牠的特別的幹部和資金。而且這通信部是構成一定的教師養成學校之一部分，牠的管理人們對於這通信事業負有充分的責任。全課程包含有實驗室，教育部，正式的計畫，Program，及教科書，牠是以常設的學校為其基礎的組織。

養成教師的通信教育

教育者通信養成的結果，因這制度較新，數目上還不很大。可是在一九三一年俄羅斯共和國已有二五〇〇人的高等及中等程度資格的學校教師在通信講座卒業了。一九三二年高等教育學校方面有二〇〇〇〇人；專門學校方面有三〇〇〇〇人。一九三三年通信學生總數合計五二〇〇〇人，其中高等教員學校占二二〇〇〇人，專門學校占三〇〇〇〇人。

一九三一——三二年通信制度堅實地發展並增加。試以耶洛斯拉烏里的一個教育研究所的數字為例罷，即一九三一年三月一日研究所有一九〇名通信學生，同年九月一日有一，七〇〇人，十一月一日有四〇〇〇人，而一九三二年二月一日共有四二五二人。在一般上來說，通信學生的數目至一九三一年末增大了。這給與政府許多統制教師的組織向上的能力。那是一九三一年九月五日全蘇聯中央委員會所議決的。

通信教授制度與基於教師資格向上的目的之教師補習研究科事業的全問題有密切的聯繫。這不是偶然的現象。

蘇聯的高等教員學校及專門學校的通信學生，大多數是缺乏着完美的教育家教育，而想以通信教授的手段提高自己的資格的學校教師。中央委員會給與直接的限制說『未

受過高等教員教育之訓練的一切教師，必須受在教育活動過程間的教育。通信講座在這一點上已被證明是解決這複雜的重大的問題之最有效的武器。我們採用了這種制度，再經過兩年時間，將來教師不須離開學校的工作也能養成有高等教員資格的二萬人以上的教師。

可是通信講座不是提高不離開教室的教師的資格的一辦法。爲教師而設的各種形態的夜學，也能達到同樣的目的。

養成教師的夜學

夜間高等教員學校及專門學校與正規的晝間學校聯結着，在考慮某一定的都市，工業中心地及隣接地帶的教師之便宜而組織的夜間教員講座制度僅在這二三年間纔發達，還不是怎樣廣汎地深刻研究過的經驗的制度，可是牠已充分的證明了各人的認識正確。這夜間教員講座更能吸引多數的學生，增加教師的贊同。蘇聯政府理解了這進程對於提高教員資格有莫大的意義，爲着給與教員在夜間研究的時間，於是公佈使教員在一定的夜間從他一切的義務上得到解放之特別法令，夜間講習與通信教授同樣在立於同資格的基礎上的教員學校舉行，但只是短期課程年（授課一。五

○○○時間中只授課九○○時間)而已。教師們大多數對於這種形態的補習研究生活有很大的興味，而且十分熱心。

俄羅斯共和國的高等教員學校及專門學校的夜間講座有一二.○○○以上的學生參加。

如上所述，這種教師補習訓練的制度在通信及夜間教授和解決教員幹部的問題上占極重要的位置。這是高等教員學校特別妥當的事業。在那裏通信及夜間學生的總數占全學生總數七五%。補習訓練制度若能以現在的速率繼續增加，至一九三五年時大概可以廢止現在進行著的教師短期養成課程，使教師由普通教育的第一級(四年制)昇進第二級(中等)的方法或幾個學校同時使用一個教師的一時的瀰縫策了。

過去數年間是適逢教員學校的設立特別困難的時代。將來二三年內的畢業生數目，高等教員學校有增至一萬一一萬五千人，專門學校有增至四萬——六萬人的希望。過去數年間畢業生雖每年顯示了堅實的增加，然而我們還感覺着學校教員的質地的不足(例如高等教員學校在一九三二年對一九二八——二九年還包含一六〇%)這種情勢的補救法只有暫時設置養成小學校及中學校的教師之短期講習了。

短期講習的分科講習會

最近三年間的短期講習供給蘇聯一〇〇,〇〇〇個受七年制學校教育的青年的教師，這些年青的教師是從工業勞動者及集團農場員間挑選出來的。要是從社會——政治的見地來說，他們貢獻該校許多貴重的東西，可是他們僅有不充分的知識，沒有做教育者的準備，也沒有教授方法的修養，就走進教育界來了。晝間及夜間的教員學校，在以後幾年內將廢止教師短期講習制度，但一九三三年這些短期講習還養成四五,〇〇〇以上的教師。

這些超出十萬人以上的教師羣不用說有提高牠一般的教育水準及教授上之熟練程度的必要。

這任務要真正的提高資格的制度去擔負。即採用種種的方法，以完成教師利用各種方法所獲得的知識的制度來解決牠。這種制度不消說也包含教師以外投考的勞動者，俱樂部勞動者圖書館勞動者等的其他教育勞動者。

俄羅斯共和國教育人民委員會附屬的特別中央研究所，爲着提高國民教育的幹部的資格，現正在該共和國內實行着直接指導的研究活動。該中央研究所在俄羅斯社會主義共和國領土內的一切地方，州，及自治共和國都設有支

部

該中央研究所製作學校的計劃，課程，編纂於教師有益的文獻，統制地方支部對該事業的進行。公衆學校的教師成了中央研究所最注意的對象。這種事業是以提高教師的資格爲前提的。

此外現時還有以提高教師資格爲目的的學外的各種形態。如補習研究科活動的短期講習（一個月乃至兩個月）教師大衆的會合，實地教授研究所，專爲養成都市的中等學校教師而設的各種講習會等。

參加短期講習的教育勞動者每年有一〇〇，〇〇〇人以上。牠的目的在對教師，投考生勞動者和政治指導者給與他們的學校的課程要求的必要知識，並教授緊要的教育方法。講習普通在高等教師學校及專門學校舉行，有時也在該地區的模範學校舉行。

實地教授研究所是傳授方法論的基礎給與教師之最有效的形態。牠對於年青的教師是比什麼都重要的。在隣接地區的模範中學校設有實地教授研究所。實地研究所舉行時間爲三——五天。年青的教師觀察、受動的實地研究、富於經驗的教師的授課，和在富於經驗的教師視察下，在教室內舉行（能動的實地研究）實際的授課。

分科講習會

分科講習會(對担任數學,物理學,生物學的教師而設)在各都市舉行。這些講習會在高等教師學校或專門學校內組織,他的目的就是援助教師,準備,並計劃各科學教程。

農村地方則不設講習會,以有優良的設備和教師之進步的學校為中心,組織有規律的郡教育會議(聯合農村七——十個學校。)無論都市的講習會或農村的系統的教授法地區協會,都要顧慮地方的事情,每月舉行一次或兩次正式的會議。

提高教師資格的計畫中最重要的是每年舉行兩次的教員會議。在這會議上討論過去教授活動的結果並制作將來的計畫。對教師更進一步的援助就是授課成績之定期的展覽及巡迴圖書館。

對各教師的活動之規律的指導,由授課指導者執行,體察活動的範圍,人口的密度及學校網的狀態,各地區常駐兩人或五人的指導者。

以組織的提高教師資格為目標的這全活動,在各地區由各國民教育地區當局負責指導(該地區當局有各地方的高等教師學校或專門學校的教師中選拔出來的實地教授的

專門家)。在這點上，重大的任務由地方的模範學校去實行。

× × ×

以上所述的是俄羅斯共和國國民教育幹部的養成及補習研究事業的制度。本質上說來，爲着適應於全蘇聯其他的構成部分之各共和國（白俄羅斯，烏克蘭那，後高加索）的民族的条件，雖有在方法上加以修正的必要，然而他已通過蘇聯政府成爲在一般上被實行着的制度了。過去各落後民族共和國，特別是俄羅斯社會主義共和國內各自治共和國及中央亞細亞各共和國，教員學校網的設立比增設學校網和實施義務教育的速率更急激的增加。民族教員學校及專門學校與一般學校同樣用民族母國語教授。

在民族教育方面我國完全獲得例外的成功，各民族共和國教員養成的事業之發達，更加强了這種成果。在第一次五年計劃幾年內俄羅斯共和國內的各民族共和國的教育專門學校網的細胞已增加二倍半以上。巴斯基爾，韃靼爾，耶克特等已開設了教授母國語的高等教員學校了。曾被壓迫的民族，幾十萬的青年男女，現在在所謂居住於蘇聯國土各民族均享受真正平等的條件之下，已準備着土着人民間的教育活動，在自國的高等教師學校勉學了。

依着這方向前進之教師養成的發達，就是廣汎的勤勞

大衆文化長成之最雄辯的例證，是將來繼續着進步的前兆。

第四章 學校生和教師的生活

一 莫斯科的學校生活和勞動

克賴曼中學校

在莫斯科特維爾斯卡耶馬路的轉角，斯他羅——彼米諾斯基橫街五號有兩座二世紀前遺留下來的木造建築物。大的建築物有圓柱和二樓，小的沒有圓柱，只有二樓。兩建築物中間有一通路，在大的建築物的後方和旁邊有着廣大的庭園。兩者都是避免了一八一二年的火災的十八世紀後半最好的紀念物。聽說小的建築物中一個煉瓦的煖爐是「由女皇伊里查比斯的尊嚴的手爲牠的親友所製的」。牠的確是以塗着色彩的瓦，在外面砌成的上等的Stove。

十九世紀末，這些建築物被前德文教授克賴曼這人買收了。他是曾經徹底地研究過莫斯科舊時代的風俗和習慣，尤其是關於有發財妙手的商人階級的人。

商人們也曾想提高自己在社會的地位。他們知道要把牠實現非先從受教育起不行，換句話說，非能說較正確的適合於文法上的話，學熟「上等」的交際禮儀和說會外國語是不行的。他們結局找出只要得到爲一般人所承認的中學校堂皇的簽名和蓋印的畢業證書就能列身于上流社會的辦法。商人們不使自己的子弟做辛苦的工作，勤學讀書，在交了學費以後，只希望着領到一張完全像一件商品似的畢業證書。

「需要」喚起「供給」。因此企業的「教育家」在莫斯科出現了。他們得到教育官廳的許可，於是開設了兩三個中學校——不諱說，爲着不使牠們的價值減低，只限制的開設了幾間——牠們的設立是以發給畢業證書于富豪財主的子弟爲主要目的。這些畢業證書販賣者的綱領是很明白的。即只要收得學費，其他的事聽其自然不管。工作，勤學也是不需要的，只要給穿漂亮的制服，最後發給畢業證書。

克賴曼辦的「中學校」也是這一類的。他是把握了時代的精神的。他知道怎樣才能使他的顧主歡心。他的顧主逐漸增加起來了。豪奢的馬車朝夕集于「克賴曼」中學校的門前，把住在這商業中心地的，探求知識的商人階級的多

餘的兒子運來運去。學生中特別是上級生中常有從夜間遊樂場直接乘車來的。克賴曼沒有特別制定學費數目表。學費常基各人的契約而決定。無論對誰每年都要收五百盧布和雜多的一般的費用（例如送給校長的贈物和他的夫人的禮物）但克賴曼也不能不賄賂許可他做這種生意和把將來的試驗及試驗官選出的問題豫告他的教育局的官吏。

總一句話說，克賴曼是最能夠有效地遂行這種生意經，而且什麼事也不聽天由命的人。克賴曼的「學生」在試驗時（曾準備過的問題）立刻可以正確的回答，不消說是可以得到畢業證書的。

克賴曼繁榮起來了。因為欲飲他的「知識的泉水」的人數非常的增加，彼米諾斯基的小建築物不能盡量收容了。於是克賴曼收買了彼特羅夫加街的大建築物，一九一二年他就在彼米諾斯基的所有地上建起了著名的「克賴曼中學校」的新式而廣大的建築物。據說建築資金完全是由他一切知恩的學生的父兄支給。

今日的「第二十五小學」

俄國革命完全把「克賴曼中學校」及維持牠的商人階級消滅了。不幾年間過去的繁榮消失了，管理人的人員也沒

有了。至該建物被莫斯科學校局支配時為止已陷于可驚的破壞與放任的狀態了。

首先學校的新校長格拉斯莫華感覺人人對這淒寂而頹廢的教室得到不良的印象，於是通告父兄與學生在未完全修繕妥當以前，暫時不許進去，且把建築物的門關閉起來。籌辦郡立第二十五小學校的一切組織的工作俱在廣場和野外進行。自從積極的修繕以後，至指定的期限即九月五日，新小學校好像可以在適當的案排妥當的建築物內開學了。

當組織事業正在進行之際，人們都懷疑着值得同情的教師們，並提出了怨望的質問。

「你們在這污穢的地窖裏究竟是打算用怎樣的方法教育這班小兒童呢？學校何時才可以開學呢？」

「別的地方已經開學了，這裏不是還沒有開學的可能嗎？」

「我不願意把我的兒子送入這樣污穢的學校去！」帶着怒氣的母親高叫起來了。

在許多兒童的父母中，有的把自己的兒子在學生名簿上取消了。但那時組織的事業不拘父兄和生學的騷擾依然在校庭中進行。例如定取書籍，分配學生的俱樂部，介紹將來的教師與學生相見等。校庭的一隅或建築碎片堆積着的

地方都成了臨時的商議所，於是築成了新學校的基礎。

至九月末，改造的工事完竣，新家具佈置妥當，各種俱樂部彼組織好了。全部教員出席了。

「第二十五小學校」於是在一九二五年十月五日開校。至一九三一年該校因成績顯著遂被列入「模範學校」

日常的學習

春朝早曉，但不拘是清晨，此時這小街照例的呈滿活氣，動人心悸，彼米諾夫斯基所能見的生活，就說是在收容着二千名兒童的學校裏面也不是誇張。他們好像不絕的流水般從特維爾斯卡耶，德米特羅夫卡和沙德華耶等街，向着高聳的煉瓦建設的建築物成羣結隊地前進。

廊下充滿着騷音，喧嘩和無數兒童嗷嗷的噪音。衣袖間纏着赤色的徽章的監督生在樓梯上出現了。於是騷音消散，繼續沈靜，這是輕輕的嘯子聲使騷音和喧嘩沉默的。兒童大眾守着嚴格的紀律，走進各層自己的教室，早朝七時半開始授課了。

在第四十九教室內列山特拉·色米諾娜·蒲蒲華正在教着劣等兒童班。當我們走進教室時，兒童們集中全副精力聽取授課。教授的題目是秋與收割。桌上擺着了米洛伊支著的

「落葉」蒲蒲華像唱歌似的慢慢地朗讀着。

葉落，落葉，

這裏那裏都響着颯颯之聲。

請看黃色的落葉啊，

庭中快要成爲赤裸的嬰兒了。

兒童們得着粘土細工的材料，一邊談笑着，計劃着製作粘土細工並遊戲。年小的兒童坐在床上熱心地拿玩具的煉瓦去建築簡單的洋房。各兒童拿着收集自己製造的手工的記錄。例如動物的描寫，水彩畫，以印刷體寫成的自己的名字，十數以內的計算問題及其他等等。遊戲和學習是集團的進行着。教室內充滿非常愉快的空氣。

蒲蒲華曾經繼續執教鞭二十五年，他是富於經驗的最良的女教師。爲什麼她擔任着「劣等兒童」班呢？

我們得到了「我們把最優良的教師放在這裏。」的說明。
——「我們最注意的是劣等兒童」。

第三學級正在教授德文。生着細尖鼻子的加莉娜。雅聖科拿着粉筆朝向黑板在寫德文的A B C。我們看看兒童的習字帖，都是秀麗的筆跡，正確的解釋。這證明兒童對於學習語學非常有興味。

我曾問過一位兒童波里耶。支古洛夫。

「德文有什麼效用呢」？

波里耶這樣回答：

「認熟德語，我們才可以看外國的書籍。我父親有許多德文雜誌，可是我看不懂。我們還希望與德國勞動者的兒童通信哩」。

這教室的精神奕奕的兒童的指導者是特拉·馬爾古維耶·哈聖支哇克，用各種的方法把級中落後的兒童分開。授課是由德國人的教師擔任。但哈聖支哇克有餘暇時也和這級兒童一起活躍的。兒童很喜歡他們級中的指導者。

特拉·馬爾古維娜這樣說過：

「我希望你們看看我們級中學生努力學習外國文的情形的。」

跟着，她對我們說明她關於「麵包與技術的收穫」這問題的授課。她曾在家裏讀過好多次中央委員會六月總會關於這問題的決議，爲着編輯這講義又製成了許多問題的方案。她是指導兒童們討論這題材的。

「科學的資料是在教授法協議會和教授法的預備討論的特別研究會徹底地研究過的」她這樣說。「普通，我無論什麼時候都把授課妥當的準備着。這樣做無論爲自己或爲兒童都是便利」。

哈聖哇克是一位年青的女教師，於二年前畢業于教育專門學校。現在還是教育研究所的學生。

可是她是多麼富于同情心的有能力的教師啊！她知道各兒童的來歷和弱點。她在學校非常被敬重被愛戴。

在熱心家的俱樂部內。有一位名叫約尼耶斯特帕諾夫的。她終日坐在圖書館，借書給兒童或整理書架。

她是在這學校畢業的，因為在這裏工作，所以沒有離開。斯鐵波諾華擔任着第二學級的監督，一方面參加教師養成的講習，努力練熟着她新的工作。

俄羅斯文學和地理是混合教授的，這非常有趣的計畫，由安娜·誰諾古拉特華與維拉·洛斯兩教師擔任。這兩位教師對於他們教授的重要的題材是長年共同研究來的。因為這原因所以和兒童們共同依語學和地理的教師之結合的努力來研究德米安卑特奴伊的「沙伊坦·阿爾巴。」洛斯先用地圖把基礎的經濟的政治的知識授與兒童，隨後在教授俄文時把德米安·卑特奴伊的詩教他們。此外當兒童參觀文化和休息的公園之「巨人」農場展覽會回來後又提出這問題在文學的時間內來研究。

第七學級的地理授課，我們感覺非常有興味。我們會傍聽過卡爾米娜·杜洛士基·克列古華及其他兒童的特尼普

羅·斯特萊與克斯巴士·維尼教授的北極探險，壓伏人類的自然與征服自然的人類。亞細亞的人民與牠的壓迫者，兩個世界和兩個制度。這級的學生能根本的把握了上面的各題材。地理教師洛斯首尾一貫的很有興味的教授着。洛斯和他的學生和蘇聯最偏僻地方的學生常時活潑潑的交換着的通信，我們看過了這樣的一束書信。

「我們的地理特別的時時和我們國民發生新鮮的不絕的接觸」維拉·洛斯說。

「今日別要忘記寫回信寄到卡查克斯坦去才好哪！」這是她離開室教時對全級的別辭。

其次我們參觀言語學教師安娜·維諾古拉特華的教室了。是「七.R」學級的俄語班。十五歲的阿列克色·巴克洛維尼古夫詳細的在說明高爾基的「赤爾卡斯」。這是正確的藝術的。社會的分析。是富于比喻的，優美的言語的談鋒。

高爾基完全為學生們看作自己東西一樣地被愛戴着。

學生委員會的會議在三樓的寬廣的廳內舉行了。這是兒童們的花朵，是學校戰線最優良的突擊隊員。委員會的各委員各有明白規定的任務，即為研究的實質，為公衆分配食糧的，與幼稚園接觸的或為文化的娛樂，生產和學校計畫，學習綜合技術及其他的鬭爭。

以上所述，就是模範小學校第二十五校授課中之一日了。

學校如何實施綜合技術化？

「生產的勞動和教育的結合必要在學生們的社會的＝生產的全勞動從屬於學校的教授和教育的趣旨的基礎上才能實現」。這是學校裏遂行着的綜合技術化運動的基礎的命題。

爲着綜合技術化運動的適當的組織和統制的特別的目的，於是組織了特別突擊隊。他包有物理，化學社會學的教師們 勞動指導者，工場技師，技術家的代表者，父兄及學生們的代表者。

爲着綜合技術化運動之學校的基礎，建立在第一部（工場）和第二部（作業工場）之上，後者包含印刷所，排字及製版部門，鎖鑰工場，細工部。此外「伊士維斯查」的印刷工場給學生們在那裏訓練手工技術。鎖鑰製作所，排字工場完全機械化。

綜合技術化運動的突擊隊首先決定了調查兒童們對於生產技術運動自身所抱的見解。爲着這目的，於是向兒童提出了細小的質問表（僅由五種質問而成）。兒童們非常注意

的在質問表上寫上答案。基本的質問是「怎樣的學校才叫做綜合技術的學校？」各人提出了不同的回答。當然不是全部都把握着綜合技術化運動的全體的基礎，可是一切回答除極僅少的例外外，都互相補足的，把握着正確的方向。大部分的回答都是所謂綜合技術學校就是與生產有關聯的學校。暫且在這裏舉出兩三個代表的回答如下「與生產有關聯的學校，」「在生產中學習的學校，」「結合政治與技術的學校。」

綜合技術化運動的突擊隊負責把作為一個教育者的觀念授與工場指導者。對指導者們指示目下使用着的勉學的教授法，獎勵他們的工作和教育上的計劃協力進行。工場的生產計劃要建築在如下諸點上：即題材，工作的內容，從事生產的時機，工作的方法，學生的學習課程及習慣的關係。這種計畫如何被實行起來的呢？我們試以細工工場為例。題材是「木材的屬性之研究」。這題材的內容，在計劃上分類如下：「木材的各種和各種木材的產地，木材的缺點，碰着水分時木材的形態的變化。」其次為着熟練木材的整理工作，課與如次的任務。即證明尺度的正確。制造三角定規，鑿穴計及Compass這些器具使用上的法則。」對這題材工作的方法是伴着實地研究的講義。與科學間的關聯在下面的形

態上進行，即物理學——「決定各種木材的比重，估計牠的比重。」數學——「計算材料的立方積。」化學——「木材之化學的處置」。同時教授這題材的整理方法。即「組織工作的場所，用三角定規，尺，鑿穴計，Compass做記號。以鋸來鋸，以鉋來削。以錐開穴，爲鑿穿孔穴而做記號，計算度碼」

同時在工場舉行有關於學生們曾經整理好的實際上的物質之理論的問題。例如數學的教師整理比率，比例平行線，相對數的問題，乘數的變化。教授這問題時，教師是利用學生們在細工工場所獲得的知識。例如勞動力的計算，鋸切不同金屬時的速度，齒車與鐵鍊的回轉。

理論的科學和作業場之取得聯絡的，在圖畫，物理學，及化學上最多。一切教師都是在工場的作業場經過實際的勞動而來的。

第七學級在「伊士維斯查」報的印刷工場受了生產的訓練。企業的綜合，技術的分析，比生產技術的訓練之課程還要早些施行。

試看看印刷所某部分的綜合技術的分拆。例如平面機械之部。首先是關於工作進行行程的描寫，評價所與的工作場之生產技術上的價值，調查兒童完全不借他人之助時能做出怎樣的工作。那些就是（一）檢取在機械的 Fork-link

上的素淨的報紙。(二)從機械那裏揀出壞了的報紙。(三)發動機械(四)機械的監督等。(監督者站在傍邊監視着)。

這些工作給與了什麼？牠給與了印刷機械和印刷工之勞動過程的理解，爲把握機械的建設的意義，把握機械各部分間的相互關係之理解。

從技術的見地來看，這平面機械的根本的任務明白地是在乎排出被印刷了的報紙，所以在印刷技術上說是近代的水準了。機械製造者之技術的考慮在於印刷過程之機械的排列。

學生們的感覺如下：(一)決定機械上所謂「危險」的個所，考慮對牠的安全裝置。(二)從光線的樣相來觀察機械裝置的正確與否(三)要是不正當的場合，結果所起的弊害如何？

學生們在學校獲得的智識在經驗過印刷所的實際的勞動後怎樣納入他們的腦袋呢？而且那些知識約在怎樣的程度？

物理學方面：(一)機械運動的回轉，(二)發動力的起源(三)發動機的能力(四)計算在各單位上發動機的勞動的能力(五)動力通過發動機的方法，(六)作業場的通風問題。

化學方面：色彩及油的問題，牠們的屬性等。

數學方面：（一）容積的計算（二）所與的室內或機械的體積的計算（三）受照明的方面（四）放出受照明的方面和作業場的面積之比率的能力（五）與正常的狀態之差異（六）計算生產額的各種形式的了解（七）製造被要求的供給額的總表。

生物學方面：（一）研究人類有機體的各問題（二）獲得報紙的等級和報紙的方法。

圖畫方面：機關的寫生和各部分品之圖解的實際的工作。

地理方面：製造機械的各國。

為全部事業的豫備的研究起見，「伊士維斯查」報的印刷所選拔多數的技師和技術家的代表，對兒童講授如次的題目。即印刷所的歷史，生產計畫，節約，動力的供給，原料及其他。

各生都帶着記入勞動日，做完了的工作，勞動的時間。職工長的意見和批評的勞動券。例如克洛支亞·伊馬特華的勞動券上寫着「九月十五日作種種不同的印刷過程之研究。三時間。九月十七日作全勞動過程的修學。在職工長的援助下覆習學校所課的工作。三時間」。在「批評欄」內，工場

監督寫着「學生開始勞動，對工作的態度——良心的——」。

工場內十日間勞動以後，得各級的教師和各企業派來的代表之出席，於是舉行協議會。兒童們報告自己做完了的工作，回答科學的問題的質問 提出關於自己的工作而寫的日記。兒童不喜歡做單是修學者所做的工作。那太沒有興味了。他們希望直接參加勞動。試就名叫瓦洛甯這學生所寫的關於電氣工業工場的生產訓練的報告中，摘其大要為例。

『他們叫我做簡單的工作——即捲變壓Coil的工作。我們必須注意着八耗厚的電綫不連着防止通電的外面的布，堅實地捲在木管的周圍。要是電線拆斷時，不能過電，必要用白臘將牠聯接。教授物理學時，我們時時聽到變壓Coil的原理，可是我一些也不知道牠怎樣運行着，也不知道牠在生產上的用途，現在我們在實地研究上知道牠(Coil)是排字鑄造機的赤熱用具了。』

我們覺得這才是最初的工作，迅速的好好地做了。我們在服務期間中討論引起我們的興趣的問題。比方關於Coil所用的電線的抵抗力如何(實地應用Ohm「電氣抵抗的單位」和電氣的法則)等等。

最初的試驗之後，電氣技術家伴着我們到一位正在修繕貨物用的昇降機的機械組成工人那裏去。組成工人已經

發現了升降機的故障的原因了。因為頻頻使用的緣故，接觸點焦缺，生了間隙，停止電流的回路，阻止電流的通過所致。後來把接觸修繕好了，於是昇機恢復了原狀。

我們幫助捲電綫的工作和修繕電氣發動機。發動機大抵從發動機的 Blash 之急速的消磨而發生故障，可是有時故障也在迴轉部分發生的。我們在物理學上還沒有學過發動機的原理。所以我們未能應用電氣一切的法則。我們最後經驗過的是幫助裝置電燈。跟着我們也學過多少關於電球的質給與生產的節約的影響。每日——該工場內約亮着二百枝光電燈十五盞。一日消費三十盧布，即每月平均需七百五十盧布的費用。那裏自然會提起這樣的問題。要是我們知道在一日工作時間內要從外邊邀請電力機械組成工人二十多次，那末使用電力的工場如沒有電力修繕工場是不行的。』

最後在協議會報告時，這少年又述說工場內的勞動者們歡迎來實習的學生的親切態度。

「特別覺感愉快的是和青年勞動者青年同盟員的談話了。我們今天是過着多麼有趣的日子啊！」少女特尼耶。支比娜在日記上寫着「第一天我們在亞鉛調像工場工作。一位很愉快活潑的叫做維葉拉。馬門特華的女工向我們說明工作

的全過程。我們自己把牠在日光中晒曝，現出形像，燒刻，製作肖像的凹版。真有趣極了，所以我們不願意走出工場來」。

兒童在報告書上附着繪像和圖解的說明，並將他們學校中學習了的同種材料取來說明牠。

要是能參加過這些兒童的一次協議會，我們至少可以看見含着未來的花蕾之蘇聯的技術的智識分子之暗示。

蘇聯學校的兒童和外國人參觀者

第二十五模範學校充溢着興奮的空氣，個個爲着某一事情醉心着。

少年團高舉着赤旗。三人或四人一組的學生顯着非常活氣的樣子，在議論某一事情。膳食部的上級突擊隊員在檢查全膳食部的部員，是否站在規定的場所。

學生委員會的議長想一想還沒有到少年團指導者那裏去，於是他向那裏去了。

學校現在正在歡迎外國的參觀團。

「參觀團來參觀我們第六學級的授課那才好哩！」克洛查伊華諾華說，胸膛不絕的跳躍着。

「不，他們已經決定來第七學級了。你們組中有什麼有趣味的東西啊？」別級的學生揶揄着說。

「然而，大概參觀團不是單獨參觀一級罷？」

「當然，但爲什麼那些人們必要特別去參觀你們的授課呢？」

鈴聲響了，議論停止了。

廊下的人散了。吱吱喳喳的許多喧噪的聲音靜寂了。授課開始了。

「參觀團已來了罷？不，還沒有來。那怕在第二點鐘才來罷」。

然而第二點鐘過了，第三點鐘也過了，可是參觀團還沒有來。到底，真的會來嗎？

「必定不來了！」

第四小時——是六年級的時間表上最後的授課時間——後，音樂的教師下課了。但是學生們還請教師作時間表規定以外的課外授課。

「可是，各位同學請看！我還要到別級上課去呢。」

「那末我們——我們是不能不要回家的嗎？」

「不錯，各位今日的授課是已經全部教完了。」

兒童激烈的反對。無論有什麼事情，也決不回家的。他們不是曾經那樣熱心的等待着外國來的參觀團嗎。他們是禁不住要會一會參觀團的。也許參觀團會來第六學級參觀

的；但是說要使學生們回家！那樣辦是不對的。誰肯回家呢？

於是他們拉着級監督的地理先生，要求他援助。

「哦，各位，請等一下，那樣大聲狂叫是不行的。我不是還沒有明白是什麼事情的嗎？是要你們回家，你們不願意，是嗎？」

「是的，我們不願意回家的。我們希望會一會外國來的參觀團。」

「然而，各位的授課已經全部完了……」

「不錯，但是——」

「請等一等，各位，先生是沒有哩。」

「是的，實在——」

「那末，我是空着的，可是——」

經過頃刻間的爲難後，突然的歡呼，叫了起來。

「大家到地理教室去啊！萬歲！」

過一刻，學生已就席，滿面都浮着笑容。

「教什麼好呢？談話嗎？做什麼呢？……」

「不，繼續教授通常的授課罷」

兒童們敏捷地從抽屜取出鑛物的標本地圖，筆記簿等，熱心地聽講了。交換着活潑潑的意見，研究標本，在地圖上劃上地點。當學生正在熱心學習着，教室門忽然砰的打開

時，他們喫了一驚，都把頭抬起來。剎那間他們的臉上都浮上說不出的笑容。「參觀人」來了！很多呢。十一——十二——十六——西班牙人，荷蘭人，一位瑞典人，但是大多數是德國人，互相敬禮之後，一位參觀者操着德國語和地理先生說話了。

叫做來比路克的能操德語的學生走進去作翻譯了。

「是多麼壯觀的現象啊！」——外國人一邊應酬，一邊讚揚兒童。

「我們裏面也有懂俄文的人，但可惜不能說話」

幼小的，叫做帕維里克。安特列葉夫的，對地理最有心得的兒童已經走上前去，他的銳敏的富於研究心的眼色已惹起衆人的注目了。

「你試把對蘇聯最懷敵意的國家舉出來看看」。帕維里克思索了一下很明晰的回答了。

「不能特別說是那一個國家。無論在何處的國度裏都有敵人和朋友。牠的數目，特別是朋友方面的數目多到數不出來。我們的朋友，無論在那裏也不被許可自由表白對我們的同情的熱意」。

帕維里克的回答博得了非常的喝采。從參觀團方面起了雷鳴的拍手聲。其中有一位取出他的 Note Book 很快的

在牠上面寫着了。

「這些兒童的確有了特殊的思考力哪。」

「是的，是正確的國際的思考力。」

學生們在地理教室的牆壁上貼着了蘇聯共和國首都的新建設的報告書。

「試給我說明這個」。一個參觀者對着最近他那位學生說。

兒童回答過了，質問者說還想知道各個的建築物。

「這建築物是什麼？」

「這是莫斯科廚房工場」

「爲什麼要在一個工場內弄菜燒飯呢？家裏的媽媽也可以幹罷？」

「當然是可以的。可是爲解放婦女，是必要給與她們在社會活動，讀書的機會。婦女在教育上必要和男子享受同等的權利」。

帕維里克用姿勢和動作指出了「要點」。

「我們不是實施着五年計畫的建設嗎？你們的國家裏有想做工而沒有工做的勞動者們罷？可是在我們國內勞動者還是不夠用哩。雖然借助于婦人了，還差不多是做不完的樣子。我們是十分需要勞動者和專門家的。婦人必要和男子

同樣保持相同的水準」。

「你請聽那些。」

「這些兒童的腦袋真是靈活了。」

過了剎那間的交換意見後，一位參觀者指着掛在壁上的石版印的民警繪畫發問了。

「然而這是誰？爲什麼他站在馬路的中央呢？」

「那是民警」。

「那是我國叫做警官的，可是他沒有拿着橡皮的棍棒。」

「爲什麼是必要攜帶的呢？」這回兒童發問了。

「爲着使人們害怕，服從他的命令，所以我們的警官都拿着警棍」。

「我們的國家內無論誰也不被什麼棍棒鞭打的」。

「這人一站在這裏，無論誰都是聽從他的話的」。許多聲音合齊說。

帕維里克再走前說：

「棍棒對我們是沒有必要的。無論誰也不受棍棒的毆打。再之我們的政府和民警都是屬於同一的階級的。這裏無論什麼都是和各位的國家完全不同。」

參觀者間又起了一陣議論了。

「你是多大年紀呢？」向着帕維里克。

「十三歲。」

「喂！你十三歲時，能夠作這樣的回答嗎？又我國的兒童能夠作這樣的回答嗎？」

「請再等一等，我還想問些別的問題。是誰發現美洲的呢？」

「是哥倫布。」

「那末，那南聖·阿爾廷·馬約蘭是怎樣的人呢？」

兒童們毫不躊躇的回答了。

參觀團剛走出了教室，兒童間就開始了充滿生氣的討論了。

「萊特比洛克會說德語真快活了！以後我也努力學習德語吧。」

「我到現在才明白語學的必要哩。以前沒有想過是那樣便利的東西。」年幼的少女說了。

「都是很怪樣的人哪，他們完全質問課程內沒有列入的問題。我一回答，他們便很喫驚似的；我的回答沒有不正確的地方罷？」帕維里克說。

俄語科的學生們正在學習德米耶·別德芮衣的「莎坦·阿爾巴」。壁上掛着兒童準備好了的石版畫了。

「特爾克士布鐵道是爲什麼而建設的呢？」一位參觀

兒童明白的解釋了。

「在俄語的時間內並教授地理嗎？」俄語教師被質問了。教師回答了，並指出各課程的學科間保有的連絡。她的回答被參觀者記入 Note Book。

德語科唱着德語的國歌歡迎參觀團。參觀團對俄德語教師協同編纂為工場用的俄德工學術語辭書的工作，非常感着興味。覺得那是蘇聯教育思想之全新的創造形式。

在數學的授課上外國參觀者也佩服數學和工業生產計畫的聯結。

「蘇聯的教育的實驗委實有趣味。」一位當過教師的參觀者這樣想。

在某級內參觀者和學生間互相起勁地會談起來。

「請把黑人的生活告訴我們。」一位參觀者被質問了。

「我不能告訴你們黑人的生活，因為各位無論如何是不了解的。」他答了。

「為什麼您這樣想呢？」

「因為各位沒有研究過歷史……」

「可是我們學習着社會學呢。」

「那是知道的。各位學習着觀察將來，可是不知道過去

的歷史。要是不知道過去的歷史，是不能理解美國的用人待遇問題。因這原因，所以我不能對各位說那樣的話。」

「我不那樣想！」叫做珍士古夫的學生答。「我以爲我們可以充分理解。而且實際理解着的。要是你們許可，我試說美國的黑人問題如何？」

參觀團於是側耳而聽了。

「那末着請說說看。」

於是珍士古夫說了。他從歐洲移民到美洲的歷史開始，回溯奴隸買賣的起源，說明美國的黑人之被虐待，結尾說出現在的狀態。

「你十分明瞭而且熟悉牠的狀態呢。真是出我預想以外。」參觀團贊揚着珍士古夫。「可是你還沒說完，現在美國的法律對黑人已完全給與了和白種人同等的權利呢。」

「法律嗎？」他又回答了。「可是，在實際的生活上爲什麼有黑人的特別病院，特別劇場，特別的汽車呢？爲什麼許多白種人的家裏不招待黑種人的賓客？爲什麼某商業公司不僱用黑人？爲什麼還有不允許黑人的子弟入學的學校？這是什麼緣故？」

質問像瀑布一樣不絕的瀉下來。美國人雖然憤激，但也不能不等待着質問之流的停止。於是他提出質問回答了。

「然而蘇聯已是革命後的第十五週年了，爲什麼還有宗教和迷信的信仰家存在呢？」

「哦！那只是無智識的人們，極少數而已！」

「美國也是一樣，受過若干世紀的洗禮而來的偏見，立刻清算是不可可能的。」

及至離開這級後，美國的參觀者說在蘇聯所得的印象中以今天會話中所得的印象最深。他激賞蘇聯的兒童仇視遠離的國家內對待自己未認識的民族之苛酷行爲的熱情。「惟有這才是，彩飾生命的偉大的事業，照耀世界未來的生活之明燈。」

這外國的來客就是美國的戲劇家馬古萊了。他在參觀人名簿上這樣寫着。

「不用說我在蘇聯的旅行中最有興味最值得記憶的瞬間要算是參觀這學校的時間了。我在這裏已看見蘇聯在怎樣的建設着了。而且在今日的兒童中看見了未來的最優秀的成年男女了。——馬古萊」

二 小發明家

他名叫帕瓦爾鐵凌赤夫。他和我同住在一間Apartment內，所以我總知道他做的事情。

在這時候帕瓦爾——他還僅是十二歲的孩子——突然潛心於電力了。他把門鈴按附着，可是牠無論如何也不響。於是他稍有空閑的時間就在室中或廊下，電線或 Fuse 的旁邊玩着了。我——不是對他有什麼惡意——以為我們的 Apartment 的電燈之所以在前週熄了電，恐怕就是由於他的玩弄而起。

後來，他停止裝置電鈴了。這次帕瓦爾研究電力發動機了。當然他的發動機和普通的發動機是不大相像的。牠是帕瓦爾的拳般大，附在一種扁平的框子上，牠上面捲付着用白色的不導體物質包祕了的電線。這發動機缺乏了普通發動機共通的主要的性質。牠既不動，也不能使某東西活動。

帕瓦爾興奮起來好像去過什麼地方檢查過什麼來。他的調查明顯的好像成功了。因為他的獅子鼻的臉孔已露出了笑容。學校功課完了，午飯吃過了，他便換過衣服。他穿着厚的外套帶上蓋着耳朵的帽子。

「到什麼地方去嗎？」他的父親一邊看着報紙一邊問。

「到兒童技術研究所去」。帕瓦爾很莊重的回答。

他父親看了看他自己的兒子。帕瓦爾的扁平的臉上閃耀着純真的微笑，同時像熔礦爐中燃燒着的煤炭似的充滿愉快的喜色。

「好的，去罷。」

「孩子大起來了，將來成了怎樣的人呢，我是不用管的。」他被報紙吸引了，一邊這樣想着。他不由的感覺自己好像做了一件不合理的事情。「總沒有暇工夫來注意孩子的長成。這有什麼辦法呢？時間和蒸氣完全沒有兩樣，剎那間就消散了，絲毫不能把捉得住的。蒸汽機關工人的工作真繁冗，此外還要出席研究，報告，讀書等，還有黨的工作。……」

帕瓦爾站着在B電車的停車站。寒冷的二月風刺着他的臉。雪片霏霏的打着他的頭。可是他很暖。電力發動機的模型用報紙包着放在他的袋裏。

電車的壓榨空氣制動機隆隆地響着駛近來了。於是帕瓦爾跨了上去。

在車上坐了許久，電車才慢慢的駛上傾斜的坂坡，在鐵橋上，在電車站勃地發出聲響停住了。最後，車抵色爾普霍夫廣場了。帕瓦爾從電車跳出來，站在豎着電柱的步道，從他的外套的袋裏掏出亂摺着的紙來。他小心地把紙攤開，再看地址。「支特那耶街八號」。怎樣去找尋這條街呢？他的少年團的指導者比查。支金在把這地址說給他時已經對他說過了。帕瓦爾立刻明白了。從那好像在給水所聚集着的家鴨

般，Taxi 及 Tractor 羣集着的 Gasoline 供給所的旁邊，那廣場去就是支特那耶街了。

不要好久時間，他已把目的地找到了。八號是在從那轉角數起的第三間。帕瓦爾走進寬大的院子了。一方有一所小小的木造房子，再走進去那相反的方面建着一座三層樓的煉瓦的洋房。皮靴踏着發光的雪，響着沙沙的聲音。帕瓦爾充滿興奮，快步的橫過院子走向煉瓦造的洋房方面去了。然而從木造房子之亮着電燈的窗口望進去，看見了那裏羣集着一團少年少女，於是變了心走向那裏去了。他推開了門走進亮着光輝的電燈的應接室去。這裏坐着四位年齡恰似青年同盟員的少年。其中三人很注意的傾耳細聽，另一位比他們較年長的人，無時不滿面堆着電光火花似的，明朗的微笑向着三人在解說什麼。帕瓦爾走進去掩上門時，這年齡較長的少年正在向着三人說。

「哦，現在大家到車站去調查看，此後再到別的工場去。然後更找一機會一塊來討論罷」。

「好的，去罷，」

他們出去了。門「碰」的關上了。group 的指導者看見向週圍四顧的帕瓦爾了，於是走到他那裏微笑着詢問他。

「你來這裏有什麼事情嗎」？

於是帕瓦爾鼓着勇氣問了。

「您是那一位？您是技術研究所的所員嗎？」

「是，我是這裏的監督。」

帕瓦爾的顴骨高突的臉上，閃着喜色了。

「我是想來見你的。我——我曾製造了一個電力發動機。可是牠是不會動的，而且——」

研究所監督於是微笑着了。

「是那樣嗎，你到這裏來是很好的，哦，過來這邊罷！」

二人走進掛着「直接商議室」的板牌的房子去了。

「直接嗎，真是可笑的名詞。不直接的相談也有嗎？」

帕瓦爾發問了。

「當然有呵！監督回答。

「這裏每日平均接到三十封至四十封由住在各地方的少年寫來的信。他們是接受要把他們的發明品怎樣製作才好的忠告。」

他們走入了一間寬大而明亮的房子。那裏滿坐着人，大家在討論着，但實際不覺得嘈雜。那裏，房子裏面的事務的光景，完全好像一切都保持完全的秩序的蜂巢一樣。

帕瓦爾向四圍盼望。在每一塊掛在壁上寫着「Radio」「電力」(Electro)「照相」「汽車」及其他的掛板下都坐着

一位四周圍着一羣熱心傾聽的少年的顧問。一位穿着 Sweater 個子很長而富有能力的年青婦人坐在一張桌子旁邊。監督把帕瓦爾帶到那婦人那裏去了。那婦人對他發出許多的質問：如姓名，父親的名字，家族的名稱，年齡，住所等。

「問那樣的事情幹嗎？」帕瓦爾問。

「就是登記。」監督答他。「現在到電力顧問那裏去罷」

「帕瓦爾鑽進去圍着商議員的四周的羣衆中。轉瞬間，他已明白自己的發動機的缺點在那裏了。他在該木造房子中的電力工學實驗所研究。他的眼閃着，屏息着突突地跳着的呼吸，他看見他的發動機會轉動了。可是過了一會兒他的高興消散了，爲什麼呢，據說是因爲他的器械不經濟，使用電流太多而收效極少的緣故。他聽着他的發動機的其他缺點的指摘，和怎樣矯正牠的說明。

實驗所裏面置備着一切年青發明家和考案家在實驗或檢查時必用的東西。那裏還有真正的發動機，發電機，(Dynamo) 高壓器，四萬 Volt 強度的電流等。他在那裏和其他少年在熱心的，慎重的工作中過了最初的一夜，和以後的幾晚。

那天工作完了。他再到入口的 Hall 去見監督，那時監督會用他平時問其他少年的口吻去問帕瓦爾。

「你覺得這裏有趣味嗎？」

「我覺得十分有興味。」於是帕瓦爾大胆地問：「我可否參觀這研究所的全部嗎？」

監督想了一想。

「要是沒有別的事情，在職場轉來轉去是不行的。但是爲着你很想看一看……」

「是的，我很想看看」帕瓦爾叫了起來。

「那末，列支菲君，」監督對先前說過話那少年說。「你已經充分明白這裏了罷。請帶這位少年到研究所中參觀一週。你要注意不要防礙別人，也不要使別人的注意力分散才好。……」監督這樣說，已踏上狹窄的階梯，走向事務所那裏去了。

「你看！」列支菲有幾分自豪地感覺自己做着觀覽者的指導人的新任務似的指着一扇門說「你看那裏寫着了什麼，「是『實驗室』哩。」

「那是什麼？」帕瓦爾問。

「說給你聽呀，無論那一少年有質問或者拿着製作的東西來時——」

「恰像我一樣，我是帶着發動機來的呀！」

「是，是，是那樣，那樣的兒童是馬上到直接商議室各

商議員那裏去。要是他們想在這裏研究的話，就被送到工場去，在那裏的指導的監督下工作；可是也常有沒有明白的那樣想，只是對於技術一般有興味的那樣的兒童，就被送來這裏工作了。這裏有各種的技術的模型和機械呵。像剛才說的那樣兒童，到這裏來試作，等到他們發見了自己有興趣的東西，才把他們送到工場去研究。」

列支菲推開了門，他們走進去了。和直接商議所的情形一樣，許多初來的兒童正在工作着。監督的注意是不必要的。兒童們都非常忙碌地熱心着工作，沒有注意他們走進去。各桌的兒童很熱心的在按響着鈴，拿着模型。

「你是去過電力工學實驗所的嗎？」列支菲問。

「是的。」

「那末，到別的工場去罷」

他們穿過院子走進三層樓的用磚築建的洋房去了。他們走進這裏二樓的製鎖工場。雖然帕瓦爾只對於電力方面有興味，可是在這裏也用非常驚異的眼光看着真物的旋盤。這裏的旋盤因受真物的發動機和小道具的影響而加速的轉動着。雖然還年青但是很熟練的指導者注意着每一個人。在這裏站了不久，帕瓦爾就知道了這裏的工作也和自己的工作關於金屬的部分是有必要的關聯的。

後來他走進同二樓的部分品物工場了。這裏也有許多人在忙碌地工作着。

再次我們的參觀者被他的指導者帶到三樓了。這裏有國防航空化學協會組織的航空部。帕瓦爾看着吊在天井的大飛行機和飛行船的模型。

「可以飛翔嗎？」帕瓦爾問。

「當然是可以的。」列支菲回答。「從前製造模型飛行機的青年們開會時，叫做契林的青年曾打破世界的紀錄哩。他的模型飛行機曾於三十七分鐘內飛行二千二十米突。

「那末，怎樣飛翔呢？」

「他的飛行機上裝着膠管的。這小飛行船呢，也曾飛四、五基羅哩。」

一位男子拿着一架飛行機的模型到他們談話的地方來了。

「使他飛飛看好嗎？這裏可以飛的。」列支菲說。

「怎樣使他飛呢？」

「是借人工的風力幫助來試驗翼，機體和其他部分的抵抗力。請來看哪」

他們倆走近去。長的桌子上面，放着前部裝置着推進機的面積寬廣的木筒。發動機一轉動，推進機就非常迅速的轉

動起來，連牠的形體和厚薄都看不見了。推進機煽起猛烈的風，同時用非常的力把空氣從木筒押送出去。

帕瓦爾參觀模型的試驗很久。他們倆又向其他的房子去了。這裏有幾個男孩子一塊在安排着什麼。

「做什麼，華尼耶？」列支菲詢問其中的一個孩子。

「飛行雪車。」他的眼睛沒有離開工作這樣回答。

「真物嗎？」他驚奇地問了。

「不消說，」別的兒童回答。「是乘載兩人的，我們倆就要乘它了。」

「發動機怎樣呢？」

「是借用自動自由車 (Motor Cycle) 的發動機。」

帕瓦爾參觀中央兒童技術研究所是一九三二年二月。那是該所最忙的時候。以前該工場是屬於地方的，現在已是中央部附屬的工場了。那是負着非常困難而且重要的任務的。——因為必要為所有兒童技術究研所計劃各種的勞動方法，而這些工場中最舊的也不過經過四年的時間，這些工作完全是新的，

規定勞動的意義和種類，給與指示等事情，是中央部的任務。所以在今年牠根本的改造要費許多時間和努力，是用不着驚訝的。那天全部的工場都停止工作就是因為這個原

因。可是帕瓦爾只是爲參觀而來，牠也能充分使他感動，給他許多興味。

他回家時已是夜間十時了。男孩在院子裏高聲談話，離開工場了。高積的雪在脚下響着，青的，看不見的，像磷火般的光閃爍着。到沙特華街時，他們都走光了。他們，好像才昇起的太陽吞併了閃爍的星光似的，被明朗的乳色的光吞沒了。

「你們的帕瓦爾真幸運了」懷疑的人會這樣說。「帕瓦爾住在莫斯科而且是住在B鐵道的近所。那末，要是他住在隔街怎樣呢？要是住在色波克莎里？要是住在鄉村？要是他那時必要在發動機旁工作，將怎樣？」

將怎樣呢，也是一樣的。

莫斯科到處都有兒童技術研究所，新工場繼續的在建築着。設備完整的工場，今年剛在特列夫古里那竣工。

在地方上牠的數也非常迅速的增加。中央技術研究所是集合着二十五個工場而成的。牠的總數沒有比這更多，差不多每日增加牠的數目。——學校的綜合技術化給與他們的發展以很強的刺戟。最近有一個工場又在高爾基汽車工場被組織了。這工場的勞動者爲着學取牠的勞動和經驗，每每到有中央工場的莫斯科來。和帕瓦爾參觀過的中央工場

的工場長阿里古夫斯基談話那三位年青的黨員，也是來參觀的維洛尼支的勞動者。

農村現在也有許多兒童技術研究所，將來牠的數目還要增加。在最近期內相信到處都有兒童技術研究所的。在農村的這些工場和兒童農業研究所密切地聯接着。

兒童技術研究所對於學校的綜合技術化給與最有效的援助。這些工場設備着為許多學校所不能置備的高價的機械和模型。常駐着熟練的監督。而且不為學校的束縛和固定化的課程所限制。具有將來成為發明者和設計家的素質的所謂「更高型」的男子常時到這裏來的。他們在這裏受到指導，工作之後，享受優良的待遇。因為他們快要成為發明家了。年青的人具有發明的才能不消說是非常重要的。大工場認為一個發明家也是同樣重要，而送人到中央工場去。這樣。莫斯科的工場授與中央工場的年青的發明家以種種的解決方法。最初他選擇簡單的工作。後來他們知道沒有那樣的必要了。幼嫩的頭腦漸漸慣了複雜的問題，做出偉大的發明了。

兒童技術研究所不用說還有關於牠自身的問題之活動。例如現在中央研究所內的青年發明家研究着電信機械，尤其是飛行船的速度航行問題。

這些兒童常有成爲非常熟練的技術家和發明家。在模型飛行機部研究的一個兒童已經成爲飛行機工場和飛行學校的優秀的專門家了。

兒童技術研究所只在蘇聯才能存在。牠組織並刺激正在成長着的兒童對於技術的關心。社會主義教育建築在勞動原則。自己發展上，及極小時就給與有能的人發展一切機會的方針上；兒童技術研究所就是代表牠的最特徵的方面。從他們裏面很注意的養出了多少那樣的有發明才能的天才呀！現在還不能豫言十二，十三，十五歲的兒童中將來能收獲怎樣豐富的成果。

中央研究所內各種工作的新種類中之最有興味的，恐怕就是許多人從事之技術的工作了。去年夏天，指導者和男孩們到近莫斯科的拉甫斯基農場去。基于「綜合技術」的名目之下，在那裏過着野營的生活。這集體農場內有一舊式的朽腐了的磨粉場，滿生青苔的水路沒有水了。水車不動，臼也停止了。兒童們於是修繕水路，使水量增加，水車轉動了。兒童們設立水力電氣發電所，在集體農場裝置電燈。八百枝電燈在農家和公衆會堂輝耀着了。

男的兒童還在農場裝了一個風車。這和井戶緊密的聯繫着，對於農場的灌溉作業也很必要的。若這種實驗被證明

是成功了。一切農村將把牠當做非常重要的合理的拿方法來應用罷。

兒童還裝置電話和電信的線。

另一隊到列維古夫農場（普士金地方）去。他們在那裏也做着于社會有益各種工作，指導無須重要煽動的政治的工作。

兒童們的幹部在技術研究所拚命研究模型和圖樣。圖樣——那裏有特別的製圖室，年青的發明家努力製造他們最初想製的東西，或牠一部分的圖案。要是不知道怎樣製圖時，可以和樂意幫助的顧問商量。這裏有關於機械的圖書館，年青的發明家也常時借助于牠。

同時年青的指導者的幹部——偉大的，可驚的明哲的青年——為發現工作之最好的方法而作頑強的鬥爭。因為他們在蘇聯的全工場之前在兒童的技術可驚的成長之前感覺着自己所應負的偉大的責任。「建設時期的技術決定了一切」，所以沒有不首肯阿里古夫斯基如下的話「兒童的技術運動不是小事。……要使牠成長須假以時日，這樣各位將明瞭將來收獲怎樣可驚的結果罷。那是明若觀火的事實」。

三 蘇聯學校參觀記

今天午後，什麼也沒有通知，單人來到莫斯科西南隅的瓦洛夫斯基街（以在瑞士被白俄康拉支暗殺的瓦洛夫斯基之名爲名）的學校。這間學校是設在前帝立第五初等學校的寬廣的圍場內。在舊俄時代會有三百名的布爾喬亞和貴族的兒童在這裏被授着陳舊的「人道主義的」教育。我知道這學校在莫斯科也不能說是設備妥善的學校。因爲這裏也和別的地方有許多例似的，教育人民委員會爲應付至急的必要不能不借舊時代的建築物以適應新的要求。觀察蘇聯學校所主張的主義用怎樣的方法實行是非常有興味的。

校長迎我進去了。這位校長是生着一副有精力而聰明似的臉孔的二十八歲的富于經驗的婦人。她很爲兒童所親愛——我已寫了不只一次關於這點了——她還非常理解怎樣向兒童說話。

我所知道的這第二十三小學校現在改了八年制。那是由蘇聯教育人民委員會延長從七歲到十歲的初等學校的時間而決定的。是七年制改變爲十年制的準備。兒童由七歲入學，在密接地和工場實習學校，專門學校，和上述各專門學校聯結着的職業教育之各種施設中選擇一種來學習，直至

十七歲爲止。這改革案漸漸實行了。因此第二十三小學校前年是七年制的兒童入學。一九三三年——三四年改爲九年制的學校，次年將改爲十年制的學校了。

在我首先參觀的音樂科，年青的教師一邊彈着鋼琴，一邊和第六年級的學生合唱蕭貝爾特的歌。首先教師獨唱，其次學生用着宏壯的聲調合唱。全班唱着克里米的農民歌，又唱了亨斯·愛士拉作曲的「國際歌」

可愛的孩子坐在教師周圍的椅子上。在我的旅行期間內和去參觀學校，Ground或兒童劇場同樣，學校中別的學級及團體，都是我想參觀的對象。「像蘇聯這樣幸福的國民，在世界上實在沒有」。做我嚮導的一位教師把我的心境說出來了。

其次我用僅少的時間，參觀地理，化學和歷史科。法國的中學校大多數風靡着呆板的教師個人演講式和命令口調之教授法在這兒簡直無緣，而簡明活動的教授法則到處都可以看見。這裏教師不絕地努力引起兒童的興趣，像使兒童本人判斷教師在向他們教授什麼似的，無時不集中他們的注意力。教師同時和學生談話。

聽說學生特別對地理有趣味。戰前在華爾梭的大學執過教鞭之著名教師——在堅實的體格，旺盛的精神上，與學

生同樣令人想起健旺的高爾基似的樣子——在自己之前攤開亞細亞大陸的地圖很注意的說著。在化學科內十五歲的兒童得到科學的高度的智識這點很值得注意。教師（很年青的）指示出炭素的化合物，同時使學生注意化學的「原子價」，一方面在指出碳酸鹽中的原子的關係，時同在黑板上繪畫圖解。化學與其他的科目同樣因為于作業和實際的工作有關係，所以非常被重視。在隣室的學生的集團中學生被分爲五、六隊，均持有各種器具，製造着作業的綱領，在那裏理論和實踐是一致的。從這一點看來，蘇聯的學校比較法國的中學校實在前進許多了。因為法國學生只能筆記着教師用單調聲音所口述之化學 Course，只能從遠方看着教師和他的助手之工作的緣故。

第八學級學生的歷史科是其中最有趣味的。歷史是以階級鬥爭上各階段的故事沿着「宣言」的根本的路線教授的。第八學級有他們的大綱。如帝國主義的發達，世界大戰和第三國際等。「這是困難的課題哪。」我向校長說。可是年青的教師舉例質問學生，學生始終不錯地明確地解答出來。無論誰看見這樣的學生，都會感謝馬。伊主義教育，因為只有牠才能把我們現時代混雜的事實詳細分解，才能把握危機，罷工，議會的任務和似是而非的社會主義之意義。這

是在我的旅行中刻着最深印象的瞬間了。在學校的運動場有高聲叫喚的練習排球的男孩子，也有碧眼金髮的女孩子，她比大學的政治經濟學教授更明瞭我們的世界和一切的事變及其起因。

到四點鐘，就把熱烘烘的飯菜分給全部的兒童。小的兒童在先，大的兒童在後。那些飯菜據說是很合衛生而且非常美味的。兒童歡喜地吃着。第八學級的「大人們」以沉着而認真的態度指導着那些快活的喧噪的兒童。

校長和幾位教師注意着兒童，安慰泣着的兒童；他們生活在這小小的世界中。學生和教師間從來沒有一點隔膜。再之教師半句也沒有說過關於學生內部的事情和學生間相互的關係。學生有整理關於自己的一切問題的集會，努力強化學校的方針。要是學生滿集在教室內遊戲，或工作做得不好的時候，教師便報告學生自身選出代表的學生委員會。校長曾介紹學生委員會的「委員長」——天真的溫和的十五歲的少女——給我認識。這少女能發揮自己做監督的機能，她敏捷地離開我們去了。她適宜地處理那些工作，可是從沒有半點自負驕傲的氣概。（若以學生們從小小的兒童間發達着的「責任感」來說，要是使他們負責一切，允許他們自治的組織，怕要充分地使我們的教育家吃驚哩）

學生委員會詰問作惡的人，而且極嚴厲的譴責他。或者剝奪他共同生活的某種權利。可是校長曾對我說「兒童覺悟自己在同學前被譴責是最可恥的，是嚴厲的懲罰。」兒童無時不注意他們的功課。

從第三年起，晚上的授課，要到學校附近的工場去被授與技術的教育。（照相或旋盤製造）如大家所知道一樣，蘇聯的都會學校的大部分是在于一工場或其他工場的保護之下的。學生去作業的工場，在原則上就是這特別的工場。我們其次想看的「赤色勇士」工場內實行的綜合技術教育，就是蘇聯最基本的新機軸之一。

二

「赤色勇士」工場是莫斯科地方主要樹膠工場之一。工作人員共一二，〇〇〇人，其中大部分是婦女。（八五％）。位于莫斯科郊外的莎古里尼基的森林地帶，為工作人員施行着完善的社會的施設。尤其是那裏的醫院是近代的科學的設備，各種的新施設和合理的管理的樣本。裏面有一八〇名有擅長各種專門學識的醫生，一九三一年一年內會有六八〇，〇〇〇工作人員和該地居民受診。

「赤色勇士」工場的初等科共有兒童一八〇〇人，這和蘇聯大部分的學校同樣分為朝晚兩部。學生的大半是這

工場的勞動者的子弟。歡迎我的同志（是校長，以前是這工場的工作人員。是青年教師）誇耀似的帶我參觀學校的設備。這巨大的建築物在六個月間完成了。這是爲加速文化的施設之構築和迅速的完成底莫斯科蘇維埃的特別布告之賜與。我會被帶到各班去。長而清潔的廊下，空氣充足，寬廣的講堂，具備着動物，植物和礦物的標本的博物室，充滿希奇的鳥獸的標本的玻璃框子。——用一句話來說，完全是法國的高等學校和專門學校所沒有見過的東西。無論學生或教師都可自由使用的寬敞的物理室。備用物內有籃球和排球。這些是蘇聯的少年工作後愛好的運動。有寬大而明亮的窗牖和巧妙地塗上彩色的小桌和長椅。用綠色的植物和繪有畫圖的教育掛圖裝飾着的第一學級的講堂內羣集着愉快的兒童，在離開講堂時均呈出依依不捨的心情。

這時間內學生大半在技術修業室。至第三年時。兒童開始學習使用器具，處理木材和鐵了。他們學得的構造工作，照樣有效，鍛冶室內五十名學生快活地使用着鋸鉋，製作幼稚園用的器具，如小桌和玩具的椅子。這技術教育最富興味的一特色，就是數學和物理學的課目常時同時教授。這是把他們學得的理論智識應用到手的勞動上去。

在什麼事情也新鮮，什麼事情也依經驗的成果在不絕

地改良的這個國家，在別的領域上大概也是是一樣的罷，在教育領域內舉行許多關於技術的訓練問題的議論。其間也有克魯普斯卡耶女史所提唱的。去年她寫了一本關於這問題的書籍，推翻了所謂「職業教育必要先知後行」的主張。採用這種主張，是反對太機械的徒弟教育制度的某種方法。

第三學級和第四學級十時間內有四時間第五學級有六時間，第六學級和第七學級有八時間是手工教育。又以後各級（如第八，九，十各級）的手工教育時間更要加增。第四學級完了，非常初步的一般的技術勞動，便開始專門化，兒童到醫院受過健康診斷和心理技術的試驗後，被配置于各種不同的工作場。兒童在初等學校已經熟習有關於他們將來選擇職業時的技術了。

第五章 在小說上表現的蘇聯教師

柴霍甫和俄國的教師

「在歐洲只有一個掠奪大衆一切光明和智識的野蠻國家，那國家就是俄國」。一九一三年伊里奇曾這樣寫過。

帝俄時代的人口，十分之九因政府的妨礙不能享受初等教育。一九一三年初等教育的經費不過每人八十哥比。初等學校都陷於死沉沉的狀態。農民常唱的疲弊極了的鄉村小學校的歌也覺索然無味了。因此有些學校改建爲酒店。

帝俄時代教師的生活實是困難而悲慘。連帝俄治下的官吏也承認教師完全像兔子似的受政府的譴責。

在那樣的情勢下，正如詩人尼克拉梭夫分析教師的事情似的「社會的智識之播種人」的工作僅得極少的報酬委實不算奇怪。教師缺乏了能力，氣力和胆力。他是沒有受到何人的救援與助力。

「要是知道了俄國的農村怎樣痛切地請求優良，聰明而有教養的教師，」有一次柴霍甫對高爾基說。「我們在俄國必要特別的優待教師。而且必要於可能範圍內早日使牠實現。爲什麼呢？因爲國民沒有最廣泛地受到教育，我國國民將來必如用陳舊的煉瓦建築的屋宇一樣衰頹而不振。所謂真的教師不能不是熱愛教育事業的藝術家，可是現在的教師不過是一勞動者，只是受過貧弱的教育的人，他完全好像是放逐時一樣不高興地到農村去教育兒童，他好容易才在被蹂躪中得到生活道路，得以苟延殘喘。而且他必要是村中最優良的人，要能解答農民提出的一切質問，要有農民覺得注意，尊敬他的能力；現在大家——無論小官，小商人也好，或者僧侶，警官，村長也好，甚至雖有視學官的官銜，不用心於改良學校教育，而只是嚴重監視郡部的教育行政的人員也好——有停止現在誹謗或侮辱教師的行動之必要。說是教育人民，你們只支給薄俸與有教育人民之天職的人，這不是奧妙莫測的話嗎？」

柴霍甫及革命前俄國的其他作家都在他們的作品中以恥辱的念頭描寫飢餓，被壓迫，恐怖的帝俄時代教員的悲慘生活。

無勇氣的傍觀者

革命後數年間呈現了可怖的現象。一方是在今人難信的缺乏和飢寒交迫的狀態下生存，在各方面的戰線苦鬥，在較幸福的未來的名義下，熱狂地奮鬥着的幾千萬的勞動者與農民；他方是在恐怖與躊躇中，離開工農而獨立的智識階級（含包教師）。一方我們看見英雄主義和競存的意志力；他方有可憐的、焦慮的可恥的生存者。

全部顯著地反映着革命當時的事件的現代小說，不消說是沒有放過教師這對象的。許多小說中描寫不能理解十月革命，而以缺乏基礎智識的動搖而接近革命的教師。

大概教師所說的道理如下：

『我們直接的任務在教無知的俄國人讀書和寫字。無論那個國家都應該首先自己建立國家的機構。但我們的工作不是討論這機構。我們為市民之一分子，為着盡了我們的義務，是不積極的參與政治的。我們的任務無論在帝俄治下，臨時政府治下，或蘇維埃政府治下都是必要的。社會主義國家內也是必要』（L. 色夫里那的「旅人」）

在許多場合，教師提出和反對階級妥協的問題。教師沒有明確的確信。他也不能替舊制度辯護，但也沒有理解新制度。「未曾受過教育的共產主義者比教師較能理解事物。為

他們持有我們所沒有的確信」德米特列夫的小說「混亂」中「鵝眼魚」（魚之一種）說。

尼維特夫的小說「鵝鳥和白鳥」中的瑪莉亞，罕特拉第維那感覺着爲難而終至昏迷着。

「我不理解世界。從前，我很賢明，什麼事情都理解，可是現在什麼也不知道了。從前，我相信人類是慈善，但是現在不知道什麼才是善了。革新了，完全不同了。」

處着同樣位置的教師還有許多。例如舍拉比安（洛支諾——列支尼亞克的「未開墾的原野」），亞支布金（A.烏士片斯基的「再教育」）那他里亞米特洛夫諾那（S.支第諾夫的「瑪爾鐵米亞尼克」）亞爾帕特夫（普里守維恩的「學校教師」）等。

舍拉比安，亞支布金，及亞爾帕特夫是屬於同型的教師，是不理解人生而論述着柴霍甫的事情，幸福，無制限的自由和靈魂的偉大的人們。生命一天天消逝了。V.基巴的小說「屍」中的兩教師糊塗地像喪失了什麼似的沒精打采的生活着。彼列基特夫的「霧」及V.伊凡諾夫的「灰色的上衣」中的教師，保存着了無用的生命。

離開革命和生命的教師之孤立和難隔，在農民和普羅列塔利亞之間自然地引起了對他們不信賴的念頭。這種不

信賴，時時和無知聯繫起來，變成了不必要的敵意。P.德洛由夫的小說「彼列彼爾基那教師的戰線」中一位想脫離文盲清算鬥爭的女教師曾爲着這樣的事情到村蘇維埃議長那裏協議去。——議長以不信賴和警告的眼光凝視着這位教師。

「說什麼？你到底有無接到命令呢？」

「我沒有接到命令。我是自己到這裏來的。」

「那末爲什麼你那樣熱心地杞憂那樣的事情呢？——」

蘇維埃的指導者最後對教師說了。「各人不信賴你嗎？不是特別你一個人，而是對智識階級全體的。這是從來的不信任。我們知識階級在從前有機會時，就是在革命當時什麼也沒有幹過，因此不能得到他們的信賴，這點是不能不承認的。……」

可是這種狀態不是永久繼續着的。教師們從十月革命可怖的打擊恢復過來了，思考，分析情勢，看出那裏的新光明，感覺孤立的恐怖了。教師作家D.瑪爾斯夫的『某年』的小說中的巴定古夫說「我是有教育的人，教師。我是有謂欲爲人人勞動的認真的要求的人。我是三十歲。正是血氣方剛。我突然知道了自己對於革命完全無益。所以感覺自己不生存不是更好嗎。……革命棄我而去，驀然突進。而我只是傍觀者，怠惰的傍觀者而已。我害怕站在傍觀者的地位。然

而有什麼在制止我跟着革命前進。我時時想着，於必要時只有自己推動自己。」

被選擇的進路

蘇維埃教師的誕生太遲了。今日或明日，本月或來月還要經過長時間的熟慮，比較，生活的觀察，才到了必須選擇進路的時機。

「進路的選擇問題，即投進社會主義建設者的隊伍中去呢？還是追隨死滅着的階級的殘骸和運命的問題，以非常的權力顯現於各智識階級之前了」V.莫洛托夫曾在莫斯科區會議席上說過。「站在中立的地位，例如投入崩潰的小布爾喬亞的波浪中，到最近以前也許是離開革命的風濤的避難所，可是農村偉大的社會主義的復興，在偏僻的地方，階級鬥爭也不可避的激化到可怖的程度，急速地破壞那些僅存的妄想。到社會主義方面去？還是意識地或無意識的向敵人方面去？選擇進路的問題現在已經成了各種智識階級集團之當面的急不容緩的問題了。」

莫洛托夫的演講能完全適用於一般教師。教師選擇了第一的道路。於是他們加入社會主義建設者的隊伍了。

許多現代作家利用簡單的常套的方法說明這教師間重

大的政治的變化。像晴天霹靂似的突然被動員的赤軍士兵侵入教師過着狼狽的生活的偏僻的農村來了。他是能力豐富的都市文化的代表者，他穿着清潔的內衣，有着清潔的指甲。這赤軍兵士對教師給與刺激。（特洛古夫的「彼列彼爾基那教師的戰線」，M.卡爾保的「第五次的戀愛」）。其他的作家們也用着同樣的手法。（尼維洛夫的「不走正路的安詩崙」「大力士明卡」中的特洛高捷古）

不消說一個赤軍兵士，並不是這些教師所熱心地歡迎着的唯一的刺戟物。新生活是使教師負擔這任務的拍車。「人們雖不絕耽於愁憂或夢想休息和虛偽的遙遙的彼岸，但無論如何不能離開現生活。立刻靠近一邊。」是明顯的事實。

從傍觀和觀察轉向到再建農村的努力的勞動，是教師的正道。我們的小說對於教師的改造費了不少的注意。色爾格伊，華諾維支，比洛支古夫，與葉卡鐵里那，華斯列華（尼維洛夫的「學校教師」）是滲透了新時代的感情的。

「他們決意在因飢饉，戰爭和文盲而荒漠了的廣大的草原上組織生命。」

他們不是共產主義者，可是他們希望和共產主義者們共同勞動。他們是徹底確信共產主義的真理。在遼遠的草原

上維持生活，知識是必要的。尼維洛夫的教師決意開始學習了。他研究馬克思的學說——辨證法的唯物論。

學校教師的工作一開始已不是徒勞無益了。這在別的事業中特別在十月革命紀念日顯示出來。爲着使斯特普地方的農村的少年少女認識於十一月七月慶祝普羅列塔利亞紀念日的必要，不能不做許多工作。杜斯組卡，瑪耶洛華合着葉古爾加的笛音，指揮唱歌；青年男女們，在街上示威遊行。「沿着古洛夫特維士卡馬路從山岡直下向教堂左邊行進。生着鬍子的農民從窗牖望出來……四角的鬍子，圓的鬍子，山羊鬍子的農民們。」

「赤旗在十一月的寒風中飄蕩著。旗手維安耶舉着笨重的旗，流着汗，袒胸前進。低的 Bass 音，高的 Tenor 音交響着，杜斯紐卡像銀似的聲調於是高呼起來。

英勇呀，同志！

大家一致……

羅諾夫的牡馬破門跑了出來，拖着雪車在馬路上馳騁，跑入了行進的隊伍中，抬起驚訝的頭站在旁邊。

里查洛夫的哈吧狗也走出馬路來，吼吼的拚命吠個不止。

「這是什麼一回事呢」？

十一月七日的示威遊行，是學校教師最初的功勞。而且不是小小的功勞。我們知道到最近為止像兔被驅逐似的教師承認這事實是可恥的，但是在他們戰戰兢兢遂行當作社會人的任務，雖還沒有充分的自信，還感着恐怖，而同時確信牠的存在時，這不是小小的功績。

這裏看看里別進斯基著的「一週間」中的赤軍教師，里渣·克拉初華罷。

她害怕地上的一切。她的父母在許久以前死去了。她養育在一塊麵包也不願給她的別人的家裏。恐怖已經成了她的習慣了。恐怖在她與他人談話時使她的咽喉起了痙攣。

她最初也害怕赤軍兵士的。在授課時，她默然注意着，完全感覺着別人好像祕密地抱着某種念頭的樣子。一站在這些青年們面前她的臉就起了紅霞。她無時不憂慮着他們將戲弄她。她的聲調。顫動，是斷斷續續的。她也害怕來試問她的學生。只是希望着授課的告終。

但是有一天，是二月的冷風緊吹着的天氣，她正在搬運着食糧。她的手凍着。兩位身材高大的赤軍兵士走近來。他們就是她的學生。她和平時一樣顫抖着張紅着臉。可是其中閃着碧藍眼睛的一個赤軍親切的幫助她，不待她的回答已

把袋負在自己的肩上了。自此以後她覺得自己的學生可愛，於是開始留意他們各人，始覺她的工作有興味。她更和藹地容易了解地教授他們了。

她曾出席赤軍細胞的會議。雖不充分理解，但也注意地聽着講演。以前她厭惡革命，因她厭惡一切喧囂的，強的，愛憎的色彩濃厚的事情。可是現在她愛，理解了自己的赤軍學生，到頭她通過了這種愛而理解一切。

教師通過各種不同道路，而達到革命的理解了。

里別進斯基作的「一週間」中另一位教師康斯坦丁比特洛維支說因「主義」不同的問題，所以他不願意在蘇維埃的學校工作。

週復一週，月復一月，年復一年，在革命期間，他也懷抱着血腥的，可厭的、不可解的布爾塞維克的權力突然失墜，復歸過去的真正生活的希望而過活。自十月革命的最可怖的怒號以來，他充滿了對布爾塞維克的憎恨的氣分。布爾塞維克像在以前的生活中沒有存在過似的，在他是完全不認識的他人。他們的行動動作和談話是和他不一致而充滿了矛盾的。布爾塞維克於他只是卑鄙的賤人，同時是極惡非道的狡猾者。不僅是狹隘偏見的空論家，而且是虛偽陰險家了。他不能平心靜氣觀察蘇維埃的樣子，所以事實上他拒絕

外出了。晝間他將雨窗落下。他萎縮着轉成怠惰了。他痛飲密造的酒，終日玩着單人的遊戲，或懶洋洋的躺在沙發上，看着或重讀那些漸漸減少的圖書。

有時，在內亂時代，他被強制勞動了。他聽過赤軍兵士的談話和政治人員的講演。於是從這時起，他對蘇維埃政權所取的態度正當與否的疑問開始在他的胸中噴湧起來。

倘若人們，勞動者，赤軍兵士（這些穿着兵士制服的農民的兒子）服從他們——第三國際的主張者，他們的思考中一定存在着某種真理。倘若他和布爾塞維克一同勞動，他大概也能發見這種真理罷。於是他在沙發上睡不着，閱讀着頗不容易的書，於是，在那裡觀望前途，而悲嘆過去的生活了。

因此康士坦丁·比特洛維支下了決心無論如何也要到教育人民委員會去調查，看有無他能幹的工作了。

德米洋別德芮衣的「現在起來了」中，農村的人們做着偉大的工作的積極的五人中，首席就為支普刺耶夫和波特普里古里娜兩教師占去了。

這位女教師在不久以前像幽閉着的人似的「坐在家裏」，依這位詩人的說法，她完全是一只蝸牛。可是現在她「富有罕見的活氣，充滿鬥爭心，意氣高揚，她為着完全實現一年的統制的指數的事實而感着了幸福。她在蘇維埃的

壁報上對同僚們報以社會主義的挑戰。」

對革命或社會生活熱愛成了教師羅曼比特洛維支（卡爾洛夫的「第五回的愛人」中）的愛人。學校是他最初的愛人，其次是狩獵，再其次是年青的教師，少女德尼亞是第四次，第五次的愛人社會工作使他的面目一新，再生了。

「羅曼比特洛維支的腦海中思維不絕的迴轉着，他的心胸愉快而動悸。而且同時明白意識着某一事情，民衆剝去了他臉上的假面，把他從那深坑救出了。於是那時在他裏面不僅是古支·波支諾克村的教師，他們把他看做有價值的最偉大的人物了。

以前的優柔寡斷被遺忘了。教師已完全努力於學校內直接的事務，尤其是社會的工作了。他們看見他們每步都產生空前未有的瞭然的結果和新生活是由他們的努力而建設的事情。困難已不能令他們恐怖了，教師們已有征服牠的準備。農村的富農分子把教師看作他們主要的敵人之一，而且到處妨礙他們的工作了。

「到共同體的隊伍中來呀，爲什麼反抗共同體呢？」老人士特李古諾夫向着進步的教師說。（渣摩士基作的「堰堤」）到共同體的隊伍中來的意思就是做農村富農的助手。在這樣的環境內教師受壓迫，連牛乳也不能買到。種野

菜的耕地也不能分，當他演講趕緊建設必要的堰堤的義務時，他們也不聽了。

教師興奮地回答那些高呼至共同體隊伍來的人們之提議如下。

「我已深深考慮過了。我來常試困難的艱苦的經驗——我實在為你們而悲傷。但是我決不同情你們。是的，決不同情你們，孩子雖然跌傷了，要是旁邊沒有人憐恤他時，他決不哭起來的。碗豆不能突破牆壁。你們姑息農村，是不能實行革新。一切東西非從根底改正是不行的。你們也許會首先以舊時代的習慣捏着衰老而朽腐着的農村的襟首向着牠問。『你的生活狀態怎樣？你把舵向那裏去？』是的，舊農村的咽喉非被刺破實在不行了。那裏必須鬭爭。是的，鬥爭呀！只有一方得着勝利！老爺們，請理解這個。你們是想把我們扯到後面去的『你們是不許青年呼吸的。我們一息尚存也不忘記鬥爭。』」

——他的話，自己想起來也好像素朴而可笑。士特李古諾夫只這樣回答：

「你是個壞蛋。」

這壞蛋從說話到行動了。他得着年青共產黨員的援助，建築堰堤了。

農民聽了這事情捲起了可驚的現象。他們都來幫助他的工作。堰堤於是衝破了不信賴的障壁，敵意的妨礙了。

這樣，無論那位教師都為恢復革命當初失去了的名譽而不能不鬥爭了。

舉出這樣的文學作品的例，已經充分了。現今蘇聯的教師與勞動者，集團農民並肩（受着他們的完全信賴與助援，）努力從事着蘇聯國家的新建設的工作。

生活養成無數的教師，把他們做了新的偉大的小說的主人公了。許多作家把這些真的蘇聯的教師描成短篇的戲曲小說了。（阿古拉諾夫斯基的）「支古力糖」，士特諾夫的「山村的小學校。」古里支夫在真理報揭載的許多小品文，及其他）而且英雄的教師還成了其他的重大的題材。這裏暫且簡單地舉出文學上蘇聯的教師之最好的範例來看罷。

統一勞動學校

為養成順從的家僕的可信賴的武器——學校，也跟着專制制度被掃除了。新學校，統一勞動學校供給必要的系統的智識，使團結與協動的意識進展，養成蘇聯共和國的有知識的市民。

新工作對於教師是一件困難的事。首先必要他們自己在精神上武裝起來，必要政治的認識。因此學校事業初時發生狼狽和混亂。

「在舊時代的學校，人們不要太思想也不要緊，可是現在我們的腦袋是混亂狀態的。」教師們正爭論着德米特列夫的「混亂」)

革命後的文學，不能不說對蘇聯的學校事業費了莫大的注意。許多小說都以學校發生的問題為題材。學校再建的過程，新任務的描寫，在再組織的途上遭遇着的各種障害等，作家們很注意的研究了。

許多小說的內容指出蘇聯的大眾在學校遂行的任務。只有教師和公眾這種協動是向着我們接近着的現實，造出我們理想着的真正學校。

一世紀以前，郭果爾的「檢察官」中的教師爾卡，爾基支困惑地叫着「上帝，請給我停止幹學問的工作罷。這個那個盡是可憂慮的事情。也許什麼時候有人會出來干涉。無論誰都想表示自己也是賢人。」

今日蘇聯的教師不害怕外部的干涉了。蘇聯的學校是依共同的力量，以集團建設了起來的，將來也要被建設的罷。不消說這裏也有誤錯。可是根據集團的統制和批判，會

比以前迅速地把錯誤矯正過來的罷。學校已不是以官吏替代教員而染着官僚風習的官僚的機關了。

在革命前的小說除被壓迫的教師外，我們還看見教育官吏的醜態。即是「有希望做官的人們」，殘忍的愚鈍的官位追求者。在革命前的小說中，不管是鄉村的學校也好，是市鎮的學校也好，幾乎都是一種絕對的模型的教師。

今日的小說描寫着蘇聯的教師的許多可紀念的典型。他們完全不同。他們不能和以前的教師比較。

阿古諾夫的「古士查。拉布約夫的日記」中的「尼克彼佐夫」（尼古拉。比德洛維支。阿古夫）不絕的勾引着人的注意。

「尼克彼佐夫」是愛好那工作的，良心的，溫和的，有慮，年長而有教養的教師。

他在學校把自己所有的一切盡量教授學生。在新的蘇聯的情勢下他是獲得教育兒童的機會與權利和顯示他的獨創的教育能力的權利的人。

他不覺一步一步接近了兒童，特別徧愛着古斯查。拉布約夫這個孩子。他立刻理解少年，使少年中間對他生出信仰。

「尼克比佐夫」觀察很敏銳。他不僅觀察各個事實，同

時還看透牠們的原因。因此「尼克比佐夫」的每步都收獲了確實的成果，他的每句話都有力量，有深刻的思索。古斯查·拉布約夫說：「他是教師中最賢明的一人。」

另一深思的注意周到的教師是彼爾克與帕鐵夫合作的『斯基特共和國』小說中的『維克尼克梭爾』（維克他·尼古列維支·梭洛金）。「維克尼克梭爾」是『斯基特共和國』的著名的缺陷兒童院的監督。

他很嚴格，「斯基德斯特」——是這裏兒童們互相叫喚的名詞——都害怕他。「維克尼克梭爾」以由經驗得來的非常尊貴的考慮處理工作。他主張謂十五歲的少年不是難以矯正的犯罪者。漸次衝破了頑強地橫在道路上的困難的維克尼克梭爾，努力糾正這些十五歲的少年們的歪曲的心理了。

這「共和國」學校的全體的空氣和舊時代的學校很相似。劣根性，犯罪的傾向，市鎮的舊習慣感染了他們。斯基德斯特習染了盜竊，說謊，打架，飲酒。可是除舊時的學校的傳統外，「共和國」內新的要素（雖然他們確實還沒有充分的和社會生活聯結）也發展了。壁報在學校出現。「維克尼克梭爾」自己寫詩。他又製作了「共和國」的象徵即牠的校歌。「維克尼克梭爾」暗裏受着「共和國」的監督者

的權力的限制。可是他對斯基德斯特們授與自治的教育。

「維克尼克梭爾」的助手們的努力不是空費了。四年後舊時的無賴，竊子，不良少年變成畢竟不能相信自己的過去似的純真的人了。他們最後的談話對學校最後的禮贊就是說「斯基特，無論何人都可以改造。……我，現在的我和將來的我都是叨蒙了這裏的恩賜。」

「共和國」的指導者「維克尼克梭爾」選擇的道路和他的教授方法，也許還有值得批判或討議的餘地。這個方法時時提出和勞動學校的校長等討論，可是這個方法總有牠自身的康健性。要是不然，必不能在四年內收獲了如此顯著的成果。

瑪爾特諾夫（色夫里那的「犯罪者」）也是担任有道德缺陷的兒童的感化院的監督。他也和「維克尼克梭爾」一樣，即從「十五歲的少年不能是難矯正的犯罪者」的主義出發來做他的任務。瑪爾特諾夫抱著非常偉大的能力和意志。而且自覺橫在他面前的偉大的任務。他是樂天家，無論對怎樣不良的兒童他都信賴。

「尼克比佐夫」和「維克尼克梭爾」是舊時代的學校教師，反之瑪爾特諾夫却完全是蘇聯的教師。革命前，究竟他做過教師與否的問題，實是疑問，可是他曾屢次嘲笑教育

部的工作人員的「書齋的發明」。他從頭至尾是實際家，捧獻全心身于每日的創造的活動。他的能力也曾克服了要是他以外的人們遭遇着將要後退的許多障礙。

瑪爾特諾夫組織了一個村莊。他選拔了極頑皮的，富有經驗的浮浪兒作住民，

他敏銳而率直，他的偉大和決斷力獲得了少年們的信仰。

「你到洗面所去洗臉罷！」

要是別的人說了這樣的話，只要想像一下，在市內的兒童是差不多不會聽訓導的，可是瑪爾特諾夫富有魅力。于是村莊被組成了。

——瑪爾特諾夫得到一所新的別莊，他決計建設冬天的溫室了。

教育部會嘲笑他：

「你，不在你的村莊裝置電燈嗎？」

瑪爾特諾夫冷笑着，擦着手決然回答了。

「是的，我為防禦冬寒，要裝設電力發動機。」

他們嘲笑他的話。然而他真的從外面把發動機搬進去了。

教育部的人們無不驚訝起來。

「誰？爲兒童嗎？」

瑪爾特諾夫的部落的事情開始喧騰起來。人們從都會來參觀了。他們沒有說出什麼讚美的言詞。一位委員說：

「沒有絲毫教育的勉學。太多肉體的勞動。對於這樣年紀的兒童實在有害。」

瑪爾特諾夫焦慮地擦攣着，同時擦着手笑了。

「哦，那末你是說要看美麗的圖畫嗎，我們這裏有我們的教授法。冬天是讀書的時候，現在沒有那樣的時間。」

於是他憤然說了。

「我是把盜竊從市內帶到這裏來的呀。可是這裏周圍都關上鎖嗎？只是棧房而已。而棧房的鎖匙是誰拿着呢？是在盜匪自己的手中。有什麼東西失掉了嗎？門戶，都沒有加上鎖。我們這裏的看守者就是小狗米克留斯卡，這裏住着從前屢屢犯罪的克里古里。比斯古夫。他是被放逐到西伯利亞去過的。他完全暗記着呪詛惡黨的言辭了。但是請看現在的他！我這裏住着許多從前屢屢犯罪的人。那些是他們？請指出來看。哼，爲什麼不指出來呢。」

但我們不能說蘇聯的學校和教師的發展是一帆風順的進行。也不能說「社會的無智的官衙的舊官吏，有做官希望的人們」平和地讓出他們的地位和學校裏的溫席的。忽視

了學校內的劇烈的階級鬥爭是不對的，在那些因為自己完全不懂的新時代的學校的發展，而被妨阻了出路的舊教師中，時有參加直接的怠工和反革命的人。「反革命的烏克蘭那解放同盟」的公判最顯著的明證出來。）

過去十五年間，新的勞動者就學來了。而於教育無何等協動的，拒絕擔任革命和學校的新工作的，無益的，不可靠的分子被淘汰了。

這淘汰的過程也在小說上表現出來。

二年間「斯基特」有六十名教師進來和退出。其中最下劣的典型，活生生的在小說上描寫出來。

色夫里那在「犯罪者」上也描着幾位舊代時的代表者。當然他們和瑪爾特諾夫是沒有類似之點。

——康斯坦丁·斯鐵帕諾烏支只想彈彈六弦琴(Guitar) 撮相片。他到什麼地方都攝影。他滿面都是瘡疤。他不欲鬥爭。可是他的眼睛像含着了蛇刺。他看人的樣子好像想說對方是怎樣的人，想嗅嗅別人的香氣似的。自己一方面像烟筒似的吞吐着香煙；一方面對學生這樣說：

「真正的紳士喫烟是不行的」

無論誰也叫芷娜先生做蜜。她有撫捫學生的腦袋的癖性。學生們絲毫也不想到她會這樣的撫捫，但她無論何時總

要撫摩他們的頭，講授時每令各人倦怠。

蜜婆。

梳着淡黃色的頭髮，生着秀麗的臉的少婦來了。她想教授圖畫。她描繪的只是花，描畫時不斷地修飾着頭上的頭巾。

學生叫她做處女馬利亞。

她不能走遠路。立刻就疲乏了。有一次她疲倦了。叫學生們扛着她走。少年們馬上答應了。他們搭着手叫她坐了上去，她微笑地左右顧盼。瑪爾特夫瞥見高叫起來了。

「尼古拉，你明天早上必要到車站去，你必要把克拉維查·比特洛維那送到市鎮去，要是不立刻把她送回去……」

古舊的無用的教師已經完了。牠的消滅是我們的收獲。讀者以一種感慨無量的心情把這些反映着一九一八年——一九二〇年內亂的困難時代的舊學校的殘滓的書籍（卡士爾的「徨徬的學校」，莫斯克維思的「真理的死」）丟開了。

農村的學校教師的構成也變化了。教師智拉古夫（德米特里夫的「混亂」）在革命前及革命後不久是郡部牧師的使徒。他的同輩蘇洛金當來鎮時曾誓言將智拉古夫逐出學校，送回原地去。可是現在蘇洛金也卒業了。智拉古夫已不在學校了。許多新的蘇洛金型的年青教師進去代替了

他。

故柯根教授這樣寫着「爲着要知覺在我們這個可驚的時代的新人所能做的最善的事情，爲着要把以社會關係之更完全的形態的建設，和更完全的人間性的建設爲目標的目前正在遂行着的過程捧給大衆閱覽，作家的責任是前所沒有般重大，作家的義務之被強硬地督促着遂行，也爲空前所未見。」

作家認識新人——新教師也在內——於是把他描寫出來。以「中央水力發電所」爲題材的莎基尼恩最後的小說深刻地描寫了女教師亞娜斯·瑪爾卡支安。

瑪爾卡支安是柴霍甫夢想過的「愛好工作的藝術家。」

我們在瑪爾卡支安最初的授課上知道她。她在外觀上沒有特別卓越的地方。可是她的暖手套，寬大而陳舊的天鵝絨的暖手套，已經使兒童們驚訝了。

——授課是由先生向兒童發問開始。

「在我們的國家裏，早晨最先做什麼呢？」

兒童們張着口思考着，後來一位少年離席站起來說：

「各人從家裏……」

教師再等一等，以便採集了各生不正確的答案。少女們說「洗臉和穿衣，」「早安，」「是第一時間，」「是雲雀，」

「日昇。」少年們回答「路旁馬車，」「去買麵包」等等。

回答時，她等待級中的智慧完全被絞榨出來為止，才在腦裏想一想，像在估計這些答案的重量。

「各位同學」她的聲音像鈴嚮似的叫着，捫着暖手套——兒童們覺得這不可解的暖手套突然像獲得了生命似的，於是期待地凝視着它。

「請看，假定這是地球。地球繞着太陽旋轉，在以前是夜間的地方太陽出來了。」

——教師這樣說着，用左手指着她的暖手套的外側。

「正在山頂時，太陽吻着山頂了。又那裏是有雪的。那是潔白的雪。那些雪把水供給亞爾米尼亞人，(Armenian)將食物賜給河川。亞爾米尼亞是乾燥的國家。只有少量的水。沒有水是不能種禾的，草也不能生，就是各位同學，家畜或旁的什麼也不能生存罷？這坂坡叫做「也伊拉士，」是牧場的意思。遊牧民是夏天來的。不是一個人來，而是全家來的。他趕着冬天消瘦了的家畜從幾十幾百里的遠方來的。把衣服食器放進有蓬的馬車內帶來，全家在貨車中或帳幕中過活。在夜間寒冷的八月以前——夏天是這樣在這裏生活的。各位同學，這樣的地方叫做牧原地帶。這地方的人，叫做牧畜者在。較低下的地方他們有冬天歸去的村落。」

話說到這裏，暖手套像話着似的活動起來了。她用手從那裏取出了小匣子來。當兒童們爭着走到教桌的周圍時，亞娜斯瑪爾卡支安在桌上放上農民的土小屋的模型了。土洞穴中的兩柱，其間的門口。在內部的土火爐，烟突的天井。隔壁的一方是家畜居住的場所。順次從手套取出了小玩具。紡錘車，槲制的牛油攪拌器，枝編的皿。皮革的鞋。

瑪爾卡支安以這樣活生的明瞭的態度次第排列了果樹地帶，穀物地帶，都市，而說明「太陽的友，同志水」（因為阿爾米尼亞水是非常貴重。）兒童們被新的教師吸引着了。於是他們或貼附模型，或用粘土塗抹或製造模型了。他們對不同地帶的研究非常有興味。

究竟什麼把學生吸引到亞娜斯方面來呢？連她自己也不知道。大概是因為這個唇邊生有灰色的口髭的婦人自己，就像是一位對於「水的研究」最感到興趣的小孩子似的緣故罷。

我們費了許多紙面來敘述亞娜斯。瑪爾卡支安是有意義的。新進的人物不僅須要知道有英雄的行爲 克服頑強的困難，完全獻身于社會的活動，而且必要知道那種任務的性質。蘇聯的教師知道教育方面必要達到高度的技術。而且必要知道教育的方法學。只有這樣他才能做出高的水準工作。

莎基尼恩自覺了這點，所以只在授課中把亞娜斯介紹了。而且創造蘇聯的教師之最有魅力的典型。瑪爾卡支安和「尼克比佐夫」，「瑪爾特諾夫」及「維克尼克梭爾」完全有同等的價值。

我們在這小說中再看看馬爾卡支安罷。她是把教師的工作，生活和社會主義建設互相聯結着。她領導學生們到水力建設中的地方旅行。

這種旅行的組織——取得汽車票的折扣和教育部與父兄等的後援——不是極容易的事。可是學生畢竟能在新築的大路前進，通過了使人人感覺人生的短促與重要的新建設之粗造的家屋的旁邊。水沫從下面騰着，「中央水力發電所」的女主人公·米丁加河在下面流着。

讀者總不會忘記這優秀的教師馬爾卡支安的姿容。「她的當風曝日的臉孔，她那在無緣的帽子下飄動着的頭髮。她那穿着樹膠靴的脚，跨着大步跑路的態度完全好像一員大將督率着他的軍隊似的。」

×

×

×

就在這裏停止評論罷，腦中不覺自然地浮現出伊里基從前在一九一三年曾說過的如下的話：

「是的，俄國的教師像兔子似的被狩獵了。是的，俄國

悉人口有十分之九因政府的妨害受不到教育的。是的，我國的教育的人員是欺騙青年，嘲弄人們有智識的渴望的警察的偵察人。可是俄國的農民，尤其是俄國的勞動者們不是完全像兔子一般。勞動者階級已把牠在一九〇五年顯示出來了。而且將來會再更強力的，更深刻的，更認真的顯示他們有爲真正的自由，不是教會和貴族的教育，而是真正的大衆教育而鬥爭的能力罷。」

十月革命後蘇聯的大衆才享受到真正的大衆教育。柴霍甫關於教師的一切希望完全實現了。蘇聯的教師已經不是辛苦的勞動者，而是愛好那工作的藝術家了。蘇聯的教師沒有饑餓，也沒有受壓迫，更沒有失去生活資料的憂慮了，蘇聯國家內教師的療養所不只一間，（這是柴霍甫夢想過的）而是已建設了幾十間療養所和休息所——大窗，高天花板的宏偉的建築物了。

一九三四年五月十五日初版發行

蘇聯新教育大觀

(實價大洋六角)

版 所
權 有

蘇聯教育研究所編

煥平 · 葉森合譯

發行者 思潮出版社

總代售處 中外書店

(地址呂班路麥賽而蒂羅路角)

托爾斯泰論

烏里雅諾夫^著
普列哈諾夫

何 畏^譯
克 已

定 價 六 角

產生托爾斯泰這個偉大的藝術家・思想家的社會根據怎樣？托爾斯泰的真價是什麼？我們不要托爾斯泰嗎？這些問題本書都有着正確詳細的討論・本書是正確站在與托氏的時代相關聯的，具體的社會基礎上，用辯證法的方法，去把握托氏的藝術思想的論文集。想把托氏抬進聖廟去的人，罵托氏為卑污的說教者的人，都不可不看此書以糾正自己的錯誤。

思潮出版社出版
上海北四川路永安里
國際書局總代售

上海图书馆藏书



A541 212 0017 7591B

圖書館
西分館

托爾斯泰論

烏里雅諾夫
普列哈諾夫 著

何 畏 譯
克 己

定 價 六 角

產生托爾斯泰這個偉大的藝術家・思想家的社會根據怎樣？托爾斯泰的真價是什麼？我們不要托爾斯泰嗎？這些問題本書都有着正確詳細的討論。本書是正確站在與托氏的時代相關聯的，具體的社會基礎上，用辯證法的方法，去把握托氏的藝術思想的論文集。想把托氏抬進聖廟的人，罵托氏為卑污的說教者的人，都不可不看此書以正自己的錯誤。

思 潮 出 版 社 出 版
上 海 北 四 川 路 永 安 里
國 際 書 局 總 代 售